

L. MINISTRO DEL BILANCIO «FOTOGRAFA» LA REALTÀ ITALIANA

## Com'è andata lo scorso anno: meno inflazione, più disoccupati

Confermata la crescita zero nel 1981 - Il deprezzamento della lira - La Malfa insiste: più investimenti e tregua sociale per evitare la vera recessione

ROMA — L'andamento economico del 1981 renderà gli obiettivi dello sviluppo e dell'occupazione più difficili da perseguire. Il miglioramento dell'inflazione è avvenuto in presenza di una crescita zero del vane aggiunto e con un aumento della disoccupazione che, nel Mezzogiorno, ha fatto registrare la sua punta massima. Il flusso di spesa per gli investimenti è rimasto sui livelli dell'anno precedente, mentre l'accumulo di scorte è fortemente contratto.

Queste «fotografie» della realtà italiana è contenuta nella relazione generale sulla situazione economica del Paese illustrata ieri mattina in una conferenza stampa dal ministro del bilancio, Giorgio La Malfa. Per la prima volta la relazione è accompagnata da un «commento» dello stesso ministro. Un commento che non ha dato La Malfa — dal «tono estremamente severo» — nel quale non si risparmiano critiche di alcune scelte del governo. In esso, inoltre, vengono indicate anche alcune misure da adottare per definire un programma di investimenti capace di contrastare le tendenze recessive.

La Malfa prima di entrare nel merito delle singole proposte, ha tracciato il quadro dell'andamento dell'economia italiana nel '81:

— **Disoccupazione:** il tasso di disoccupazione è cresciuto, mediamente, dal 7,6 per cento dell'80 all'8,4 p.c. della forza lavoro, situandosi intorno al 10 p.c. alla fine dell'81. Tassi particolarmente elevati (12,2 p.c.) permangono nel Mezzogiorno.

— **Inflazione:** misurata dal deflatore implicito del prodotto interno lordo, è scesa dal 20,8 al 17,6 p.c. la variazione media del deflatore dei consumi delle famiglie (cioè i prezzi al consumo) e si è invertita, puramente elevati (19,0 p.c.), invece, per il Mezzogiorno.

— **Entrate tributarie:** le entrate tributarie della pubblica amministrazione hanno presentato nell'anno un incremento del 24,4 p.c. contro il 38,9 dell'80.

— **Politica monetaria:** su questo aspetto della nuova manovra economica del governo si sono concentrate le maggiori critiche di La Malfa: «Già ripetere — ha infatti detto — che se anche questa politica avesse una qualche probabilità di riassorbire per l'immediato la caduta del reddito e di invertire la discesa dell'occupazione, essa riproporrebbe da livelli di inflazione più elevati dei precedenti, gli squilibri della bilancia dei pagamenti».

— **Politica fiscale:** nel ribadire gli impegni del governo in materia di restituzione del «fiscal drag» (rispondendo così all'interrogazione di La Malfa), il ministro ha detto: «La Malfa ha espresso la sua personale contrarietà al concetto che il «fiscal drag» debba essere restituito. «Non capisco perché — ha spiegato — in un paese dove tutto è indicizzato, non lo debbano essere anche le entrate dello Stato».

In sostanza, La Malfa ha alle forze politiche e sociali e allo stesso governo sulla necessità di comprare un vero «salto di qualità» nella conduzione della politica economica. Il ministro sostiene nel documento, e lo ha ribadito nella conferenza stampa, che è indispensabile un'energica azione pubblica, al lato degli investimenti, ai quali dipende strettamente il problema dell'occupazione, ma si devono accettare la sua opposizione del bilancio pubblico, politiche monetarie e accomodanti e un diverso comportamento salariale».

In pratica, avverte La Malfa, si tratta di avviare la politica descritto nel piano a medio termine (l'«ipotesi» di fatto non fu mai «proseguire») ma invece — e ancora una volta — quasi esclusivamente verso la politica monetaria.

«Mantenere la politica economica sul piano tradizionale di breve termine di accelerazione e decelerazione — ha detto La Malfa — equivale a ficcare schemi che hanno distrutto la loro precarietà, e poi di loro

sviluppare quelli della pubblica amministrazione. È necessario finanziare gli istituti di credito speciale perché possano erogare i prestiti le cui pratiche sono già state istruite e introdurre una «Iva negativa» sugli investimenti.

«I risultati positivi ottenuti sull'inflazione e sui conti con l'estero lo scorso anno — ha detto La Malfa — e in parte rafforzati in questo inizio di '82, già suscitano reazioni contraddittorie, in quanto si

sono accompagnati a una crisi del reddito (meno 0,2 per cento in termini reali) e alla flessione dell'occupazione (i disoccupati rappresentano l'8,4 per cento della forza lavoro)».

La Malfa ha voluto quindi sottolineare come i dati «11 contenuti nella relazione, che a un primo esame possono denunciarne un miglioramento congiunturale dell'assetto economico, sono tuttavia rivelatori di una situazione altamente instabile».

MENTRE IL CASO CONTINUA A COMPLICARSI

## Individuato il «contatto» delle trattative Cirillo

Vincenzo Casillo avrebbe ricevuto l'incarico da Cutolo Semerari vittima delle rivalità interne alla camorra?

ROMA — Terrorismo, camorra e una spazzatura di P.2. Sullo sfondo le trattative per la liberazione di Ciriolo. Una giornalista in carcere per un clamoroso «falso» e una concomitante scomparsa del criminologo Aldo Semerari, indicato, incarcerato e poi assolto, di essere il capo dei Nar. Questo il quadro, confuso e sconcertante, in cui tra mezza verità, indiscrezioni, accuse, si inserisce la vicenda Cirillo.

Ieri da Napoli è filtrato il nome di chi avrebbe tenuto i contatti tra la camorra, e quindi (si suppone) le Brigate rosse, e Giuliano Granata, sindaco di Giugliano, ed ex segretario particolare di Ciriolo che cercava un approccio coi sequestratori.

Si chiama Vincenzo Casillo, ha 69 anni, e ad affidargli questo incarico sarebbe stato il boss della camorra Raffaele Cutolo. A quanto pare con fatica i tre magistrati napoletani che indagano sulla vicenda riescono ad aprirsi qualche sentiero. Ma questo non basta ancora a chiarire i contorni di quanto è accaduto.

Rimane nel mistero la scomparsa del criminologo Semerari. C'è poi la lettera, che gli inquirenti considerano graficamente autentica, con cui Semerari afferma di aver fabbricato il falso documento passato poi alla giornalista dell'«Unità» Marina Maresca.

Il criminologo s'era recato a Napoli, dove la sera di giovedì 24 avrebbe avuto la periziana di Umberto Ammaturo, ex di Pupetta Maresca, la donna che guida la «nuova

ro» e Cutolo (con le rivelazioni del quale, come scrive il criminologo, avrebbe costruito il documento falso nella forma ma vicino alla verità nella sostanza).

Il nome di Ammaturo, era emerso anche dopo la morte di Antonio Miotto, medico e collaboratore di Semerari, trovato carbonizzato nel baule della sua macchina il 27 luglio dello scorso anno.

Rimane quindi da capire se si tratta di un regolamento di conti tra la malavita, e fino a che punto c'entrino terrorismo e trattative per la liberazione di Ciriolo. E la lettera scritta da Semerari è un ulteriore elemento di confusione. La scorsa notte è stata intercettata la segreteria del criminologo romano ma non ha portato a nulla di decisivo.

Per quanto riguarda le visite al carcere di Ascoli Piceno di alcuni uomini del Sismi, il direttore degli istituti di prevenzione e pena Sisti ha confermato, aggiungendo di averle autorizzate lui e scagionando così Cosimo Giordano, direttore del carcere.

Il comitato per la sicurezza vuole andare a fondo, cercando di capire il ruolo del Sismi, che sconfitto dai suoi rivali.

Infine, la giornalista dell'«Unità» Marina Maresca, che pubblicò il documento falso in cui Scotti e Patriarca venivano indicati come mediatori da Cutolo, ha ricevuto un altro mandato di cattura emesso dalla procura della Repubblica di Roma per diffamazione in seguito alle denunce di Scotti e Patriarca.

Lieto Sartori

DOPO UN'ORA DI COLLOQUIO CON IL PRESIDENTE MITTERRAND

## Berlinguer ribadisce a Parigi la distanza del Pci da Mosca

Rilanciato il disegno di un'alleanza delle sinistre europee

PARIGI — Il segretario del Partito comunista italiano, Enrico Berlinguer, da lunedì a Parigi ospite del Partito socialista francese, è stato ricevuto ieri per un'ora dal Presidente della Repubblica François Mitterrand.

Il colloquio, che Berlinguer ha qualificato «cordiale e interessante», ha avuto per oggetto la situazione internazionale, con particolare riferimento ai problemi di maggiore attualità come l'America centrale, particolarmente dopo il risultato delle elezioni di domenica scorsa nel Salvador, la riduzione degli armamenti e la situazione europea, la Polonia e lo stato complessivo delle relazioni internazionali.

A conclusione del suo colloquio, il leader del Pci non ha voluto fare dichiarazioni «per rispetto nei confronti del Presidente della Repubblica francese». A domande sulla cosiddetta «crisi via» e sull'orientamento dell'eurosinistra, Berlinguer ha riaffermato che si tratta innanzitutto del rifiuto e della constatazione della non trasferibilità in Europa occidentale di modelli di tipo sovietico, sottolineando che «Pci e Ps francese, nonostante sfumature e analisi diverse, sono convinti della necessità di superare le tradizionali politiche socialdemocratiche per giungere a formule più adeguate alla situazione attuale e alle caratteristiche della crisi attraversata in questo momento dall'Occidente europeo».

Il segretario del Pci ha anche ricordato che tali formule devono essere raggiunte con la partecipazione del movimento operaio e popolare e di tutte le forze democratiche dell'Europa occidentale. Ha poi ricordato che tale processo non è inteso a opporsi o a lottare contro alcun movimento operaio o partito di sinistra, qualunque esso sia, ma a una domanda tendente a sapere se in questa formula siano anche contemplati il Partito socialista italiano e quello comunista francese, il leader del Pci si è limitato a rispondere «certamente».

Secondo il segretario comunista, la visita di Mitterrand a Roma, lo scorso febbraio, ha avuto il merito di aver contribuito a dissipare i sospetti degli italiani rispetto a precedenti, veri o presunti, «assai preferenziali in merito alla partecipazione dell'Italia alla direzione degli affari europei. Ci sono anche dei punti di difficoltà, nelle relazioni italo-francesi, ha detto Berlinguer, dei «punti neri», e faccio mia — ha aggiunto il segretario del Pci — questa analisi di Craxi, particolarmente per quanto riguarda la politica agricola e l'atteggiamento francese sull'importazione di vino italiano, «problema che è stato evocato anche nell'incontro di oggi».

Con i colloqui tra Pci e Partito socialista francese il disegno dell'eurosinistra ha fatto un passo avanti. Berlinguer ha sostenuto la necessità di iniziative, come la conferenza di Madrid tra gli istituti di ricerca dei partiti comunisti e socialisti europei. Ha anche detto che le due iniziative ci-rienzia stampa non saranno limitate al Partito socialista francese o al Partito comunista italiano, ma che saranno anche invitati gli istituti di ricerca e i rappresentanti dei partiti socialisti e comunisti dell'Europa occidentale.

Ci sono temi, come l'analisi della crisi economica, e i programmi di politica economica, su cui si riscontrano diversità anche notevoli tra i partiti della sinistra europea. È opportuno promuovere dibattiti e studi ravvicinati e concreti.

Il segretario del Pci ha anche parlato della situazione italiana. «Tutto dovrebbe spingere — ha detto — ad

SPADOLINI PRONTO A RICUCIRE NUOVE LACERAZIONI

## Anche per il gasdotto russo divisioni nella maggioranza

La Dc è favorevole, Psdi e Pli contrari - Ago della bilancia il Psi che sollecita a puntare prima sul metano algerino

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Ci sarà battaglia grossa al vertice della maggioranza convocato dal presidente del Consiglio su richiesta del segretario socialdemocratico Pietro Longo per trovare una soluzione al problema del gasdotto siberiano. I democristiani sono favorevoli alla partecipazione del nostro Paese per due motivi: uno di carattere economico (il metano sovietico costerà molto meno di quello algerino) l'altro di politica estera (l'intensificazione di scambi commerciali è vista come veicolo di pace).

I socialdemocratici e i liberali, però, con altrettanta decisione continuano ad opporsi ad un progetto che, a loro modo di vedere, non solo metterebbe il nostro paese in condizione di pericolosa dipendenza energetica rispetto all'Unione Sovietica ma addirittura favorirebbe la corsa al riarmo iniziata dai sovietici.

Di fronte a questa ennesima spaccatura della maggioranza (pure i socialisti sono contrari al gasdotto anche se appaiono meno intransigenti dei socialdemocratici e dei liberali), Spadolini è stato costretto a fare ricorso, ancora una volta alla sua arte di mediazione ridimensionando il significato e la portata delle affermazioni fatte di fronte alla commissione Industria della Camera dal ministro Marcora, precisando che la «pausa di riflessione» assunta dal governo all'indomani della crisi polacca è ancora valida e chiarendo che la decisione definitiva verrà comunque presa in sede collegiale.

Una nota di Palazzo Chigi ha infatti rilevato che «la pausa di riflessione decisa dalle forze politiche componenti la coalizione è ancora valida e le opinioni espresse da membri del governo, anche in sede parlamentare, non meno che da esponenti di partito, costituiscono legittimi ed autorevoli contributi in vista della determinazione finale in materia che sarà comunque adottata in sede collegiale».

Ma quale potrà essere la decisione che dovrebbe essere

presa nel corso del futuro vertice? I socialisti, che in questa vicenda hanno mantenuto una posizione molto misurata, per bocca del ministro Capria hanno prospettato una soluzione interessante.

Capria, parlando al convegno di Rimini, ha insistito sulla validità della conclusione positiva della fornitura del metano algerino rilevando che con tale contratto non

solo sarà possibile avviare la ripresa del rapporto privilegiato tra Italia ed i paesi del vicino Oriente ma si riuscirà anche a ridimensionare l'importanza del gasdotto siberiano, un gasdotto che, a differenza di quello algerino capace di assicurare fin da oggi le forniture energetiche necessarie, potrà essere funzionante solo tra cinque anni.

T. G.

LA CONFERENZA PROGRAMMATICA DI RIMINI

## Il Psi quasi a congresso Primi affondi a Dc e Pci

I due grandi partiti accusati da Covatta di tendenza all'«introversione» - L'ovazione dei delegati a Craxi

RIMINI — «Governare il cambiamento». Questa frase, che campeggia dietro il grande palco verde allestito nel palazzetto dello sport di Rimini, è stata al centro della relazione con la quale l'on. Luigi Covatta, responsabile dell'ufficio del programma del Psi, ha aperto i lavori della conferenza socialista. Quasi una assise congressuale. Vi partecipano diverse migliaia di persone: invitati, delegati, dirigenti di partiti politici italiani e stranieri.

Bettino Craxi ha avuto un lungo e caloroso applauso dalla grande platea dei delegati e rappresentanti del mondo e della cultura socialista quando, poco dopo le 16, ha fatto il suo ingresso nel palazzo dei congressi. Il sipario sui lavori della conferenza organizzativa socialista si è

alzato pochi minuti dopo.

Dopo il saluto del segretario della federazione riminese Renato Capacci e del sindaco della città Zeno Zaffagnini, ha preso la parola Gaetano Arfé.

Egli ha ricordato i 90 anni del Psi, dal congresso di Genova ai giorni nostri: «Oggi — ha detto — l'altro — mentre da parte comunista si riconosce che il circolo storico aperto dalla rivoluzione russa si è chiuso, mentre il sistema capitalistico appare incapace di fronteggiare le drammatiche crisi provocate dal suo incontrollato sviluppo, il nucleo dei valori morali, dei principi politici, delle direttive di marcia lanciato da Genova 90 anni or sono riacquista nuova vitalità e validità e appare come il punto di riferimento ideale e politico per quanti credono nella libertà e hanno fiducia nella possibilità di cambiare il corso delle cose».

La relazione introduttiva alla conferenza è stata svolta dal responsabile della sezione programma on. Luigi Covatta, che ha valutato positivamente le recenti posizioni dei partiti del polo laico, mentre frequenti sono state le battute polemiche nei confronti della Dc e del Pci.

«Le conclusioni del congresso socialdemocratico, la pubblicazione da parte del Pli di un programma in trenta punti, l'orientamento del recente consiglio nazionale del Pri e la stessa iniziativa del presidente del Consiglio per un rilancio programmatico dell'attuale coalizione contribuiscono — ha detto — a delineare un itinerario utile e importante per sfuggire alla pessima alternativa che altrimenti si profila: l'alternativa fra il fallimento di questa legislatura e la regressione negli equilibri politici che si sono determinati».

Covatta ha ricordato che al centro del programma socialista c'è la questione della «governabilità delle istituzioni» e ha parlato anche degli altri temi che riguardano la precisazione delle ipotesi di democrazia industriale, le innovazioni nei settori produttivi, con le loro implicazioni di carattere socio-politico, l'estensione dei «sistemi di informa-

zione e la loro influenza sulle condizioni, la qualità del lavoro».

Un appunto polemico è stato fatto alla Dc: «È significativo — ha detto Covatta — che i temi della riforma delle istituzioni, così come i temi più generali di una grande riforma della vita pubblica, della organizzazione sociale ed economica, siano rimasti estranei dall'assemblea nazionale dc dello scorso novembre».

Covatta ha parlato di «tendenza all'introversione», che, a suo avviso, «sembra caratterizzare anche il dibattito congressuale della Dc e, ovviamente, non costituisce un contributo positivo».

Secondo Covatta «la sindrome dell'introversione» sta minacciando anche il Pci.

RIENTRANO GLI SCIOPERI?

All'esame del governo il contratto dei ferrovieri

ROMA — Il nuovo contratto dei ferrovieri sarà domani all'esame del Consiglio dei ministri: il ministro dei trasporti, Balzamo, presenterà in quella sede il relativo disegno di legge: lo ha reso noto lo stesso Balzamo al termine di una breve riunione, presieduta da Spadolini e dedicata alla questione.

«Abbiamo valutato — ha spiegato il ministro — tutti gli aspetti tecnici e giuridici che presenta il nuovo contratto dei ferrovieri». Oggi, in sede tecnica, verranno messi a punto — ha detto ancora Balzamo — gli ultimi dettagli.

La decisione di esaminare il nuovo contratto riveste notevole importanza per far «rientrare» gli annunciati scioperi dei ferrovieri dei prossimi giorni. Da parte loro i sindacati dei ferrovieri hanno confermato, per ora, gli scioperi già proclamati dal 4 al 6 aprile. Una decisione che potrà essere presa domani dopo «un attento esame» dei decisioni del Consiglio dei ministri.

Anche da diverse fabbriche del paese giungono segnali allarmanti per l'unità sindacale. In alcune assemblee, a maggioranza, si è votato per non inviare a Benvenuto un messaggio di solidarietà. In alcune zone del paese lo sciopero generale di due ore indetto per domani, subirà delle modifiche, in qualche parte lo sciopero sarà più lungo ma in alcune aziende non si sciopererà.

Ieri alla Fatme, la più grande azienda metalmeccanica di Roma, il consiglio di fabbrica ha deciso di non partecipare allo sciopero di due ore per protesta contro la federazione unitaria. E gli operai della Fatme sono a Roma una avanguardia nelle lotte operaie.

Problemi ci potranno essere anche per la celebrazione del Primo maggio. La polemica interna al sindacato è tale che appare, al momento, difficile preparare delle manifestazioni unitarie. Tra l'altro dopo il famoso comitato direttivo della settimana scorsa, all'origine delle ultime polemiche e dei fischi in piazza San Giovanni, non si è ancora riunita la segreteria della federazione unitaria.

Tra i socialisti del sindacato e la Cisl la tensione è tale che si preferisce rinviare la riunione. Nella preparazione del Primo maggio ci sono già alcuni segnali di tensione. Come è consuetudine, le tre organizzazioni pubblicheranno una rivista in comune che contrasterà interventi dei tre segretari generali Lama, Carniti e Benvenuto. Il numero due della Cgil, Marianetti, però ha richiesto uno spazio per sé, e questa richiesta potrebbe essere interpretata anche come la necessità di un distinguo con il segretario della Cgil, Lama.

Giuseppe Sanzotta



BANGKOK — Il regime vietnamita ha silurato il generale Vo N' Guyen Giap, lo stratega che ebbe un ruolo di primo piano nelle guerre contro i francesi e gli americani

nel Vietnam, l'eroe di Dien Ben Fu.

Giap, il «Napoleone rosso» dell'Asia, uno dei sei membri estremisti dal politburo del Pci vietnamita. Non sono state fornite spiegazioni, ma erano corse voci di malcontento economico e delle deficienze della dirigenza politica. L'agenzia ufficiale vietnamita ha dato l'annuncio del rimpasto in occasione dell'ultimo giorno del quinto congresso del partito. Sono stati rieletti il capo del partito Le Duan, il presidente del consiglio di stato Truong Chinh, il presidente del consiglio dei ministri Pham Van Dong, il capo della propaganda Pham Hung e l'ideologo del partito Duc Tho.

A seguito del rimpasto del politburo l'attuale ministro della difesa Van Tieng Dung passa dalla nona alla sesta posizione dietro a Le Duc Tho.

Secondo ambienti diplomatici occidentali di Bangkok, l'esclusione del generale Vo N' Guyen Giap dall'ufficio politico potrebbe essere dovuta alle crescenti divergenze da lui espresse negli ultimi anni circa la linea politica.

Il nuovo ufficio politico di 13 membri titolari e due supplenti è stato rinnovato per quasi la metà, mentre rimpiazzamenti ancora più notevoli hanno subito la segreteria del partito di dieci membri e il comitato centrale che ne conta 152. Entrano per la prima volta nell'ufficio politico il vice premier To Huu, l'ex capo del partito a Saigon Vo Van Kiet e il capo della sezione organizzativa del comitato centrale Nguyen Duc Tam.

Il congresso ha approvato il nuovo piano quinquennale 1981-85 e alcune risoluzioni politiche. Questa assemblea, secondo quanto ha affermato Le Duan nel discorso di chiusura, «è stata la manifestazione vivente della coesione e dell'unità di tutto il partito».

Figlio di contadini, il suo vero nome è Vo Nguyen, nacque nell'Annam settentrionale nel 1911. Riuscì a laurearsi in legge con luri sacrifici ma subito la politica rivoluzionaria sembrò destinarlo ad altri impegni se è vero come è vero che nel 1932 le autorità francesi lo arrestarono condannandolo a due anni di carcere.

Dopo un'attività clandestina, una volta liberato, ripartì in Cina dove conobbe Ho Chi Minh. Con la costituzione della Lega per l'indipendenza del Vietnam (1941) ottenne, dal padre della rivoluzione vietnamita, l'incarico di guida.

Lo chiamavano «Corazza»

Affinò la sua esperienza militare all'est di trent'anni e non potendo essere la guerriglia. Nel 1941, infatti, organizzò la lotta contro i giapponesi e le forze francesi di Vichy nel Tonchino.

Dopo un'attività clandestina, una volta liberato, ripartì in Cina dove conobbe Ho Chi Minh. Con la costituzione della Lega per l'indipendenza del Vietnam (1941) ottenne, dal padre della rivoluzione vietnamita, l'incarico di guida.

Dopo un'attività clandestina, una volta liberato, ripartì in Cina dove conobbe Ho Chi Minh. Con la costituzione della Lega per l'indipendenza del Vietnam (1941) ottenne, dal padre della rivoluzione vietnamita, l'incarico di guida.



ULTIMA GIORNATA

## Pertini loda l'Onu e «si laurea» alla Columbia

NEW YORK — Il viaggio di Sandro Pertini negli Stati Uniti si avvia alla fine. Il Presidente della Repubblica lascia oggi New York per rientrare a Roma dove arriverà in giornata. Ultime emozioni, dunque, per il Capo dello Stato che in questo scorcio della visita non ha certo avuto il tempo di rilassarsi.

È stato un succedersi di appuntamenti ufficiali, come quello con il successore di Waldheim alla segreteria generale delle Nazioni Unite, il peruviano Perez de Cuellar; di discorsi impegnati, come quello preparato per la Columbia University dove nel pomeriggio gli è stata conferita la laurea honoris causa; e anche di visite ai musei, come il Guggenheim con le sue opere di artisti contemporanei quali Kandinskij, Chagall, De launay, Leger e gli italiani Sandro Chia, Enzo Cucchi, Nino Longobardi, Luigi Ontani, Vettor Pisani, Gilberto Zorio. Ha avuto infine incontri appassionati con la comunità italiana di New York.

Il programma ha lasciato a Pertini solo qualche momento per scoprire la metropoli, i suoi simboli, la statua della libertà e l'Ellis Island, dove i primi emigrati italiani approdavano col timore di essere riaccolti nella stiva di una nave e obbligati a tornare indietro, i suoi ponti Verrazano, Brooklyn, Manhattan, Giorgio Washington.

Il Presidente della Repubblica che nella visita alle Nazioni Unite è stato affiancato dal ministro degli Esteri Emilio Colombo, col segretario generale Perez de Cuellar è stato prodigo di riconoscimenti per l'organizzazione delle Nazioni Unite che ha assicurato «pari dignità a tutti gli stati grandi e piccoli, ricchi e poveri, potenti e deboli; ha segnato la fine dell'era coloniale e la nascita delle giovani nazioni; ha ridotto e spesso spento i focolai di guerra; ha mediato conflitti di interesse e reso giustizia; è intervenuto contro discriminazioni razziali e la violazione dei diritti dell'uomo».

Non gli ha però nascosto che teme seriamente un peggioramento della situazione internazionale, che farebbe aumentare il rischio di una guerra nucleare, e lo ha incoraggiato a portare avanti gli sforzi per il disarmo al quale l'Assemblea generale delle Nazioni Unite dedicherà in giugno una sessione speciale.

Non gli ha neppure nascosto le sue preoccupazioni per tutte le situazioni nelle quali predomina l'arbitrio, la violenza morale e materiale, la sopraffazione, accennando alla Polonia, all'Afghanistan, all'America Latina, all'Africa australe alla Turchia.

Il tema delle violazioni dei diritti del popolo è il perno della «si laurea» che il Presidente della Repubblica ha svolto nel pomeriggio alla Columbia.

Dall'aula magna di questa storica università nella quale si sono laureati i presidenti Teodoro e Franklin Roosevelt e che ha avuto come rettore il presidente Eisenhower, di fronte a professori in toga (ed egli stesso in toga e studenti, Pertini rinnova la sua solidarietà al popolo polacco «oppresso dalla dittatura», la sua solidarietà di ex partigiano «ai partigiani afgani che si battono contro lo straniero invasore».

E siccome la «libertà è indivisibile» accomuna nella condanna tutti i regimi dittatoriali. Riguardo al Salvador, che in questi giorni e sulle prime pagine dei giornali americani, denuncia che «ordini criminali vengono consumati contro donne, bambini, creature indifese».

«In quel paese — ha detto Pertini nel discorso alla Columbia — non esiste la legge che protegge l'uomo da ogni ingiustizia e arbitrio, ma la prepotenza e il sopruso di chi vuol dominare con la forza delle armi».

Pio Mastroianni

LE RIVELAZIONI DI SAVASTA SUI DUE TERRORISTI

## «Non molla» Imposimato contro Piperno e Pace

Il fisico calabrese in libertà su cauzione a Montreal

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — «Non li mollerò mai. Per me Franco Piperno e Lanfranco Pace sono strettamente legati al terrorismo rosso; anzi li considero i padri dell'eversione di estrema sinistra. Perciò continuerò a dar loro la caccia». Questo impegno il giudice Ferdinando Imposimato lo prese all'inizio del 1980, quando i due esponenti dell'autonomia organizzata, assolti dalle imputazioni di concorso nel sequestro e nell'assassinio di Aldo Moro, abbandonarono l'Italia per tornarsene a Parigi.

Sono trascorsi due anni e il magistrato sta mantenendo la promessa fatta a se stesso. Contro Piperno e Pace ha emesso un nuovo mandato di cattura che ha fatto rientrare il fisico calabrese nel carcere di Montreal, anche se per poche ore visto che la magistratura canadese gli ha concesso la libertà provvisoria dietro il pagamento di una cauzione di 50 mila dollari.

Per Pace invece il provvedimento è rimasto sulla carta, per il momento infatti non si sa con precisione dove l'autonomista risieda; si sa soltanto che quando dovette lasciare l'Italia insieme con Piperno per sfuggire a un nuovo arresto, tornò in Francia. Da quel momento si sono perse le sue tracce, anche se gli inquirenti sono sicuri che non si sia mai mosso da quel paese.

A fornire a Imposimato nuove carte per rilanciare l'offensiva contro Piperno e Pace è stato l'inesauribile Antonio Savasta, il quale senza mezzi termini ha dichiarato che i due erano strettamente legati alle Brigate rosse, anzi ne facevano parte. Il «pentito» ha parlato di ripetuti incontri

che i due esponenti dell'autonomia ebbero con personaggi di spicco dell'eversione rossa. Tra l'altro ha raccontato che dopo via Fani s'incontrarono con i capi colonna Piccoli, Gallinari, Seghetti, Balzerani e lui stesso in un caffè della capitale. A Pace e a Piperno fu affidata la delicata missione di mettersi in contatto con i «secessionisti» Valerio Morucci e Adriana Faranda per convincerli a consegnare le armi rimaste in loro possesso alla colonna romana delle Br.

Infatti l'indagine riguarda la concessione a pubblici dipendenti di periodi di permesso da trascorrere per cura presso stabilimenti termali.

Il magistrato intende accertare la fondatezza di alcuni elementi, già in suo possesso, dai quali emerge che nella maggior parte dei casi le persone che usufruivano di questi periodi di cura, non trascorrevano neppure un giorno presso le terme. Comunque, al termine di ogni ciclo terapeutico erano in grado di presentare agli uffici dell'Inps le richieste documentarie per ottenere il rimborso delle spese sostenute.

S. G.

ROMA — Nuovo «blitz» del pubblico ministero Luciano Infelisi contro i pubblici dipendenti accusati di assenteismo. Due persone, i postini Tancredi Luciano Aglioti e Vincenzo Curcio, sono finiti a Regina Coeli con la pesante accusa di truffa continuata ad aggravata ai danni dello Stato. Per altre tre persone, invece, il magistrato ha emesso per il momento solamente ordine di comparizione, riservandosi eventuali provvedimenti più gravi al termine di alcune indagini.

Gli incriminati sono Maria Pia de Santis, funzionario dell'Inps, Franco Mariotti, capo divisione al «Policlinico Gemelli», e Giuseppe Calderosi, dipendente delle poste.

Oltre a prendere questi provvedimenti, che ha fatto notificare al commissario capo della squadra mobile di Roma Gianni Carnevale, il dottor Infelisi ha avviato un'altra inchiesta nei prossimi giorni a scoperte clamorose. Infatti l'indagine riguarda la concessione a pubblici dipendenti di periodi di permesso da trascorrere per cura presso stabilimenti termali.

Il magistrato intende accertare la fondatezza di alcuni elementi, già in suo possesso, dai quali emerge che nella maggior parte dei casi le persone che usufruivano di questi periodi di cura, non trascorrevano neppure un giorno presso le terme. Comunque, al termine di ogni ciclo terapeutico erano in grado di presentare agli uffici dell'Inps le richieste documentarie per ottenere il rimborso delle spese sostenute.

S. G.

SVILUPPI NELL'INCHIESTA ROMANA

## L'Inps coinvolto nell'assenteismo?

Permessi per cure termali non effettuate

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Nuovo «blitz» del pubblico ministero Luciano Infelisi contro i pubblici dipendenti accusati di assenteismo. Due persone, i postini Tancredi Luciano Aglioti e Vincenzo Curcio, sono finiti a Regina Coeli con la pesante accusa di truffa continuata ad aggravata ai danni dello Stato. Per altre tre persone, invece, il magistrato ha emesso per il momento solamente ordine di comparizione, riservandosi eventuali provvedimenti più gravi al termine di alcune indagini.

Gli incriminati sono Maria Pia de Santis, funzionario dell'Inps, Franco Mariotti, capo divisione al «Policlinico Gemelli», e Giuseppe Calderosi, dipendente delle poste.

Oltre a prendere questi provvedimenti, che ha fatto notificare al commissario capo della squadra mobile di Roma Gianni Carnevale, il dottor Infelisi ha avviato un'altra inchiesta nei prossimi giorni a scoperte clamorose. Infatti l'indagine riguarda la concessione a pubblici dipendenti di periodi di permesso da trascorrere per cura presso stabilimenti termali.

Il magistrato intende accertare la fondatezza di alcuni elementi, già in suo possesso, dai quali emerge che nella maggior parte dei casi le persone che usufruivano di questi periodi di cura, non trascorrevano neppure un giorno presso le terme. Comunque, al termine di ogni ciclo terapeutico erano in grado di presentare agli uffici dell'Inps le richieste documentarie per ottenere il rimborso delle spese sostenute.

Il magistrato intende accertare la fondatezza di alcuni elementi, già in suo possesso, dai quali emerge che nella maggior parte dei casi le persone che usufruivano di questi periodi di cura, non trascorrevano neppure un giorno presso le terme. Comunque, al termine di ogni ciclo terapeutico erano in grado di presentare agli uffici dell'Inps le richieste documentarie per ottenere il rimborso delle spese sostenute.

S. G.

IL REDATTORE DI «REPUBBLICA» ARRESTATO

## Luca Villoresi di nuovo libero

Non sarà processato con rito direttissimo

VENEZIA — I sostituti procuratori della Repubblica Stefano Dragone e Cesare Albanello hanno concesso ieri la libertà provvisoria al redattore di «Repubblica» Luca Villoresi, arrestato lunedì scorso per reticenza. Il giornalista si era rifiutato di rivelare ai magistrati i nomi dei due agenti di polizia che gli avevano fornito informazioni riguardo alle presunte torture subite da persone interrogate al terzo distretto di Mestre durante le inchieste sul terrorismo seguite alla liberazione di Dozier.

Villoresi all'uscita dal carcere di Santa Maria Maggiore appariva sfasciato. «Sono stato

preso in cella d'isolamento — ha raccontato — non potevo leggere i giornali, né avevo la televisione o radio. Non so perché cosa sia accaduto negli ultimi due giorni. Soltanto martedì sera, un detenuto che passava davanti alla mia cella mi ha detto di aver sentito al telegiornale che forse mi avrebbero concesso la libertà provvisoria».

Il redattore di «Repubblica» ha, quindi, ribadito i motivi che lo hanno spinto a non rivelare ai magistrati che lo interrogavano le proprie fonti: «Da un lato per una ragione morale — ha spiegato — perché avevo preso un impegno preciso con i miei informatori di non parlare; dall'altro per rispettare il segreto professionale e, infine, perché se avessi rivelato i nomi di chi mi aveva fornito le informazioni, avrei potuto esporre queste persone a eventuali ritorsioni. Avevo cercato, comunque, di convincere i miei informatori a rivolgersi al magistrato. Non l'anno fatto, probabilmente perché hanno paura».

Villoresi ha concluso: «Per me il carcere non è stato un'esperienza traumatica».

L'avvocato Giovanni Le Per, difensore del giornalista, ha accolto con favore la notizia che questi non sarebbe stato processato per direttissima: «È un fatto positivo che il processo non si faccia subito — ha osservato — perché molte cose possono maturare e può anche darsi che le fonti che Villoresi non ha voluto rivelare vengano fuori durante l'istruttoria».

Intanto, la guardia Giovanni Trifiro, iscritto al Sulp, che alcuni indicavano come uno dei possibili informatori di Villoresi, ha precisato di non aver mai conosciuto o incontrato il redattore di «Repubblica».

Tecnologia

e informazione:

convegno a Milano

MILANO — Domani e sabato si svolgeranno a Milano, promossi dalla Fondazione Mondadori, i lavori del convegno intitolato: «Editoria e comunicazione totale: editoria e utente nella società elettronica». Al Palazzo delle Stelline, in concomitanza con il convegno, saranno esposte al pubblico (da oggi a domenica) le più avanzate tecnologie per l'informazione del futuro.

ROMA — Come promesso, il senatore del Msi, Giorgio Pisanò, ha ieri portato il suo attacco al «vecchio» rivale, Antonio Bisaglia, detto Toni, ex ministro democristiano in attesa di recuperare terreno sul piano politico.

A giudicare dal colpo di ieri, non sembra che Pisanò abbia però molte carte in mano: ma già da qualche settimana va confidando ai suoi «colleghi» giornalisti che seguono i lavori della commissione parlamentare d'inchiesta sulla Loggia P2 di riportare molte speranze nell'apertura delle casse di documenti del giornalista Mino Pecorelli, assassinato due anni fa.

C'è da ricordare che proprio per l'accusa di omicidio dal senatore missino all'ora ministro Bisaglia, di avere finanziato l'agenzia di Pecorelli «OP» (che sta per osservatorio politico), ci fu un «giuridico onore», chiesto da Bisaglia. E la sentenza fu sfavorevole a Pisanò, anche se non fu completamente favorevole al ministro (che poi si dimise per incompatibilità con la sua attività di assicuratore).

Comunque ieri Pisanò ha fatto anticipare da un'agenzia ciclostilata vicina al Msi alcuni brani di un suo articolo che apparirà sabato sul settimanale «Candido» (quello della campagna, tanti anni fa, contro il socialista Giacomo Mancini). Cosa sostiene Pisanò? Che «la P2 continua ad esistere, funziona, è attivissima e conta ancora oggi oltre 1600 aderenti coperti».

Questa lista dei 1600 sarebbe nelle mani di Gelli, che potrebbe cioè continuare a fare il «burattinaio».

Martedì il senatore missino aveva sottolineato che non avrebbe fatto nomi, per non essere poi costretto a rivelare il nome di chi era riuscito a mettere gli occhi sulla lista. Ma ieri ne ha fatto uno, quello del senatore Bisaglia, che risulterebbe appartenere — sempre secondo l'agenzia missina — alla P2 ancora coperta.

Una cosa è sicura: la commissione d'inchiesta non potrà ignorare queste accuse gravissime, anche se generiche, fatte da un suo componente. Bisaglia in verità non s'è scaldato affatto: «Cosa posso dire — ha risposto a un cronista che lo aveva interpellato per una replica — se non che mi viene da ridere. Posso aggiungere che la mia formazione anche familiare, la mia educazione, il mio ambiente e sempre stato diverso, contrapposto alle ragioni ideali o che io, della massoneria».

Per quanto riguarda i lavori della commissione, martedì verranno sentiti i «tre saggi» che furono incaricati dal governo Forlani di fornire elementi di valutazione per i vari «processi amministrativi» che dovevano poi essere aperti sugli iscritti alla P2. Il «pare-

re» espresso da Sanulli, Crisafulli e Levi Sandri successivamente servito anche come base per il provvedimento legislativo del governo padolani, di scioglimento della loggia di Gelli.

Ma questa audizione non sarà che una «introduzione» allo spinoso capitolo dei rapporti tra P2 e mondanità. Le decisioni devono ancora essere prese, ma l'orientamento è quello di ascoltare gli ex ministri della difesa anassì, Lattanzio, Forlani, Srti, per saperne di più sui criteri adottati per le nomine di vertici militari, dei servizi segreti, della pubblica amministrazione in genere.

A San Macuto verrà poi quasi certamente anche l'ex capo dello Stato, Giovanni Leone; Gelli ha più volte detto (militando) di avere influenzato le lezioni presidenziali.

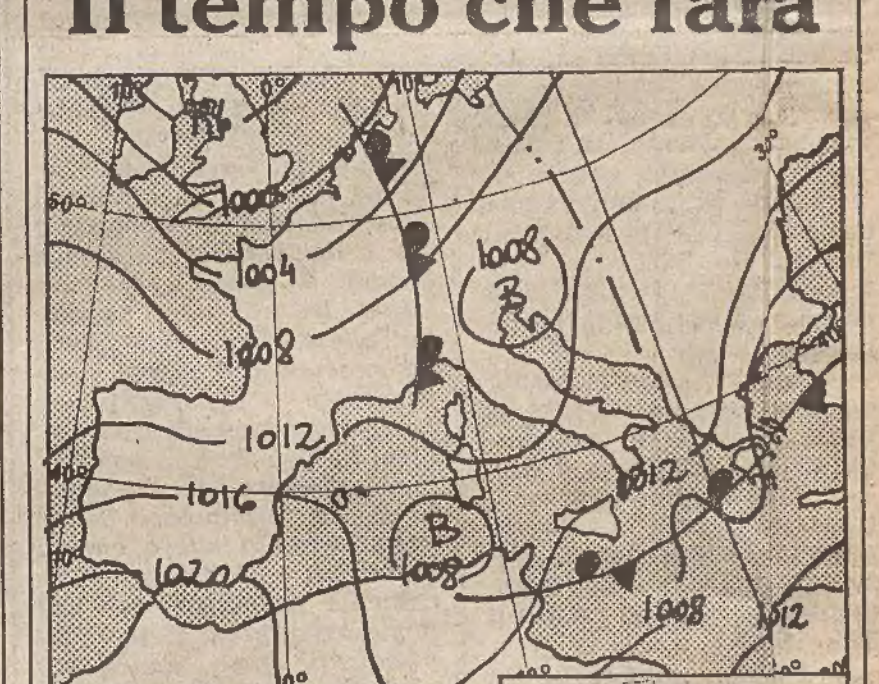
Gian Paolo l'Itale

IL PICCCOLO

fondato nel 1882

LUCIANO CESCHIA  
Direttore responsabileSocietà Editrice Trieste p.a.  
Via S. Pellico 8 - Trieste«Il Piccolo» è iscritto  
alla FIEG - Federazione  
Italiana Editori GiornaliCERTIFICAZIONE 437  
DEL 23-12-1981RUBRICA  
RUBRICA DI CRONACHE E LETTERAAngelo Rizzoli  
PRESIDENTEBruno Tassan Din  
DIRETTORE GENERALEDIRETTORE DIVISIONE QUOTIDIANI  
Roberto BeritDIRETTORE DIVISIONE PUBBLICITÀ  
Achille del Castelli

Il tempo che farà



Situazione: sull'Italia condizioni di variabilità in peggioramento per l'ingresso di una perturbazione da Sud-Ovest.

Tempo previsto: su tutte le regioni condizioni di variabilità con addensamenti locali e variabili orientali ove si avrà qualche precipitazione. Dal tardo mattino aumento della nuvolosità sulla Sardegna e sulle regioni occidentali, ove in serata si avranno piogge sparse. Possibile nebbia nelle valli e lungo i litorali con nebbia in banchi in Val Padana.

Temperatura: in aumento al Nord e al Centro.

Venti: su tutte le regioni da Sud-Est deboli in Val Padana, lievoli o moderati su tutte le altre regioni.

Mari: generalmente mossi, con moto ondosio in aumento sui bacini occidentali.

Temperature minime e massime: Trieste 10, 14; Venezia 9, 15; Bolzano 9, 15; Verona 8, 15; Milano 5, 16; Torino 5, 11; Cuneo 1, 9; Genova 10, 14; Bologna 4, 16; Firenze 8, 15; Pisa 6, 15; Ancona 4, 16; Pescara 4, 16; Palermo 13, 15; L'Aquila n.p.; Roma 9, 18; Roma Fiumicino 9, 17; Campobasso 8, 13; Bari 10, 17; Napoli 9, 17; Potenza 8, 15; S. Maria di Leuca 14, 19; Reggio Calabria 14, 20; Messina 15, 18; Palermo 13, 15; Catania 14, 21; Alghero 8, 17; Cagliari 6, 18.

TEMPO NEL MONDO

(n. = nuvoloso, p. = pioggia, s. = sereno)

Amsterdam n. 4, 7; Atene n. 14, 20; Belgrado n. 9, 13; Berlino 2, 8; Cairo n. 8, 23; Copenhagen n. 1, 6; Dublino 1, 9; Francoforte 4, 9; Ginevra n. 2, 4; Gerusalemme n. 8, 10; Londra n. 5, 9; Madrid 1, 7, 14; Mosca s. 2, 8; New York s. 16, Oslo n. 1, 6; Parigi n. 5, 8; Tel Aviv n. 10, 22; Tokio s. 21, 33; Vienna p. 7, 14.

## Cosa cambierà nella scuola elementare

ROMA — Notevoli sono le novità che il «documento Fassinò», frutto di cinque mesi di lavoro del comitato ministeriale incaricato dall'on. Bo- drato di tracciare le grandi linee lungo le quali avviare la riforma dei programmi della scuola elementare, introduce nell'ordinamento dell'istruzione primaria.

Dal 1955 ad oggi gli altri ordini di studio o sono stati cambiati o sono sulla via del cambiamento. Per questo da più parti è stata avvertita la necessità in questi ultimi tempi di procedere a una profon-

da revisione dei programmi della scuola elementare.

Compresi di questa necessità, gli stessi membri della commissione si sono chiesti il motivo per cui finora nella scuola elementare il docente non dovesse essere provvisto della laurea, contrariamente a quanto avviene negli ordini di studio superiori. Anzi, secondo i pareri dei più illuminati pedagogisti, se vi è un settore della scuola dove l'informazione assieme alla formazione deve essere data alla scolarità con criteri d'intervento e di operatività alla-

mente scientifici, è proprio quello della scuola d'infanzia e delle prime cinque classi degli elementari.

Per questo la commissione ritiene improcrastinabile il problema di una formazione universitaria dei maestri, sia d'istituto sia delle elementari.

Altre novità previste dal rapporto Fassinò sono l'insegnamento religioso garantito ma facoltativo; l'opportunità di generalizzare la frequenza dei bambini all'ultimo anno della scuola materna; elasticità nella programmazione didattica, ma necessità di

assicurare un livello culturale minimo per tutti; modificazioni dell'attuale orario di insegnamento di 24 ore settimanali nel senso di un aumento dell'orario di servizio; superamento del criterio del docente unico; revisione della «scheda» di valutazione degli alunni; insufficienza del tradizionale «sussidiario».

Ora il ministro della pubblica istruzione sul «rapporto Fassinò» aprirà una vasta consultazione per studiare il modo migliore per giungere alla stesura di un disegno di legge.

La trattativa proseguirà

La Digos della città scaligera avrebbe infatti scoperto l'esistenza di alcune «cellule brigatiste» di cui farebbero parte persone ritenute, fino a ieri, insospettabili.

Nel corso di questa operazione sono stati arrestati due giovani, Claudio Donini, 22 anni, di Verona, perito chimico alla «Già», e un suo ex collega, Paolo Baracca, di 29 anni, residente a Mantova.

Per entrambi l'interrogatorio è stato condotto dal magistrato nel carcere del «Campon», l'accusa è di partecipazione a banda armata.

L'arresto di Donini e Baracca — secondo quanto si è appreso — non sarebbe da mettere in relazione con il sequestro del generale Dozier, ma con altri episodi di terrorismo avvenuti nel Veneto negli ultimi anni.

Per la vicenda Dozier, come è noto, sono già state condannate 17 persone, di cui otto in contumacia, nel processo istruito con rito direttissimo conclusosi a Verona una settimana fa, con pene più pesanti per i terroristi «duri» e più attenuate per i pentiti, tra i quali il luogotenente Antonio Savasta.

La Digos della città scaligera avrebbe infatti scoperto l'esistenza di alcune «cellule brigatiste» di cui farebbero parte persone ritenute, fino a ieri, insospettabili.

Nel corso di questa operazione sono stati arrestati due giovani, Claudio Donini, 22 anni, di Verona, perito chimico alla «Già», e un suo ex collega, Paolo Baracca, di 29 anni, residente a Mantova.

Per entrambi l'interrogatorio è stato condotto dal magistrato nel carcere del «Campon», l'accusa è di partecipazione a banda armata.

L'arresto di Donini e Baracca — secondo quanto si è appreso — non sarebbe da mettere in relazione con il sequestro del generale Dozier, ma con altri episodi di terrorismo avvenuti nel Veneto negli ultimi anni.

Per la vicenda Dozier, come è noto, sono già state condannate 17 persone, di cui otto in contumacia, nel processo istruito con rito direttissimo conclusosi a Verona una settimana fa, con pene più pesanti per i terroristi «duri» e più attenuate per i pentiti, tra i quali il luogotenente Antonio Savasta.

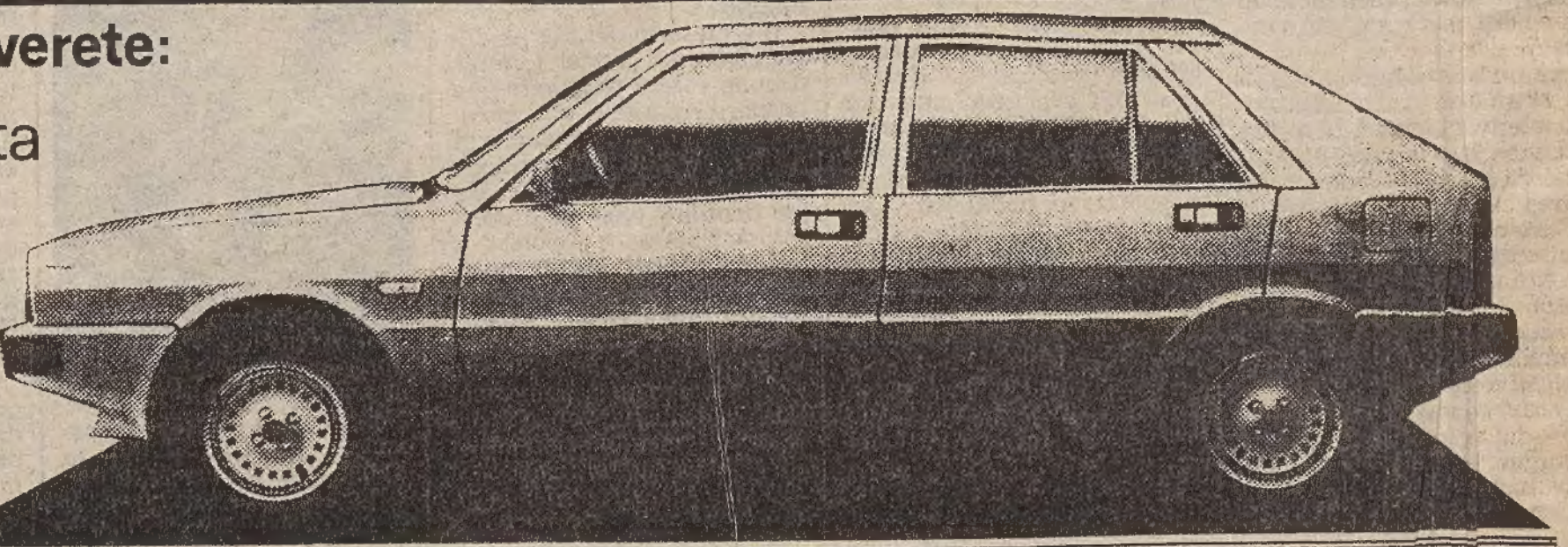
La Digos della città scaligera avrebbe infatti scoperto l'esistenza di alcune «cellule brigatiste» di cui farebbero parte persone ritenute, fino a ieri, insospettabili.

# OPERAZIONE "PASQUA IN DELTA,!!

CONCESSIONARIA LANCIA: SVAG - IVONE E SERGIO DIZORZ (GO) / FERRUCCI GIORGIO &amp; c. s.r.l. (TS)

venite da noi e dal 15 marzo al 10 aprile troverete:

una eccezionale e ben precisa proposta  
per il vostro acquisto di una  
Lancia Delta 1300 - 1500  
e la nuovissima 1500 LX





«SIXTINE», IL ROMANZO DI UN INNOVATORE MISCONOSCIUTO

# Un lui, una lei, nell'età in cui è inutile mentire...

Sotto i cupi abiti sessagesimani, i cui rami si incrociavano pesanti verso l'erba ingiallita, l'uno accanto all'altra, essi andavano. La contessa Aubry, col suo garbo nel favorire gli amori mondani, li aveva uniti bruscamente l'uno all'altra, come due predestinati.

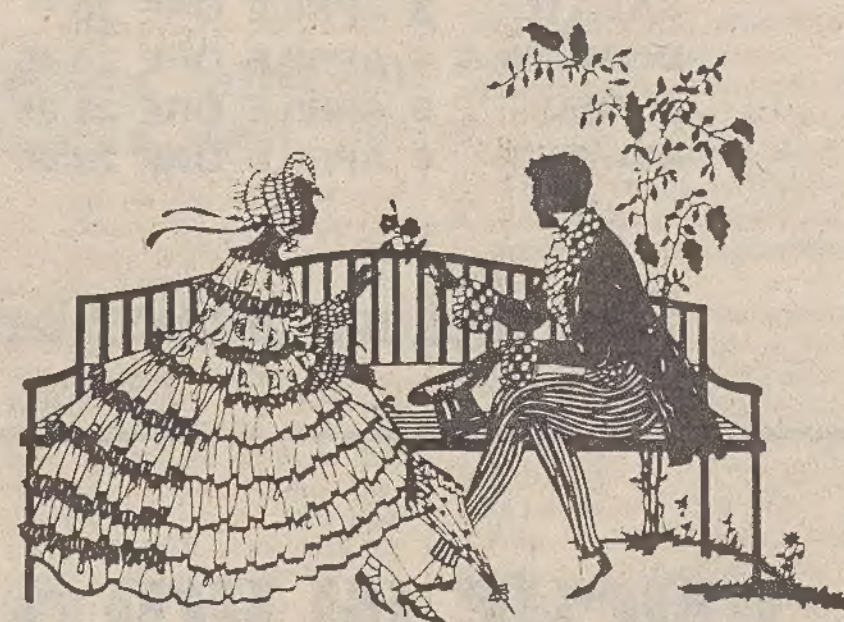
Già si conoscevano un poco. Si ricordavano di essersi incontrati l'inverno precedente nel salotto dell'avenue Marigny che riuniva tanti talenti dal dubbio destino: durante gli otto giorni della permanenza nel castello di Rabodanges, in compagnia di altri malati di grande distinzione, si erano scambiati, senza pietà per un così vano commercio, qualche gioiello falso, qualche parola di una scialba luminosità.

Lui sapeva che Sixtine Magne, vedova, non aveva fatto nulla per ornare il suo collo di nuovi gioielli, — almeno così credeva.

Lei sapeva che Hubert d'Entraques si era dato per gustato, non per necessità, al mestiere imperioso di letterato. Sulle prime, l'avrebbe piuttosto preso per un capitano di cavalleria, ma il suo nome la affascinava, quel nome che in passato una bella donna aveva offuscato e che ora, sotto il suo sguardo, ritrovava in quel giovane tutta la sua freschezza. Memoria d'ama- more e di regalità, il suono di quel nome le era rimasto nella mente come un accordo di viola, un fruscio di perle su morbide sete, con improvvise asprezze d'acciaio, — e in questi pensieri il suo spirito prezioso si svagava, perché essa era, per orgoglio, molto segreta.

Per parte sua, Entraques fu sul punto di confessare alla giovane donna che essa abbagliava la sua immaginazione, ma avrebbe anche dovuto dire l'origine, troppo fantastica per non apparire futile, di questa ferita, e non voleva aver l'aria di chi inventa una storia...

Un uomo e una donna, nell'età in cui è inutile mentire, non sono mai, l'uno di fronte all'altra, né freddi né veri. A Hubert parve molto abile scegliere l'arbitrio della naturalezza: ma dove incominciava la naturalezza in un essere dota-



Bollato nelle storie della letteratura come «minore», ricordato quasi esclusivamente per la sua attività al Mercure de France, Remy de Gourmont (1858-1915) si rivela oggi scrittore di genio e innovatore audace. Il suo «Sixtine», uscito nel 1890 e pubblicato solo ora anche in Italia dalla casa editrice Serra e Riva a cura di Tiziana Groppe (traduzione di Marina Balatti, pagg. 270, lire 14.000), anticipa le grandi tematiche del Novecento, i romanzi di Musil, Joyce e Broch, gettando all'aria i canoni tradizionali in voga nel XIX secolo.

Storia di un amore infelice che vede come protagonista un intellettuale, «Sixtine» — grazie all'uso frequente dei «recits», dei racconti nel racconto la cui funzione è quella di negare il testo principale — si offre contemporaneamente come un trattato sulla letteratura e un'indagine sulla crisi di identità dell'eroe positivo, precedendo di una generazione «Ulysses» e «L'uomo senza qualità».

Per gentile concessione della Serra e Riva pubblichiamo le pagine iniziali di «Sixtine», contrassegnate dalla data 19 agosto 1889 e dalla dedica «in memoriam» a Villiers de l'Isle-Adam.

E. P.

to di molte anime di ricambio? Sixtine percepiva questo molto bene, e lo fece capire fin dalle prime parole.

«Conoscete voi — diceva Entraques — le emozioni del ritorno? E lancinate e deliziose. Si arriva di notte, se lei ci fosse! Si entra, turbati, agitati, e nel tumulto dei brevi pensieri ci si dice: Se lei ci fosse! No, lei non c'è: il timore della sofferenza improvvisa ha preceduto la delusione. Forse che gioie così grandi esistono, al di fuori dei sogni? Lei non c'è: non c'è pericolo. Come? Un solo giro di chiave? Un lume! Lei c'è? — Lei è là, sdraiata, avvolta in una vestaglia rosa; al rumore della chiave, si alza, e a piedi nudi, coi capelli sciolti, pallida per l'emozione, gli bacia perdutoamente il viso, gli occhi, la fronte, il naso, la barba, e

mentre un braccio gli cinge teneramente il collo, l'altro si abbandona tremante alla ricerca di un luogo dove posarsi, e a tratti la sua voce come allucinata grida: «Sei tu! Sei tu!» Poi lei si stacca per guardarlo, esita, dice: «Sei pronto tu?», e teneramente si abbandona sulla sua spalla, gli si affida: «Sono tua, per sempre, come sempre!», Lui prova una gioia immensa: partire lasciando lacrime dietro di sé, tornare per ritrovare il sorriso, un essere a cui la vostra presenza ridona la vita, questo è un piacere profondo, mescolato con un poco della vanità necessaria di sentirsi indispensabili a qualcuno. Vanità particolare al maschio, che in essa prova un dispiacere.

— E' così che siete atteso? — chiese Sixtine.

— Chi? Io? No, ma potrebbe accadere, l'ho sentito proprio mentre ve lo raccontavo. Basta la minima fantascienza per distrarmi dal presente: la parola muove l'attività interiore e davanti a me si spalancano tutto il possibile della vita.

— Voi dunque siete un ammiratore bugiardo?

Vedete, Madame, — riprese Entraques — l'immaginazione non distrugge la sincerità: si limita a rivestirla di broccato e di rubini, a porle in capo un diadema, ma è sempre lo stesso corpo di donna quello che rivestiamo di stracci o di un mantello regale. Ornare le verità significa rispettarle. Ciò mi fa pensare a quegli antichi evangelisti così carichi di miniature che vanamente occhi profani vi cercano il testo sacro.

— Ci sono — ribatte Sixtine — scritture molto difficili.

— Quando non si è capaci di decifrare, bisogna saper indovinare. Le donne, che sono le illetterate dell'amore, non possiedono forse tutte le intuizioni dell'ignoranza? Così, se io vi dicessi: «Il cuore sente battere il cuore». Ancora ci si lascia prendere da certi vecchi aforismi.

— Non c'è niente di più bello che lasciarsi prendere! Rideva, stupida lei di quella, di cui Entraques cercava nei suoi occhi il senso preciso.

Quel riso voluto, di cui tuttavia intuiva l'assenza, lo turbava. Prosatore ripeto, lo turba costantemente, della parola esatta, recente o antica, rara o comune, ma dal significato preciso, egli pensava che tutti parlavano come lui scriveva, quando scriveva bene. Con assoluto candore si ostinava a riflettere, in preda a inquietudine improvvisa suscitata in una conservazione da questa o quella parola, che in verità non significava nulla. La coscienza di questa sua debolezza non era servita a liberarlo, e a nulla era valso punirsi ripetendo ogni volta questo mea culpa, adattato per suo uso personale da un pensiero di Goethe: «Quando sente delle parole, Entraques pensa sempre che dietro ci sia un pensiero» (...).

DIDATTICA E FONTI ORALI: A UDINE «CODA» DI UN CONVEGNO

## Ora vi racconto la Storia

Sempre più organico e più sistematico il dibattito sull'indagine storiografica nel campo della memoria e del vissuto quotidiano - L'intervista e i suoi rischi

All'Università di Udine Guido Quazza, presidente dell'Istituto nazionale per la storia del movimento di liberazione in Italia, e Piero Brunelli, ricercatore dell'Università di Padova, presenteranno domani gli atti del convegno veneziano del 1981 sull'«Insegnamento dell'antifascismo e della resistenza. Didattica e fonti orali», pubblicati ora dalle edizioni Marsilio di Ve-

to sporadico (sia pure di rilievo), una discussione organica e sistematica di tale aspetto dell'indagine storiografica nel campo della memoria storica e del vissuto quotidiano, in modo da saldare ricerca e didattica, troppo spesso del tutto slegate tra loro.

A tutto ciò vogliono rispondere appunto gli atti di questo

convegno, al quale hanno partecipato tra studiosi universitari e ricercatori dell'Istituto nazionale per la storia del movimento di liberazione — divenuto ormai un vero e proprio Istituto per la storia contemporanea del nostro Paese, articolato razionalmente in sezioni regionali e provinciali, tra cui quelle di Trieste e di Udine, che si sono già impegnate a raccogliere e organizzare le fonti orali nella scuola e similitudini — e ancora sull'impiego degli audiovisivi e sull'analisi della storia delle donne.

In appendice sono stati invece pubblicati i risultati di alcuni esperimenti didattici fondati sulle fonti orali nella scuola e similitudini — e ancora sull'impiego degli audiovisivi e sull'analisi della storia delle donne.

Le relazioni contenute nel volume sono incentrate sulle esperienze didattiche degli Istituti della resistenza, sui problemi della didattica della

storia, sulle questioni connesse a un corretto uso storico delle fonti orali e sul loro impiego didattico, sulla dialettica tra vita quotidiana e potere presente in tali fonti, sull'impiego dell'immagine televisiva, dei musei e delle mostre per l'insegnamento della storia.

Ad esse hanno fatto seguito una serie di contributi di alcune commissioni di lavoro sui

materiale offerto all'attenzione degli studiosi interessati a questo nuovo modo di fare storia, che si dilata ormai sino a comprendere tutto quello che concerne la vita umana nei suoi diversi e molteplici aspetti (valorizzando la memoria storica, anche delle classi subalterne, quelle cioè, che fino a non molto tempo fa erano ritenute semplicemente oggetto e non soggetto di storia, immeritevoli, perciò, almeno in larghi settori della cultura storica italiana, di riflessione e considerazione storiografica) traspare tuttavia, qua e là, la delicata questione dei rischi di ideologizzazione.

Questi sono connessi alla nuova pratica d'indagine, applicata a tematiche scottanti come la lotta di classe, l'emarginazione sociale, le condizioni di vita del proletariato, che richiede, perciò, l'attuazione di una rigorosa e corretta metodologia di lavoro, tale da evitare forzature da parte dell'intervistatore e capacità da parte di quest'ultimo — come ha ricordato Enzo Forcella in un suo brillante intervento — di saldare il dato immediato emergente dall'intervista al contesto storico nel quale esso si colloca e alle tradizionali ricerche d'archivio, che non hanno affatto perduto la loro validità e utilità con l'affermarsi della storia orale.

La storia orale non può né deve diventare infatti una sorta di via privilegiata alla conoscenza storica, benché ne allarghi indiscutibilmente e opportunamente gli orizzonti a settori finora trascurati della storia contemporanea, che è il suo campo naturale d'applicazione; anche se, pochi anni or sono, Philippe Joutard, partendo da interviste sulla partecipazione popolare alla resistenza antitedesca tra 1941 e 1944 in alcune aree della Francia meridionale, riuscì a scoprire che tale fenomeno affondava le sue radici nella resistenza dei «camisards» protestanti tra Sei e Settecento, documentando, quindi, le insospettabili possibilità di tale nuovo indirizzo della ricerca, se criticamente esercitato.

Fulvio Salimbeni

La foto, intitolata «Letto», è di Josef Koudelka (1987).



neza con il titolo «La storia. Fonti orali nella scuola» (pagg. 276, lire 16.000). Si tratta di uno stimolante e opportuno strumento di lavoro per chi sia interessato tanto alle nuove tecniche della ricerca storiografica contemporanea, quanto ai nuovi metodi della didattica della storia nelle scuole.

Della storia orale, da qualche tempo (ma con il consueto ritardo rispetto alla cultura storica anglosassone) si va parlando pure da noi, e qualche positivo risultato s'è già potuto cogliere: basterebbe pensare alle ricostruzioni del mondo dei vinti compiute con la tecnica dell'intervista da un ricercatore quale Nuto Revelli.

Manca però ancora, nonostante qualche interven-

to, un'indagine sistematica e organica sulle esperienze didattiche degli Istituti della resistenza, sui problemi della didattica della

curricoli nella scuola dell'obbligo, sulla storia nelle scuole superiori e nei corsi delle 150 ore, su inchieste a proposito di diversi aspetti della storia contemporanea, vista tramite l'uso delle fonti orali, e ancora sull'impiego degli audiovisivi e sull'analisi della storia delle donne.

In appendice sono stati invece pubblicati i risultati di alcuni esperimenti didattici fondati sulle fonti orali nella scuola e similitudini — e ancora sull'impiego degli audiovisivi e sull'analisi della storia delle donne.

Le relazioni contenute nel volume sono incentrate sulle esperienze didattiche degli Istituti della resistenza, sui problemi della didattica della

## La rassegna dei libri

### L'alfabeto dei sentimenti

Sillabario (libro su cui, con l'aiuto dell'insegnante, si impara a leggere) richiama per analogia: sillabare (compitare, scandire) e sillabo (indice, catalogo). Questi sono, peraltro, i due termini che più si adattano a definire le due raccolte di racconti scritte e pubblicate nel giro di una dozzina d'anni da Goffredo Parise, autore del «Prete bello», best-seller dei primi anni '50.

I sillabari parisiensi possono essere infatti considerati dei cataloghi dei sentimenti umani, descritti, o meglio scanditi, attraverso brevi storie (22 nel primo libro, edito da Einaudi nel 1972, ben 32 nel secondo, di Mondadori). I sentimenti sono in ordine alfabetico, da Amore a Solitudine. Non è un caso, crediamo, se il Sillabario n. 1 si apre con Amore e si chiude con Famiglia, e il n. 2, rispettivamente con Felicità e Solitudine.

Le passioni, si sa, sono tante, e molto spesso strettamente correlate, e costringono tra loro. Così, dall'allegria alla bontà e alla dolcezza, o dalla gioventù all'ingenuità e alla paura, il passo è molto, molto breve. Ed è per questo motivo (anche se non l'unico) che, pur essendo ogni racconto totalmente diverso dall'altro, il filo conduttore o il «sentimento» in senso lato che li lega è lo stesso.

L'omogeneità, inoltre, è data anche dal particolare ritmo che Parise impone alla sua scrittura: un ritmo piano, a volte smaccatamente monotono (col rischio del noioso), si direbbe privo addirittura di anima. I personaggi che danno espressione ai suoi racconti sono, senza eccezioni, gente comune, con problemi comuni, con reazioni comuni, con sentimenti comuni. Chi ha detto che la vita è bella perché varia?

Questa monodia si accentua manifestamente nel Sillabario n. 2, uscito da poco nella ristampa Medusa, monodioriana (però, com'erano più belle le Meduse con la copertina dura e la carta patinata di vent'anni fa). Le trentadue favollette che lo compongono fanno già subito il battesimo della carta stampata, poiché sono stati pubblicati già nel Corriere della Sera in questi ultimi anni.

Il termine «favollette» è meno improprio di quanto si pensi: a parte una lodevole brevità, l'uso dell'imperfetto e dell'attacco iniziale «un giorno, un pomeriggio, un inverno» danno un tono inequivocabilmente favolistico alla struttura dei racconti.

Dal momento che, dicono, gli anni passano per tutti, ci saremmo aspettati da questo Numeo Due qualcosa di diverso, forse di nuovo. E invece no, la continuità con l'Uno è perfetta, priva di cesure e di contrapposizioni. Lo scatenano a volte si intuisce venuto per colori e cadenze dialettiche, è determinato non tanto dalle persone o dalle architetture, quanto dalle stagioni e dalle ore di queste. I protagonisti sono grigi, portatori di sentimenti più negativi — noia, invidia, indifferenza, timidezza, gelosia — che positivi, anche quando sembrano racconti di felicità (o sarebbe intuire (o sperare) il contrario).

Parise ha il grande dono di parlare con tristezza anche della felicità. Il che è senza dubbio ammirevole, anche se costituisce il suo grande limite. Difatti, se già di per sé una

raccolta di racconti si legge con più difficoltà di un romanzo, nel caso specifico il disagio è senz'altro maggiore. Un Parise da prendere a piccole dosi, allora, pena l'indigestione. Sentimento che, stranamente, non compare nei suoi sillabari.

Mariù Cammarata

A.A.V.V.: «Storie di ordinaria poesia» - Savelli editori, collana Il labirinto, pagg. 232, lire 15.000.

Quest'antologia sui poeti americani dei nostri giorni si propone di verificare lo stato della poesia americana negli anni Settanta. Trenta poeti contemporanei, dai più affermati e influenti ai giovani esordienti, propongono la «mappa della frontiera interiore».

Alvin Silverstein: «La conquista della morte» - Sperling & Kupfer editori, pagg. 292, lire 9900.

Insomma, pare che chi riuscirà a campare per un'altra decina d'anni, dopo non morirà più. In altre parole un paio o anche più delle generazioni attuali ha ottime probabilità di conoscere, prima nella storia umana, l'immortalità.

Questo, in breve, il succo del messaggio — invero piuttosto consolante — contenuto nel libro «La conquista della morte» di cui autore non è né ciarlatano né un utopista, bensì il professor Alvin Silverstein, preside della facoltà di scienze biologiche di un celebre college newyorkese.

Silverstein, basandosi su un gran numero di dati analizzati sia diaconicamente sia sin-

progresso scientifico ha ormai raggiunto ritmi di sviluppo tali che entro la fine degli anni Ottanta la nostra razza sarà padrona del segreto del proprio genoma. Questo significherebbe scoprire il perché dell'invecchiamento e della morte, indirettamente o direttamente da esso provocata.

E' ovvio che, una volta trovata la causa, sarà sempre possibile intervenire su di essa, arrestando e addirittura invertendo il meccanismo biologico (probabilmente di origine filogenetica) che finora inesorabilmente ci fa diventare sempre più stanchi, inefficienti, malati e che alla fine ci uccide.

Non basta: già allo stato attuale delle conoscenze moltissime delle malattie che un tempo ci sterminavano sono già state rese innocue grazie a nuovi farmaci e sempre più funzionali tecniche terapeutiche, chirurgiche e non. Tutto lascia credere che entro breve tempo l'indagine sui meccanismi della vita porterà anche alla sconfitta del cancro e delle malattie cardiache, che ancora occupano quasi ovunque i primi livelli nella lista delle cause di mortalità.

C'è da credere a quello che dice il professor Silverstein? E' evidente che ogni ottimismo in questo settore dovrebbe essere più che cauto, ma è anche inconfutabile che oggi come oggi la somma totale delle nostre conoscenze scientifiche raddoppia in media ogni cinque anni. Ciò significa che, presupponendo che la struttura del nostro mondo — uomo compreso — sia finita, entro breve tempo dovremmo sapere, se non tutto, per lo meno quasi tutto quello che c'è da sapere. Quindi, anche perché si muore e come fare a non morire.

La prospettiva è a dir poco esaltante e vale comunque la pena di crederci, anche se il traguardo dovesse rivelarsi più distante e meno facilmente raggiungibile di quanto il professor Silverstein suppone. L'idea della morte, per consolatori della quale tante religioni sono fiorite nei millenni, è una di quelle cui non ci si abituava; e pensare di poter vivere, se non per sempre, almeno per centinaia o migliaia di anni, è in fondo meraviglioso.

Anche se molte persone affermano il contrario, si può pensare che si tratti del ben noto complesso dell'uva acerba. Povere volpi, costrette a dire che una vita senza limiti ci annoierebbe.

Chiara Santagada

### Morire? No, no

## STORIA DI UN PICCOLO EDITORE ARTIGIANO

### Datemi una linotype non vi chiedo di più

ROMA — Beniamino Carucci è un editore. Uno dei pochissimi piccoli editori artigiani che in questo paese riescono a vivere del proprio lavoro. La domanda più ovvia, «come si fa a diventare editori», se l'aspetta già e la previene. «Non mi ricordo quando la carta stampata ha cominciato a interessarmi, ma dovevo essere ancora bambino. Da piccolo mi incantavano davanti ai giornali, ai libri. Mi fermavo a guardare le copertine, sbalordito come i miei coetanei nelle pasticcerie, ma i grandi mi tiravano sempre via per la mano, senza capirmi. Chissà, magari mi prendevano per un esaltato».

Gli anni sono passati, ma la passione è rimasta sempre uguale. «Sì, questo è vero, per tutta la vita ho desiderato essere editore. Non vengo da una famiglia di editori, non ho avuto alcun aiuto. Diciamo che ce l'ho fatta con la testardaggine».

Beniamino Carucci è un uomo semplice e continua a raccontare la sua storia sulla porta della cucina, mentre prepara il tè. Poi appoggia le tazzine sul suo tavolo da lavoro, a fianco delle bozze che sta rileggendo. All'inizio degli anni '60, un ritrovato con un piccolo gruzzolo in tasca: era un'occasione per buttarsi in questa avventura.

Come è andata all'inizio? «Per la verità piuttosto male. Pubblicavo libri di narrativa, poesia (ho conosciuto mia moglie pubblicando le sue prime liriche, saggi. Fu un'esperienza negativa: presto mi sono trovato senza un soldo e ho dovuto chiudere».

Hai abbandonato il mondo dell'editoria? «Neanche per sogno, sono andato a lavorare in casa d'altri ma, se ti devo dire la verità, mi annoiavo».

Beniamino Carucci ha un carattere avventuroso. «Sono stato più di dieci anni senza fare libri, però mi sono permesso un bel giocattolo: una linotype tutta mia. Non stavo nella pelle, perché sono sempre stato un appassionato del procedimento di stampa. Non ce la faccio a rimanere dietro a un rotolino, mi piace lavo-

rare in tipografia. Con la linotype ho fatto una cooperativa tipografica e, poco dopo, con tre amici ho rifondato la casa editrice. Questa, con cui tutti avanti ancora oggi, è un'editrice artigiana: non ho un comitato di lettura (sono io che faccio le scelte), non ho correttori di bozze a tempo pieno, né un sistema di distribuzione efficiente. Ora che sono un po' avanti negli anni mi sono dovuto prendere un aiuto, una segretaria-fattorina. E' bravissima, i pacchi li porta lei».

Le passi male, insomma. «Per niente, il mio lavoro mi gratifica e mi paga; anche quando vado in perdita, la nascita di un libro è per me un'emozione immensa. Questo è un lavoro ingrato che si può fare solo per passione; se riesco a vivere della mia attività, dipende dal fatto che ho imparato a produrre libri in economia, studiano le tecniche tipografiche più moderne».

Beniamino Carucci è un uomo modesto, e minimizza: è uno dei più grandi esperti di fotocomposizione in Italia (l'Alitalia gli ha appena chiesto di curare la stampa dei suoi orari) e, contemporaneamente, dedica tutte le proprie energie ad un'attività che rende quasi niente. «La situazione del mercato librario, nel nostro paese, è tragica. In Italia, si sa, si legge poco a tutti i livelli e siamo in fondo ad ogni statistica per quanto riguarda il consumo di libri. All'estero ci sono aziende editoriali che sono dei veri e propri potentati economici, qui anche i maggiori operatori si muovono in mezzo alle difficoltà più dure. Sembrerà incredibile, ma io sono felice quando, di un libro, ho venduto 500 copie e non bisogna credere che per gli editori «importanti» le cose stiano molto diversamente: la tiratura media nazionale si aggira sulle tremila - cinquemila copie».

E i best-sellers allora? «Sono pochi, troppo rari. Poi, sinceramente, su certe tabelle iperboliche che i colleghi fanno stampare nelle fascette di copertina io ho molti dubbi. Quello

che si vende e si venderà sempre è il libro professionale, specialistico, ma si tratta di fenomeni estremamente limitati».

E' per questo che da qualche anno hai affiancato alla produzione solita una collana di cultura ebraica? «No, non ho il desiderio di specializzarmi. Sono sempre stato un appassionato di cultura ebraica e ho sposato un'ebrea, ma neanche questo può spiegare la mia scelta».

In pochi mesi hai pubblicato una cinquantina di volumi sull'ebraismo: si tratta di un caso unico in Europa. «Il fatto è che mi sento coinvolto per quei famosi «sei milioni», per la massa-cro della seconda guerra e per le persecuzioni di prima e di dopo. Non ho colpe specifiche da rimproverarmi, ma io, figlio di quell'epoca, per gli ebrei non ho fatto nulla. Oggi, col mio lavoro, cerco almeno di realizzare una «operazione culturale».

Più tardi, in una trattoria del vecchio ghetto romano, Carucci, tira fuori di tasca un libriccino verde, deliziosamente illustrato. «Questo l'ho stampato per festeggiare il venticinquesimo anniversario della casa editrice», dice in un soffio. «Sapori d'infanzia» è un libretto scritto da sua moglie Graziella che, per poco tornata bambina, rievoca intensamente i climi, gli odori e i gusti della Padova ebraica in cui è cresciuta. Un mondo che non esiste più e ripercorso in capitoli che, nella memoria, assaporano «i bignoni della balia», «I tortellini del compianto».

«Le ranette di zucchero»... Sulla strada, di notte, Beniamino Carucci è un uomo un po' curvo, che cammina lentamente, scansando con cura le insidie atroci di una città difficile. «Non riconosco più la Roma della mia giovinezza — mormora indicando nel buio — e quella di oggi non mi piace. Sono abbastanza vecchio per aver visto parecchie cose orrende, durante la guerra sono stato sotto le bombe, ma questa città, come niente prima, oggi mi fa paura».

Guido Vitale

L'angolo della poesia

## Hemingway in 88 flash

Ernest Hemingway: «88 poesie» - Mondadori editore, collana Lo specchio, pagg. 252, lire 14 mila.

Altantotto poesie non fanno un poeta. Ma Hemingway, senza abbandonare il gusto corposo dell'immagine e della parola che è il tratto più caratteristico della sua prosa, ci provò ugualmente. I suoi versi servono tutt'al più per completare il quadro del personaggio, per affondare nelle sue pieghe più private, nei suoi umori più sinceri.

Scritte nell'arco di quarantatré anni, tra il 1912 e il 1955, nel '22 furono apprezzate nell'ambiente parigino da Gertrude Stein e da Ezra Pound, che si adoperò per la loro pubblicazione. Poi, scese su di loro il silenzio.

Non di autentica poesia infatti si tratta, ma di molti sfoghi personali contratti in forma di verso, a volte contrassegnati da una precisa violenza verbale, da un grido di protesta verso la persona poco stimata, verso critici maldisposti, verso personaggi invidiosi, con rari squarci d'introspezione, via via più malinconici con il passare degli anni.

Testo di valore più che altro «documentario», dunque, anche e soprattutto per la doppia versione, in inglese con traduzione a fronte. Traduzione che — con frequenti salti mortali, non tutti facili, non tutti giustificabili, non tutti accettabili — si sforza di rendere i frequenti giochi di parole salvando (se non la cadenza poetica che francamente latita) almeno le intenzioni originali dell'autore.

G. A. B.

Fulvio Castellani: «I giorni della terra» - edito con la collaborazione della Comunità montana della Garfagnina, collana I giorni della terra, pagg. 52.

Lacerate da un'ansia purificatrice che conosce e denuncia l'arroganza e l'orgoglio dell'uomo d'oggi, la sua solitudine e il suo futile vagabondare, le liriche che Fulvio Castellani ha raccolto in questa nuova silloge intitolata «I giorni della terra» (che nel tempo stesso significava voce poetica e caldo messaggio di sentimento verso la laboriosa gente della Carnia, quella Carnia ove fascino e tradizione sono tutt'uno con l'armonia e la bellezza del paesaggio, con le mani stanche dei suoi pastori, con il verde dei suoi boschi, con la primitiva spontaneità del suo ambiente).

Suddivisa in due sezioni, «Incontri a mezz'aria» e «I giorni della terra», la pubblicazione di Castellani se da un lato si rabbuia di sorda vena in mezzo ai confronti di questa nostra civiltà abbruttita e gonfia di saccenteria, dall'altro si fa farsi dolce anche la tenerezza e di sane memorie contadine. «... Queste sono le mani / dei primi passi e del sudore / della pialla e della mungitura. / — Suonano i versi della lirica — Le mani / io soltanto le riconosco / sulle mie / callose per le attese e le ansie / stupide del nuovo uomo. / Le amo e le accarezzo / e le invoco».

Forti dunque di intensa drammaticità, nella ricorrente implorazione alla «terra madre» quale unica salvezza al silenzio e al buio del nulla che attendono l'uomo, le poesie de «I giorni della terra», convincono il lettore nella misura di un'urgente e autentico ritorno ad un'«origine» da cui con spavalda sicurezza l'uomo si è allontanato portando seco solo un fardello troppo tardi riconosciuto ricoglio di vuote illusioni.

Quarantenne, friulano, Fulvio Castellani unisce a una feconda attività poetica e a autore di sei precedenti sillogi un'altrettanto vivace collaborazione a quotidiani e a riviste letterarie; inoltre, alcune sue liriche sono state tradotte in francese e in tedesco.

Laura Borghi Mestroni: «La vita è un valzer» (Edizioni «L'Asino», pagg. 54).

Non ancora una volta delle liriche in dialetto, divertenti e sornione, a caratterizzare la seconda prova poetica di Laura Borghi Mestroni, l'autrice triestina il cui esordio con la silloge «Do rime de babezi» era stato l'espressione spontanea e affettuosa di un animo aperto ad un'allegria giostra, spensierato invito a sorreggiare con gustosa semplicità tutto ciò che la vita ci offre.

Grazia Palmisano



## CRONACHE DEL NORD - EST

## RELAZIONE DI BIASUTTI A UDINE

## Un migliaio gli alloggi finanziati dalla Regione con i piani di recupero

In ritardo il piano biennale 1980-1981

UDINE — L'assessore regionale ai lavori pubblici Biasutti, ha presieduto a Udine, nel salone consiliare della Provincia, una riunione sui problemi relativi all'attuazione dei piani di recupero edilizio in base alla legge nazionale n. 457 sul piano decennale della casa. Sono intervenuti amministratori locali e rappresentanti degli Istituti autonomi case popolari.

Nell'ambito della legislazione statale — ha ricordato Biasutti — il legislatore aveva sempre preferito considerare in maniera indifferenziata gli interventi di nuova edificazione e quelli di recupero. Tale identificazione, oltre che arbitraria, si è manifestata gravemente discriminatoria per i recuperi. Nonostante la carenza legislativa, comunque, nel Friuli-Venezia Giulia, oltre a interventi di manutenzione sul patrimonio degli Istituti autonomi case popolari, è stata attuata un'iniziativa di particolare significato sul piano tecnologico, quale il recupero attuato dall'Ici di Pordenone a Sesto al Reghedo. Un intervento — ha detto Biasutti — per molti aspetti esemplificativo sul piano nazionale.

In ambito regionale — ha poi riferito Biasutti — la prima legge operante nel settore del recupero è stata la n. 1 del 1968, che ha stanziato contributi per la costruzione, la trasformazione e l'ampliamento delle case di abitazione per coltivatori diretti e affittuari. C'è stato poi l'intervento speciale per Aquileia, cui è seguita la legge di finanziamento di

studi atti a predisporre strumenti urbanistici per quei comuni il cui territorio sia in larga parte caratterizzato dall'esistenza di centri archeologici, borghi medioevali e zone di rilevante valore ambientale. Ma una esperienza fondamentale in questo settore è stata compiuta con la legislazione delle zone terremotate. Infine, sul piano generale, l'intervento per il recupero è previsto in maniera organica nel disegno di legge regionale costituenti il testo unico per l'edilizia residenziale pubblica, attualmente all'esame del consiglio regionale.

Biasutti si è soffermato quindi sui due piani biennali di recupero. Complessivamente, i due piani sono stati finanziati — ha detto — con quasi 30 miliardi di lire, per un totale di 1.275 alloggi. Parecchi interventi del primo biennio, sia per l'edilizia sovvenzionata che agevolata, sono stati già ultimati (Visco è stata la prima operazione di recupero a essere completata in Italia). Quelli per il secondo biennio sono invece — ha proseguito l'assessore — ancora in fase di avvio, con difficoltà particolare per l'edilizia agevolata, a causa della limitazione dei mutui agevolati concessi dagli Istituti di credito.

Biasutti ha infine annunciato che, di un ulteriore finanziamento statale di oltre 13 miliardi, erogato al Friuli-Venezia Giulia in base al primo decreto Nicolazzi per maggiori oneri conseguenti all'attuazione dei piani per i primi due bienni, circa 8 miliardi saranno destinati al recupero.

## RICORDO DEL DIPLOMATICO SCOMPARSO

## L'ambasciatore Guidotti e la questione di Trieste

Il gruppo di coloro che ebbero posizioni importanti nei riguardi del problema di Trieste negli anni 1945-54 si è ulteriormente assottigliato: è morto l'ambasciatore Gastone Guidotti, che lascia il proprio nome legato alla nostra questione soprattutto per le cosiddette conversazioni Guidotti-Bebber, condotte dalla fine del 1951 all'inizio del 1952. Si trattò delle prime trattative ufficiali tra il nostro governo e quello jugoslavo, per accordarsi su Trieste, ed esse, purtroppo, andarono a vuoto. Il secondo dei miei volumi sulla questione di Trieste, di recente pubblicati, ne parla alle pagine 107-131.

Guidotti fu una persona che io incontrai molto raramente ed il mio giudizio è perciò basato su quanto egli obiettivamente fece per il nostro problema durante il periodo storico che io ho trattato nei volumi citati. L'affermazione, quindi, che egli fosse un notevole diplomatico non dipende da mie eventuali simpatie, ma è, a sua volta, obiettiva.

Troviamo Guidotti nel 1945, e nel 1946 incaricato d'affari a Praga, dove cerca di ottenere da Masaryk che la Cecoslovacchia si schieri a nostro favore per la soluzione del problema di Trieste, ottenendone una promessa che, sotto pressione comunista, viene poi non mantenuta dal ministro degli esteri della Repubblica in questione.

Nel 1947 Guidotti è a capo della Missione italiana a Trieste e, per primo, riesce a sapere che gli americani non accetteranno mai la nomina del governatore. Egli può dare così preziosi consigli a Sforza ed al segretario generale Fransoni per le trattative italo-jugoslave sulla scelta del governatore stesso imposta ai due Paesi dal Consiglio di sicurezza. Guidotti è ancora a Trieste nel 1948, sia al tempo della dichiarazione tripartita del 20 marzo, sia all'epoca della scomunica di Tito da parte del Cominform, il 28 giugno 1948. I rapporti che egli invia a Roma sui due grandi eventi, tanto importanti per la soluzione del problema triestino, sono di una lucidità certamente non facile a trovarsi, anche se il giudizio sulla dichiarazione del 20 marzo è, purtroppo, eccessivamente ottimista. Sin da allora egli comprende la necessità di instaurare le migliori relazioni possibili con i nostri vicini jugoslavi.

Diego de Castro

## REPLICA DI COMELLI AL CONSIGLIO REGIONALE

## È nel piano di sviluppo la rinascita della Bassa

TRIESTE — Il presidente della giunta Comelli ha ieri dato risposta alle mozioni, interrogazioni e interpellanze sullo sviluppo della Bassa Friulana, dopo la decina di interventi svolti martedì dai consiglieri delle varie parti politiche. Con le repliche degli interrogatori e l'esame di due ordini del giorno, uno della maggioranza e uno dei comunisti (approvato in aula il primo, accolto dalla giunta come raccomandazione il secondo) si è così concluso il vasto dibattito sui problemi economici della Bassa.

«È una zona che sta attraversando una fase delicata — ha detto Comelli — e ciò giustifica una particolare attenzione da parte della giunta, peraltro mai mancata. Tuttavia non è una zona — ha soggiunto in risposta alle opposizioni — che possa definirsi propriamente depressa, tenuto conto della situazione di altre aree vicine e di quella dell'intero Paese».

Nella replica, Comelli ha fatto preciso riferimento al piano regionale di sviluppo quale strumento che già contiene le linee di una politica di riequilibrio fra aree forti e aree deboli della regione, e

per ciò stesso è la premessa anche per una rinascita della Bassa Friulana. Comelli ha fatto richiamo anche ai limiti delle risorse regionali, ai quali rapportare le soluzioni dei fenomeni certamente preoccupanti che si manifestano nella Bassa. E ha fatto capire che maggiori interventi sono legati al sostegno dello Stato degli di rifinanziamento della ricostruzione e riconoscimento di una maggiore autonomia finanziaria alla Regione.

Veniamo all'esame, sviluppato nella replica, delle situazioni esistenti nei vari comparti. Comelli ha ricordato l'obiettivo di realizzazione del sistema portuale integrato entro cui valorizzare la funzione di Porto Nogaro, oltre agli interventi in opere marittime già previste dal nuovo piano pluriennale; ha individuato nello scalo ferroviario di Cervignano il supporto economico della Bassa, ha ribadito l'obiettivo della piena utilizzazione delle aree industriali dell'Aussa Corno (peraltro i progetti di infrastrutturazione sono costosi e vanno impostati — ha detto — nel medio e lungo periodo); ha addossato all'Ente per lo sviluppo dell'agricoltura le necessarie inizia-

tive di sostegno del settore. Ha parlato ancora degli interventi nel settore turistico, della difesa del suolo, dell'edilizia, della tutela dell'ambiente, richiamando a quest'ultimo proposito le iniziative in corso per il parco fluviale della Stella e quelle per la tutela e la valorizzazione della laguna.

Con l'ordine del giorno della maggioranza (contrari Dp e Pdup, astenuti Pci, LpT, Movimento Friuli e Msi-Dn) si impegna fra l'altro la giunta a indirizzare in via prioritaria le risorse previste dal piano di sviluppo al riequilibrio delle aree non terremotate e fra di esse all'area della Bassa Friulana.

B. U.

## Rinvio per la legge Friuli

ROMA — È stata rinviata a data da destinarsi la riunione della commissione ristretta Bilancio che avrebbe dovuto approvare ieri il definitivo testo finanziario della «legge Friuli», dedicata alla ricostruzione delle aree terremotate.

## IL «GIRO» SCOPERTO DAI CARABINIERI

## Udine: 14 denunce per la ricettazione

Altre due per furto aggravato - 100 milioni di refurtiva

Due denunce a piede libero per furto aggravato continuano, tre marescialli dell'esercito e altre undici persone denunciate per ricettazione (tra le quali il direttore delle Messaggerie Venete, Vladimiro Piovesan), altre due per favoreggiamento reale e altre due ancora per incauto acquisto; refurtiva recuperata per circa centomila milioni di lire. Questo il bilancio dell'operazione condotta dai carabinieri di Udine diretti dal col. Cecco che ha permesso di scoprire un consistente giro di ricettazione di vari oggetti, soprattutto apparecchiature di alta fedeltà, televisori, gioielli e anche generi alimentari.

Le indagini dei militi portarono il 17 marzo scorso al fermo di Ettore Ceccarelli, 35 anni, di Martignacco, il quale venne denunciato per ricettazione. In seguito le indagini si fecero più spedite e portarono alla denuncia a piede libero dei responsabili di quattordici furti: Claudio Sussi, 33 anni, e Mario Sandrelli, 21 anni, entrambi udinesi, pregiudicati per lo stesso reato e che hanno confessato i carabinieri.

ri hanno inoltre denunciato a piede libero per ricettazione i marescialli ordinari Leonardo Cafaro, 32 anni, e Mario Nucchi, 36 anni, entrambi in servizio al gruppo artiglieria «Conigliano» a Udine, il maresciallo capo Salvatore Fragonero, effettivo al 27.º battaglione artiglieria pesante semovente di Udine, gli operai Pietro Milesi, 33 anni, di Udine, Italo Zanuttini, 38 anni, di Martignacco, Alessandro Spagnolo, 33 anni, Dario Bertoli, 33 anni, Michele Gambino, 23 anni, tutti e tre di Udine, Luciano Lauzana, 34 anni, di San Vito di Fagagna. Per lo stesso reato sono stati denunciati alla magistratura, oltre a Vladimiro Piovesan, 34 anni, anche i rappresentanti di commercio Giancarlo Petris, 36 anni, di Sauris, Luigi Pollador, 55 anni, di Coscia di Sant'Urbano (Treviso), l'agricoltore Giovanni Carlini, 57 anni, di Coscanso e il pregiudicato Bruno Bebbler, 38 anni, di Attimis.

Per favoreggiamento reale, invece, sono stati denunciati la rappresentante Gina Micheli, 36 anni, di Mereto di Tomba e il panettiere Bruno Leita, 34 anni, suo compaesano. Infine, per incauto acquisto i carabinieri hanno denunciato a piede libero l'operaio Bruno Buttazzoni, 21 anni, di Udine e l'infermiera Flora Vidal, 34 anni, di Monfalcone.

Dall'amministratore unico della Messaggerie venete s.p.a. di Udine, Mario Giani, riceviamo: «Con riferimento all'articolo apparso nell'edizione di martedì 30 marzo riferito alla scoperta di un giro di ricettazione a Udine è completamente contrario al vero e destituito di fondamento la notizia che sia stata ritrovata refurtiva nella sede della Messaggerie venete. Altrettanto completamente contraria al vero è la notizia che il gerente dell'agenzia di Udine e altri dipendenti della società da me rappresentate siano stati fermati dai carabinieri.

«In ogni caso, qualunque possa essere la risultante delle indagini a carico delle persone fisiche implicate, la Messaggerie venete s.p.a. è completamente estranea a eventuali responsabilità dei propri dipendenti, verità confermata dal fatto che nessun avviso giudiziario di qualsiasi tipo è stato ricevuto».

Helene Kraus



## VIAGGI OCCASIONE

1-8 maggio  
MADRID E LISBONA  
alberghi di 1 categoria  
8 giorni per sole lire 480.000

27 aprile-1 maggio  
CROCIERA SPECIALE  
M/n LA PALMA  
per Dubrovnik-Corfu-Spalato  
4 giorni, da Venezia, a partire da lire 226.000

UFFICIO CENTRALE VIAGGI - CIT  
— Piazza Unità d'Italia 6 - Telefono 82621 —

## «Caffè S. Marco, grandi proposte primavera-estate '82»

SABATO 3 APRILE ORE 20 TELEQUATTRO  
DOMENICA 4 APRILE ORE 20.45 TELEQUATTRO  
LUNEDÌ 5 APRILE ORE 23.05 TELEBARBARA  
MARTEDÌ 6 APRILE ORE 23.05 TELEBARBARA

l'Ape Regina Annicchiarico Godina  
abbigliamento gioielleria calzature

## ANCHE IN VOLO PER LONDRA O AMBURGO IL TUO NACMIAS È SEMPRE... ALL'ALTEZZA



Ciò che conta è sentirsi sempre all'altezza della situazione. Nacmias: solo capi scelti con cura e firmati dai nomi di maggior prestigio internazionale: Aquascutum, Avon, Burini, Christian Dior, D'avenza, John Smedley, Zanella.

Nacmias: un fatto esclusivo per chi non ama i compromessi.

A Trieste, in via San Lazzaro, 17

## NACMIAS

ABITI CHE SANNO VIVERE

## IL CENTRO LOMBARDO PELLICCE PREGIATE

A UDINE: VIALE SAN DANIELE 45 (vicino piazzale Osoppo)

## continua la GRANDIOSA VENDITA PELLICCE

COMPRA ADESSO E PAGA A OTTOBRE!

Nel vasto assortimento troverete i modelli della collezione 1982. Ogni pelliccia sarà munita di certificato di autenticità e garanzia.

## IL CENTRO È ATTREZZATO ANCHE PER LA CUSTODIA DELLE PELLICCE

## ALCUNI PREZZI ORIENTATIVI CONFEZIONI E GIACCHE

Visone Black Giama	L. 3.290.000
Visone Saga	L. 2.990.000
Visone Saga p.i.	L. 2.590.000
Visone pelle intera	L. 1.990.000
Visone tweed	L. 1.090.000
Persiano	L. 1.290.000
Opossum Tasmania	L. 1.090.000
Murmell visonato	L. 990.000
Castoreo selvaggio	L. 990.000
Castoreo Spitz	L. 895.000
Imperm. interno pelo	L. 595.000
Persiano zampe	L. 495.000
Marmotta giacca	L. 1.490.000
Rat-musque	L. 990.000
Volpe	L. 795.000
Opossum	L. 795.000
Rit Marmotta	L. 695.000
Castoreo	L. 495.000
Agnello	L. 395.000
Montone dore	L. 235.000
Lapin	L. 195.000
Colli assortiti	L. 110.000
Cappelli assortiti	L. 38.000

inoltre pellicce da bambino e da uomo

UDINE: Viale S. Daniele, 45 (vic. p.le Osoppo) - Tel. 0432/207474  
VERONA: Viale Dietro Listone, 1 (ang. P.zza Brà) - Tel. 045/38494  
BRESCIA: Via Aurelio Saffi, 10 (vic. cavalc. Kennedy) - Tel. 030/59348  
CREMONA: Corso Campi, 42 - Tel. 0372/38350  
BOLOGNA: Via Indipendenza, 25 - Tel. 051/273821  
MODENA: Corso Canal Grande, 24 - Tel. 059/218416

A TUTTI GLI ACQUIRENTI VERRANNO RIMBORSATE LE SPESE DI VIAGGIO

## SOSPETTO DI FINANZIAMENTI DELLA DC AUSTRIACA A UNA RADIO PRIVATA

## Politica via etere da Tarvisio in Carinzia?

KLAGENFURT — «Dietro l'emittente tarvisiana "Radio Val Canale" si nasconde la democrazia cristiana austriaca?». È questo l'interrogativo che ha posto ultimamente il più diffuso settimanale d'oltralpe, «Profil», già immerso in quell'atmosfera prelettorale che vive in Austria da tempo (le elezioni politiche più incerte di questi anni — l'ormai patriarcale cancelliere Kreisky si dice giunto alla fine della sua carriera — si svolgeranno nell'83).

Radio Val Canale rappresenta, insieme a varie altre emittenti private italiane di confine (nella stessa Tarvisio, ad esempio, ne esiste un'altra, Radio Carinzia, che da poco è stata essa stessa assorbita al 50 per cento dalla «Val Canale»), una delle realtà più interessanti nel panorama dei mass-media, non solo sul piano nazionale ma addirittura su quello internazionale. Nacque a metà degli anni Settanta da un nucleo di amici come la maggior parte delle radio private italiane nel periodo del «boom», quasi per scherzo. Ma la situazione in cui nacque era assolutamente fuori del comune, rispetto al resto d'Italia: in Austria infatti esisteva, come esiste tutt'oggi in gran parte dei Paesi europei, una ferrea legge di monopolio dell'etere, che impedisse a qualunque privato

di emettere segnali radiofonici. Una radio a due passi dal confine, quindi, per gli austriaci diventò subito un fatto eccezionale, permettendone di ascoltare una voce diversa da quella statale senza violare la legge.

La consapevolezza di avere uno strumento potentissimo in mano cominciò allora a diffondersi anche tra i tarvisiani, che perfezionarono sempre di più la loro emittente, facendone in pochi anni una vera e propria radio professionale. Oggi Radio Val Canale trasmette in italiano, friulano e tedesco e «rastrella» buona parte della pubblicità diretta ai carinziani, mettendo ormai alle corde la radio regionale (cioè il terzo canale della radio statale) d'oltre confine.

Di questo enorme affare, non solo a livello commerciale ma anche e soprattutto politico, si accorse subito la «Ringwerbung» di Klagenfurt, agenzia pubblicitaria del partito socialista austriaco. Stipulò con i quattro soci proprietari di Radio Val Canale (oggi Mario Ragazzo, Roberto Rosenwirth, Manfred Tschurwald e Carlo Vespasiano, quest'ultimo sindaco socialdemocratico di Tarvisio) una sorta di «contratto d'affitto» del programma in lingua tedesca. La Ringwerbung diventò così la rappresentante

esclusiva dell'emittente italiana in Austria.

Con la fine dell'81 il contratto «Radio Val Canale-Ringwerbung» scadde. Al posto dell'agenzia socialista è subentrata così un'altra agenzia, la Media total GmbH di Werner Winetzhammer, per anni funzionario nella sezione «informazione e pubblicità» del partito popolare austriaco (i democristiani d'oltralpe). E ciò mentre le elezioni si avvicinano, e in Carinzia la lotta tra democristiani e socialisti è aspra.

Non è per niente peregrino, dunque, il dubbio avanzato da bene informati ambienti austriaci, che «interessi politici» stiano alla base di questo contratto della Media total con la Radio Val Canale, come alla base del contratto della Ringwerbung non c'era evidentemente solo interessi commerciali.

Tuttavia Winetzhammer in persona, interpellato sull'argomento, sostiene che «E' assolutamente irrisolto: si tratta di puri e semplici interessi commerciali». E sembra sognare di un futuro (prossimo, si dice) dorato, quando le trasmissioni tarvisiane arriveranno via cavo fino a Vienna. Bisogna dire però che Werner Winetzhammer non è nuovo ad «affari» di questo genere. Dopo essere stato per una decina d'anni alla sezio-

ne «informazione e pubblicità» del partito popolare, infatti, e dopo aver fatto parte per un altro po' della direzione regionale del partito di Vienna, rimase coinvolto in un giro di centinaia di milioni (più precisamente dieci milioni di scellini, cioè 780 milioni di lire), che per via traversa andarono a finire nelle casse del partito. Da allora, dai tempi cioè della batosta elettorale del partito popolare, nel '79, Winetzhammer si è ritirato dalle sue funzioni dirigenziali, ma è rimasto legato a quell'antico finanziere Bela Rabelbauer, industriale del Vorarlberg, dalle tasche del quale uscirono quei famigerati dieci milioni di scellini. E a questo punto gli austriaci cominciarono a preoccuparsi: «Radio Val Canale» è uguale a «Radio Rabelbauer»?

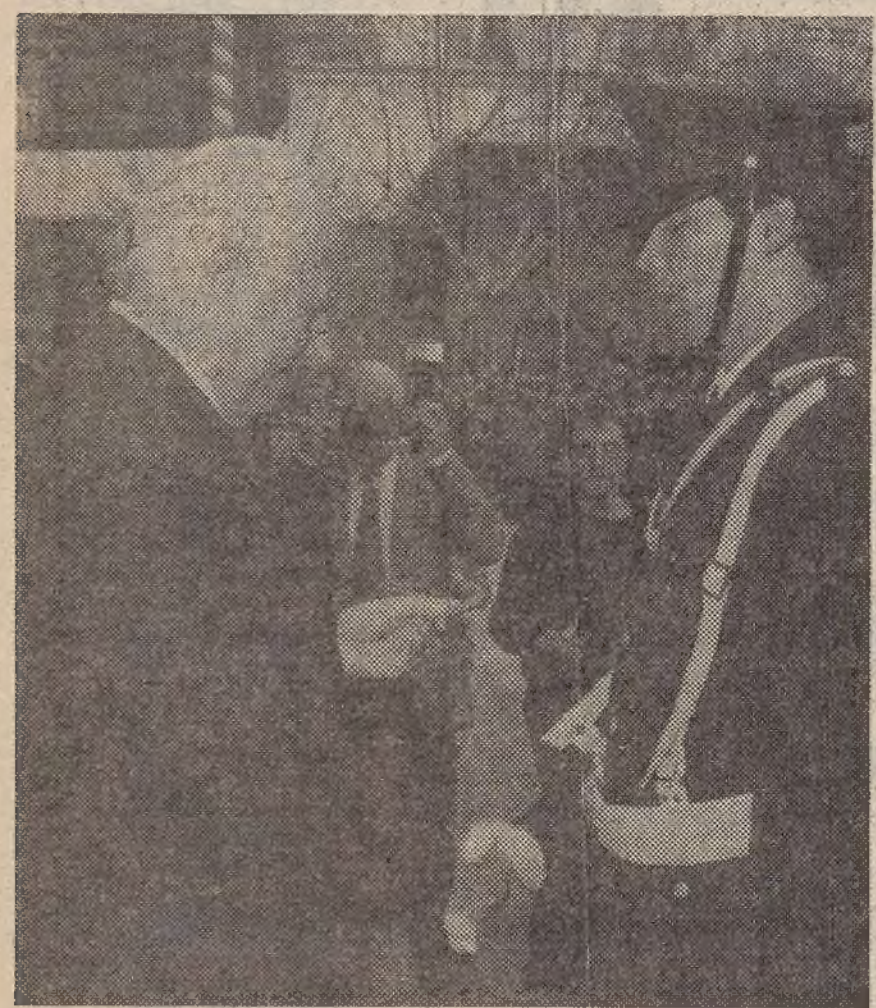






## GIORNALE DI TRIESTE

FESTA DELLA POLIZIA ALLA CASERMA DI SAN GIOVANNI

Fedeli alla Repubblica  
ottocento nuovi agenti

Banda, autorità, la bandiera, e molti genitori, qualche fidanzata per 500 allievi della polizia di stato e per altre 300 guardie ausiliarie che prestavano giuramento alla Repubblica e alla Costituzione.

Ieri mattina alle 11 nel cortile della caserma di via Damiano Chiesa la solenne cerimonia ha coronato il 77.º corso d'istruzione e il 2.º corso d'addestramento. Accolto dal colonnello comandante la scuola Franco Greco, il prefetto Marroso ha passato in rassegna i tre battaglioni azzurri e blu. Dopo il discorso del comandante c'è stato l'urlo «io giuro»: 800 giovani sono pronti alle ingrate funzioni che vengono richieste ai tutori dell'ordine pubblico.

Deposta una corona al cippo dei caduti nell'adempimento del dovere, sono state consegnate medaglie ai migliori allievi: Donato Nimi, Carmelo Chimera, Michele Maggi e Luigi Cosenza. Uguali meriti sono stati riconosciuti alle guardie ausiliarie Gianfranco Cossi, Stefano Marchetti, Giuseppe Di Cola, Pietro Renza, Fabio Cardinali, Alfonso Spinozzi.

Nuovo direttivo  
al Circolo  
ufficiali

Presieduta dal gen. Carlo Alberto Corrae, si è svolta l'annuale assemblea ordinaria dei soci del Circolo ufficiali di presidio.

Nel corso dell'assemblea il gen. Corrae ha dato atto al consiglio direttivo uscente di avere contribuito a conseguire rilevanti risultati, incrementando l'attività culturale e ricreativa, con la programmazione di conferenze, concerti, documentari, proiezioni cinematografiche, visite a monumenti cittadini, corsi e tornei di bridge, e l'attività sportiva, con l'organizzazione di corsi di ginnastica, tennis, scherma ed arti marziali varie per bambini e adulti.

Al termine dell'assemblea è stata eletta la componente in congedo del consiglio direttivo, che risulta formata da: Francesco Bellucci, Pasquale Grillo, Antonio Lenaz, Fabio Severo Severi, Giuseppe Vinciguerra. La commissione amministratrice è composta da: Alceo Pastore, Antonino Augusto, Vito Lo Dico. Della componente in servizio fanno parte: Luigi Trinchieri, Salvatore Ali, Giovanni Giuffrida, Felice Nacci, Ferdinando Tentando, Franco Corrado, David Onori, Giulio Bianco Mengotti, Alberto Diamanti, Costabile Giannella. Riconfermati il direttore Alceo Pastore e il vicedirettore - segretario Antonino Augusto.

IN APPELLO UN CASO DI CIRCONVENZIONE D'INCAPACE

La morte di un idillio  
ed è subito interesse

Ebbe un amaro seguito penale il testamento sottoscritto dal pensionato Giovanni Krabel, 76 anni, Strada Vecchia dell'Istria 118. Il 26 ottobre del 1979, all'Ospedale maggiore, dove, all'indomani, sarebbe stato sottoposto a un delicato intervento chirurgico, egli firmò un documento olografo, con il quale cedeva per due milioni e mezzo il bar di cui era proprietario a Iolanda Rumi-Brenich, 46 anni, già dipendente del locale e da qualche anno sua convivente. Senonché, il 17 settembre dell'anno successivo, l'anziano signore presentò un esposto alla procura della Repubblica per denunciare che la Rumi, approfittando delle sue precarie condizioni fisiche e psichiche, lo aveva indotto a firmare l'atto di compravendita e un altro documento con il quale egli avrebbe designato sua erede universale.

Interrogato dal magistrato

inquirente, Krabel dichiarò che la donna gli avrebbe fatto sottoscrivere un foglio che egli nemmeno lesse, spiegandogli che si trattava di un documento inerente alle tasse dell'esercizio, e aggiunse che la donna gli avrebbe anche sottratto un libretto di banca, prelevando un milione. Gli accertamenti erano in corso quando, il successivo 20 ottobre, il denunciante morì.

Gli investigatori interrogarono i nipoti dell'estinto, i quali sostennero che lo zio aveva confidato loro che la Rumi aveva capito la sua buona fede, e affermarono, inoltre, che il congiunto non sapeva né leggere né scrivere ed era capace soltanto di vergare la propria firma. La campagna dell'indiziata ebbe un suono diverso: la donna dichiarò che l'anziano convivente aveva voluto cederle il bar per un importo puramente formale a titolo di ricon-

scenza.

Venne, comunque, imputata di circonvenzione di incapace, falso in testamento e furto di un milione, reati per i quali il 30 luglio scorso il tribunale le inflisse un anno e 8 mesi di reclusione e 150 mila di multa con la condizionale e la condannò, inoltre, al risarcimento dei danni ai parenti del defunto, costituiti p.c. Ricorse, e la controversia vicenda approda ora alla corte d'appello, presieduta dal dott. Costa e formata dai consiglieri dott. Mellano e dott. Vitulli, p.e. il dott. Grimaldi.

Recepita la richiesta dell'accusa, la Corte assolve la Rumi dalla circonvenzione con la formula del dubbio, dal furto perché il fatto non costituisce reato, determina la pena per il falso in 6 mesi di reclusione con la già concessa condizionale e la condanna, infine, al pagamento delle maggiori spese di p.c.

## Conferenze

Canzoni triestine - Medicina e legge contro il fumo  
Una stagione di prosa - Rapporti tra genitori e figli

Una serata dedicata alle «Canzoni triestine vecchie e nuove» è stata promossa dal circolo ricreativo Julia. La presentatrice Liliana Bando-schek ha sottolineato l'importanza di un recupero delle canzoni triestine, che vanno oltre l'aspetto musicale, allo scopo di conservare non solo documenti di vita e costume ma anche un patrimonio musicale.

Autori come Borghi, Ballig, Natti, Borsatti, Cavedali e altri ci hanno lasciato una messe di canzoni tuttora validissime e vitali, ispirate ai tipi generici del popolo e ai più importanti fatti cittadini, ma in gran parte esse rischiano di andare perdute se, sensibilizzando l'opinione pubblica, non si provvederà a un'opera sistematica di incisione e diffusione.

(F. Cos.) Sul tema «Medicina e legge contro il fumo» si sono intrattenuti al Circolo della Stampa il dott. Lorenzo Fogher, libero docente di oncologia all'Università di Parigi, e presidente della sezione di Trieste della Lega italiana contro i tumori e il dott. Dario Grohman, sostituto procuratore della Repubblica.

Dopo aver tracciato una breve sintesi sulla storia del tabacco, Fogher, con l'aiuto di una sequenza di immagini didascaliche, è entrato nel vivo dell'argomento sottolineando i danni provocati dal fumo per i prodotti tossici che da esso si sviluppano e che investono gli apparati renale, cardiaco e respiratorio.

Il dott. Grohman ha posto l'accento sul fatto che la legislazione in materia è pressoché inesistente; delle due leggi vigenti la più importante è quella del 1975 n. 584 che sancisce il divieto di fumare nei locali pubblici e nei mezzi di trasporto e ha ribadito la necessità di una legislazione più articolata.

(G.P.) Agli incontri del lunedì organizzati dalla Società artistica letteraria, Nera Gnoli Fuzzi ha tracciato un preciso, acuto commento critico sul cartellone della stagione di prosa 81-82, da poco conclusasi al politeama Rossetti.

Critico teatrale militante, e fedele autrice di prose e di saggi (la sua più recente pubblicazione è «Il giorno della cavalla») Nera Fuzzi si è addentrata ad esaminare gli spettacoli che di volta in volta si sono succeduti al Politeama, da «Hedda Gabler» da «Das Kapital», da «Cottelli» a «La donna serpente», da «La Venetiana» sino a «Villaggio» di Goldoni: tutta una panoramica rivisitata con incisività e con una profonda conoscenza del teatro, dei suoi testi, delle sue tecniche.

Al Consultorio familiare d'ispirazione cattolica, il prof. Claudio Destan, dell'università di Trieste ha tenuto una conferenza sul tema «Rapporti tra genitori e figli nella società contemporanea».

Analizzando il problema del rapporto tra genitori e figli, posto in crisi dalla rapida trasformazione sociale, ha messo in rilievo come l'incertezza in cui si dibattono i genitori, nell'assumere il delicato compito di educare, sia dovuta in buona parte alle opinioni contrastanti suscitate da varie scienze e ricerche tutt'altro che infondate, ma spesso mal interpretate dalla propaganda divulgativa e dagli stessi interessati.

## LE SALUMERIE SPECIALIZZATE

ALBERTI

Largo PETAZZI, 1  
ROIANO  
TRIESTE

GIUSTINA

IL SALUMIERE  
di via BATTISTI, 13  
TRIESTE

## OFFRONO ALLA LORO CLIENTELA

PROSCIUTTO COTTO  
artigianale ETTO L. 950

BURRO BAVARESE  
originale G. 250 L. 1250

ARROSTINI PASQUALI  
fatti all'antica maniera ETTO L. 690

EMMENTHAL SVIZZERO  
l scelta ETTO L. 880

LATTERIA DOLCE  
ETTO L. 480

PICK  
il salametto dell'Ungheria ETTO L. 1180

PARMIGIANO REGGIANO ETTO L. 1080

dott. U. CIOLI

SPECIALISTA PELLE E VENEREE  
ore 12-13.30 e 18-20  
VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740  
(angolo via G. Carducci)

La pubblicità  
sul nostro giornale  
è curata dalla

PK  
publikompass

## OGGI E DOMANI AL CIRCOLO DELLA STAMPA

# incontro musicale con McIntosh

Appuntamento d'eccezione fra i «massimi livelli» dell'alta fedeltà e i loro appassionati. L'Universaltecnica ha organizzato per oggi e domani, presso il Circolo della Stampa di Trieste (corso Italia 12), due pomeriggi Mc INTOSH. Tecnici della Casa illustreranno il funzionamento delle più sofisticate novità, e saranno a disposizione per chiarimenti. Mc INTOSH: Amplificatori integrati. Sintonizzatori. Preamplificatori. Amplificatori finali. Giradischi. Casse acustiche.

## UNIVERSALTECNICA

1-2 APRILE 1982 - Orario: 15.30-20.30  
CIRCOLO della STAMPA - TRIESTE - Corso Italia 12

## Lo specchio dei prezzi

## MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (\*)

ORTAGGI:	MINIMO	MASSIMO
BIETOLE DA COSTA	250 (-)	375 (-)
CAVOLEFIORE	824 (-)	942 (-)
CAVOLI VERZE	- (-)	500 (-)
CICORIA	225 (-)	375 (-)
RADICCHIO ROSSO	625 (1000)	1875 (3000)
RADICCHIO VERDE	- (-)	- (-)
CIPOLLE GIALLE	250 (-)	350 (-)
FINOCCHI	236 (-)	530 (-)
LATTUGHE	625 (-)	2500 (-)
PATATE	220 (-)	400 (-)
PEPERONI	1177 (-)	2704 (-)
POMODORI	824 (-)	1881 (-)
SPINACI IN FOGLIA	375 (400)	625 (600)
VALERIANELLO (MATAWILTZ)	- (2500)	2875 (3000)

## FRUTTA:

ANANAS	1443 (-)	1665 (-)
BANANE	- (-)	1720 (-)
MELE	412 (-)	1764 (-)
PERE	353 (-)	1887 (-)
UVA	686 (-)	4440 (-)
ARANCE	353 (-)	1059 (-)
MANDARINI	589 (-)	1881 (-)
POMPELMI	611 (-)	722 (-)

## MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (\*\*)

PESCE:	MINIMO	MASSIMO
BRANZINI	9500 (24800)	21000 (24800)
CEFALI	1000 (2400)	5800 (3980)
GUATI GIALLI	5000 (-)	7000 (-)
MOLI	6000 (7980)	8000 (8800)
MORMORE	- (-)	- (-)
ORATE	21000 (28000)	22000 (28000)
PASSERE	1200 (3600)	4500 (3600)
PALOMBI (ASIA), CAN	7000 (3280)	8000 (3200)
RIBONI	1500 (20800)	6000 (20800)
ROSPO (CODE DI)	10000 (14800)	11500 (14800)
SARDELLA	430 (2400)	1380 (2400)
SARDONI	860 (1280)	1430 (2400)
SGOMBRI	1000 (2800)	1600 (4800)
TONNI	- (-)	- (-)
TROTE	2900 (3980)	2900 (3980)

## CROSTACEI E MOLLUSCHI

ASTICI	- (-)	- (-)
CALAMARI	9000 (12800)	10000 (14800)
CANOCHE	- (-)	- (-)
CAPELINHIE	7000 (9000)	7000 (9000)
CAPEZZOLI	800 (1800)	1800 (2400)
MITILI (PECCI)	1100 (1800)	1300 (1800)
SCAMPI (CODE)	- (-)	- (-)
SEPIE	3500 (4400)	5000 (8800)

(\*) Listino prezzi del 31.3.1982 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi dei prodotti di provenienza locale. - I prezzi al netto di tara (15-20%) si intendono per chilogrammo. (\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 30.3.1982 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio praticati alla Pescheria centrale il 31.3.1982 - I prezzi si intendono al chilogrammo.

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Ugo Angeli (per l'onomatico, 1-4) da Anna Angeli 10.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Fanny Ambrosiani nell'XI ann. (1-4) dalla figlia Laura 5.000 pro Conf. femm. S. Vincenzo (S. Rita) 5.000 pro Astad.

In memoria di Gemma Salvatori ved. Simonetti nel 7.º anniversario (1-4) da Enrico e Anita 10.000 pro rifugio Astad.

In memoria di Lucilla ved. Sasso nel V anniversario (30-3) dal figlio Nino e nuora Eida 30.000 pro Villaggio del Fanciullo.

In memoria di Giulio Destradri per l'onomatico dalla moglie Lina 20.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Giordano Bruno Vignali nel I anniv. (20-3) dalla figlia Valnea 50.000 pro Assoc. Amici del Cuore.

In memoria di Ugo Sartori per l'onomatico (1-4) dalla moglie e figlie 20.000 pro Uldim, 10.000 pro Pro Senectute, 10.000 pro Chiesa S. Vincenzo de' Paoli.

In memoria di Maria Basilio nel XIX anniversario (31-3) da Andrea, Marina e Claudio 20.000 pro Domus Lucis.

In memoria di Fabio Puppi nel 25.º anniversario dalla famiglia Romano Puppi 10.000 pro Parrocchia Sacra famiglia.

In memoria di Isabella Godina (31-3) dalla famiglia Zaccaria Zampieri 100.000 pro Centro tumori.

In memoria della zia Anna nel XV anniversario (1-4) dalla nipote Eida 10.000 pro Piccole Suore del-

In memoria di Filomena Gaeta in Carone nel IV anniversario (1-4) da Anna Deffent 10.000 pro Centro tumori M. Lovenati.

In memoria di Elisabetta Nadalin ved. Pieri nel XX anniversario (27-3) dalla figlia Nussi 20.000 pro Orfanotrofo S. Giuseppe.

In memoria di Antonio Marini nel VI anniversario dalla moglie Rosy 50.000 pro Uldim.

In memoria di Andrea Sanzin nel III anniversario (31-3) dalla sorella Eufrosina 10.000 pro Oratorio Salesiano Don Bosco.

In memoria di Giusto Wengher-schln nel X anniv. (25-3) dalla moglie e figli 50.000 pro Centro tumori.

In memoria di Mario Clai (31-3) da Nilda e Euro 20.000, da Graziella e Silvana 20.000 pro Borsa di studio dott. E. Mazzucato (Ass. medici).

In memoria di Giovanni Skerl nel 19.º anniversario (30-III) dalla sorella Eufrosina 10.000 pro Istituto Rittmeyer, 10.000 pro Rifugio animali Astad.

In memoria di Vincenzo Gatta nel II anniversario (27-3) dalla zia Mercedes Smeraldi 10.000 pro Villaggio del Fanciullo, 10.000 pro Centro tumori.

bravo se hai deciso  
VOLKSWAGEN  
bravissimo se hai scelto  
AUTOSALONE CATULLO

AUTOSALONE E OFFICINA CATULLO  
CONCESSIONARIO PER TRIESTE E PROVINCIA VOLKSWAGEN Audi  
VIA FABIO SEVERO, 34 TEL. 568.331 - 568.332





# GIORNALE DI TRIESTE

LA POLEMICA SULLE TARIFFE DIFFERENZIALI

## Tutti ricevano l'acqua alle stesse condizioni

Viene rilanciata a Muggia dalla Dc e dal Pri la proposta d'istituire un'azienda di gestione a livello provinciale

A Muggia sia la Democrazia cristiana, sia il Partito repubblicano (che pur non essendo attualmente rappresentato in consiglio comunale esercita un'attività politica nell'arco dell'opposizione all'attuale Giunta) hanno affermato di condividere soltanto in parte la proposta di posizione dell'Acqua in merito al problema delle tariffe dell'acqua.

Iniziamo dai repubblicani. Il Pri, di Muggia per bocca del vicesegretario Franco Colombo, ex consigliere comunale afferma di condividere sostanzialmente le critiche mosse tanto dall'Acqua quanto dai sindacati alla politica dell'amministrazione civica cui imputa sia il mancato riassetto dell'acquedotto che l'assoluta mancanza di un piano di gestione dell'acqua. Il Pri, di Muggia, ritiene che l'intervento in questi ultimi sei anni, sia l'esito dell'organico del servizio acquedotti e la pesante situazione finanziaria.

Questa, secondo il Pri, è determinata dal fatto che le bollette dell'Acqua non sono state «volutamente» pagate, «nella speranza d'un futuro azzardamento dei debiti per decisione dello Stato», nonché dalla «mancata riscossione per anni delle somme dovute per i consumi

dell'acqua da un considerevole numero di utenti morosi».

Anche la Dc muggesana, come ripete il suo segretario Giuseppe Rizzi, condivide la sostanza delle accuse mosse dall'Acqua alla Giunta: perdite troppo elevate, prezzi tariffari troppo bassi nelle precedenti amministrazioni, debiti pregressi. Il primo a muovere questi rilievi nell'aula del Consiglio comunale era stato, come si osserva negli ambienti della Dc, il rappresentante di quel partito, Dragan e, del resto, si tratta di tesi condivise anche dagli altri gruppi di minoranza.

Su un punto invece tanto il Pri quanto i democristiani sono d'accordo con l'amministrazione (e criticano quindi le affermazioni dei dirigenti dell'Acqua): è urgente — convengono — arrivare alla costituzione di un'azienda consortile a livello provinciale per la gestione degli acquedotti al fine di eliminare disparità.

Ricorda Rizzi che già per altri settori (come le pompe funebri) la Dc muggesana aveva proposto soluzioni dello stesso tipo peraltro «accettate dal Pri». Ora, conclude, di là dai problemi tecnici che certo si verrebbero a creare, si tratta d'una scelta che dev'essere presa a livello politico.

## ORE DELLA CITTA'

### Rotary club Trieste

Prima della riunione conviviale che si terrà oggi nella consueta sede con inizio alle 13, i soci del Rotary club Trieste si ritroveranno, alle 11.30, all'ingresso della Stazione Marittima, per una visita guidata alla mostra sul cinquant'anni d'arte a Trieste e nel Friuli, cui possono prendere parte anche le signore. Uno scambio di opinioni sulla rassegna avverrà al termine della colazione.

### Dibattito Anfaa

La sezione di Trieste dell'Anfaa, Associazione nazionale famiglie adottive e affidatarie organizza per domani con inizio alle 18 nella sala Acili di via San Francesco 4 un incontro sul tema: «Il tribunale per i diritti del malato». Sarà esposto un piano di interventi anche a difesa di tutti gli emarginati. L'ingresso è libero a tutti.

### Assemblea Anget

Domani alle 18 in prima convocazione e alle ore 19 in sede sociale di via XXIV Maggio 4, si terrà l'assemblea generale ordinaria dei soci della sezione autonoma triestina dell'Anget, Associazione nazionale genitori e trasmettitori d'Italia. Dopo che il presidente, ing. Francesco Rizzi, avrà presentato la relazione del consiglio direttivo sull'attività svolta dalla sezione dello scorso anno verrà sottoposto all'approvazione dei soci il bilancio consuntivo del 1981.

### Tute olimpioniche

Per bambini e adulti in misto lana e acrilico. Sconto dal 30 al 50% da Tommasini Sport fino al 30-4. Com. al Com. il 19-3-1982.

### Omaggio a Daneo

S'inaugura oggi a Padova nella galleria «La Cupola» di piazza del Duomo una nuova retrospettiva di Renato Daneo, che comprende un consistente gruppo di opere scelte con la consueta diligenza da Ketty Daneo. Presenterà l'opera del maestro scomparso il prof. Camillo Semenzato di Venezia. La mostra rimarrà aperta sino al 26 prossimo.

### Salvador

Invitata dai centri culturali «Marzari» e «Milani» stasera con inizio alle 20.30 nella sala delle conferenze della chiesa dei Santi Pietro e Paolo di via Cologna 59, la segreteria nazionale del movimento «Pax Christi, Giuliana Bonino», parlerà su «El Salvador a due anni dall'uccisione di mons. Oscar Romero». Seguirà un dibattito. L'incontro è aperto a tutti.

### Proprietà edilizia

Questa sera alle 18.30 nella sede di via della Zonta 2 dell'Associazione della proprietà edilizia si terrà una riunione dei soci per la trattazione dei seguenti argomenti: decreto Nicolazzi; tariffario amministratori; spese accessorie.

### «Progetto Cattinara»

A Muggia questa sera, con inizio alle 18.30, il libro del dott. Giuseppe Fagher, «Il progetto Cattinara: mito o realtà», sarà presentato nella sala «Roma» dalla prof. Lilliana Bamboschek, presente l'autore.

### Musica antica

Il Gruppo «Chansoneta nuova» terrà domani, venerdì con inizio alle 18 un concerto nella Basilica di San Silvestro (p.c.). Verranno eseguite musiche medioevali e rinascimentali inglesi nella cornice della più antica chiesa di Trieste, situata accanto a Santa Maria Maggiore.

### Proiezioni all'Alpina

Questa sera, con inizio alle 19.30 nella sede di piazza dell'Unità 3, per la settimanale rassegna di proiezioni della società Alpina delle Giulie, Gina Cattanzaro presenterà una serie di diapositive intitolata «Canada 1980». L'ingresso è libero.

### Immagini carniche

Viene proiettato stasera con inizio alle 20 nella sede di via San Francesco 20 dell'Alpina slovena il film «La Carnia tace» dedicato alla vita e alle tradizioni di quella terra. Presenteranno il regista Spinotti e l'alpinista Sergio De Infantis.

### Pisinoi a Peschiera

La Famiglia pisinoi organizza per il 15 e 16 maggio a Peschiera del Garda il 24° raduno di primavera. E' prevista anche una visita a San Martirio e a Solferino. Le prenotazioni vanno fatte direttamente agli alberghi indicati dalla Famiglia pisinoi, cui si può rivolgere per informazioni (tel. 795293).

### Associazione zoofila

Giovedì prossimo, 8 aprile, alle 19 in prima convocazione e alle 20 in seconda, si terrà nella sede di via Rismondo 9 l'assemblea annuale dei soci della Protezione animali. Associazione zoofila triestina per l'approvazione del Bilancio consuntivo dell'esercizio 1981.

### Piccolo albo

Un bracciale d'oro di formato ridotto è stato rinvenuto in via del Molino a Vento. Chi l'ha smarrito può telefonare, di mattina, al numero 793003.

Su un'adeguata ricompensa può contare l'onesto rinventore di un portamonete contenente una notevole somma di denaro che vorrà telefonare, nelle ore dei pasti, al numero 912051.

## SEGNALAZIONI

### Attraversamenti pericolosi

L'anno scorso, in agosto, accadde all'inizio della via Cologna un incidente che non ebbe conseguenze mortali, ma causò parecchio spavento.

A tutt'oggi, però, nonostante che quel fatto sia accaduto a poca distanza dalla stazione dei carabinieri (furono essi a provvedere al rilievo) la segnaletica rimane quanto mai carente nella zona. Infatti intorno al blocco di case delimitato dalle vie Volta, Galvani, Galileo e Cologna non esiste neppure un passaggio pedonale sul quale si possa attraversare tranquilli.

Qualcuno farebbe bene a interessarsi dell'incolumità soprattutto degli anziani e dei ragazzini. (Uno di questi ultimi, alle raccomandazioni dei genitori ha replicato legittimamente: «E se le zebre non ci sono, che debbo fare? Restare a casa?»). R. R.

## Rabbia e licenza di uccidere

Dal presidente della sezione provinciale di Trieste dell'Ente nazionale protezione animali riceviamo, benché sollecitato da numerosissime richieste di soci e zoofili, l'Enpa di Trieste ha volutamente atteso per pronunciarsi sulle recenti disposizioni comunali relative alla lotta alla rabbia silvestre, di prendere visione del testo integrale dell'ordinanza. Dopo l'affissione all'albo pretorio, avvenuta il 25 marzo, il Consiglio direttivo dell'Ente, riunito in seduta ordinaria, esaminata l'attenzione del testo, ha rilevato quanto segue:

a) non si pone in discussione la necessità dell'assunzione di provvedimenti atti a prevenire il diffondersi della rabbia silvestre;

b) relativamente all'articolo 1 che consente l'uccisione di

cani e gatti vaganti (da parte degli agenti della forza pubblica) «in caso di manifesta pericolosità», la facoltà accordata risulta quanto mai elastica e dipendente dalla valutazione emotiva e soggettiva degli operatori. Infatti è alquanto improbabile che un cane o un gatto, anche se non rabido, sentendosi minacciato, non accenni ad atti di difesa che potrebbero far scattare la clausola di un'opinabile «manifesta pericolosità».

c) quale specifica misura contro la rabbia silvestre, motivazione unica dell'ordinanza, l'obbligo della museruola e del guinzaglio per i vaccinati assillati cani cittadini risulta assolutamente inefficace, diventa vessatoria per la maggior parte dei cani e appare inapplicabile per gli animali di taglia piccola e piccolissimi.

d) nessun provvedimento è previsto, sia in questa, sia nelle precedenti ordinanze, nei confronti dei cani dei cacciatori, ai quali è consentito di scorrazzare, senza museruola e guinzaglio, per tutto l'altopiano, proprio nei luoghi presunti focolai del morbo. Peraltro, i manifestarsi d'un solo caso di rabbia silvestre nella nostra provincia, non dovrebbe creare eccessive preoccupazioni, se si considera che paesi come l'Austria, la Germania, la Svizzera, ecc. affrontano ormai da oltre un decennio la malattia allo stato endemico e l'hanno contenuta senza misure eccezionali.

Il Consiglio direttivo dell'Enpa di Trieste esprime inoltre la sua più viva preoccupazione perché ritiene che il permesso di libero abbattimento rilasciato dall'ordinanza possa degenerare in uno sterminio indiscriminato di cani e gatti (magari momentaneamente) vaganti, effettuato anche da non autorizzati. Dott. Roberto Rode.

Care, benefiche «Segnalazioni», mi riferisco, anche a nome di altri che abitano nel mio stesso rione, ai provvedimenti per impedire il dilagare della rabbia silvestre nella nostra città e al possibile sterminio di cani e gatti randagi. Sto di casa in salita della Trenovita e la zona, tempo fa era infestata dai ratti. Ora, grazie alla presenza di alcuni gatti, forse abbandonati dai proprietari, che si riproducono in libertà (e, purtroppo, benché non diano il minimo fastidio, sono fatti segno a

vessazioni e peggio da nemici degli animali) le «pantigiane» sono quasi del tutto scomparse. E' evidente, peraltro, che esse torneranno a prosperare e a proliferare se i loro nemici, i nemici, i gatti, saranno eliminati.

Concludo appellandomi al buon senso dei nostri civili amministratori perché evitino questo grave inconveniente. (Lettera firmata).

Concetti analoghi vengono espressi dalla lettrice Clara Sajovitz che, dopo un richiamo alle benemerenze dei gatti, cacciatori di «pantigiane» e amare considerazioni sull'inclusione dell'Enpa fra gli «enti inutili», fa rilevare il prevedibile alto costo della ventilata «strage degli innocenti» (stipendi, assicurazioni, armi, attrezzature) e si domanda: «Sarebbe stato tanto più dispendioso adottare le misure prese nella vicina Svizzera, che non a caso è rimasta indenne dalla rabbia silvestre, e cioè l'immunizzazione in massa degli animali vaganti mediante vaccino immesso in bocconi di cibo?». La lettera si conclude con la richiesta al Commissario dott. Siclari di precisare «quanti sono stati finora i casi accertati di rabbia silvestre nel Comune di Trieste e dove esattamente si sono verificati».

## Proteste in corsia

Con una novantina di firme ci perviene la seguente lettera che sollecita l'interessamento delle Federazioni sindacali Cgil-Cisl-Uil Pubblico impiego (Sanità).

I sottoscritti lavoratori ospedalieri appartenenti al «Santorio» denunciano l'inaccettabile situazione venutasi a creare con l'applicazione della clausola contrattuale della «compartecipazione».

In particolare denunciano la sperequazione e palese ingiustizia di trattamento fra operatori di categorie anche omogenee, alcuni dei quali godono di trattamento economico privilegiato svolgendo mansioni analoghe o persino professionalmente inferiori.

Tale situazione incredibilmente accettata dal sindacato, contraddice due principi fondamentali del movimento: 1) la frattura all'interno della stessa classe di lavoratori; 2) la valorizzazione della «professionalità» tanto sbandierata negli ultimi anni.

Cio vale per tutti gli operatori ospedalieri dai medici ai funzionari, fino agli operai.

Una così grossolana ingiustizia che conferisce un «premio economico» per il solo fatto di svolgere parte del lavoro a favore di cittadini «esterni» quasi questi fossero diversi dagli «interni», deforma ogni principio che non i dirigenti, ma la base dei lavoratori ha perseguito con lotte e sacrifici di decenni.

### Perché le mimose

Rispondo alla gentile fioraia che ha domandato perché la mimosa è il simbolo della Giornata della donna. L'8 marzo 1908 si svolse a Boston una manifestazione di operaie che sfocò in uno scontro con la polizia, in seguito al quale 19 donne rimasero uccise. I loro corpi furono ricoperti di mimose, i soli fiori reperibili in abbondanza in quella stagione e, da allora, la mimosa è l'emblema della «Giornata della donna». Innocente Rinaldi.

### Minoranza slovena

In merito all'intervento svolto all'assemblea studentesca del «Dante» venerdì scorso, il dott. Gianfranco Gambassini sostiene di non aver mai pronunciato «le affermazioni che mi sono state attribuite dal cronista sulla minoranza slovena». Rileva pertanto che quelle affermazioni «non corrispondono a verità né nel senso né nel contenuto».

## Incontri culturali

### Storia delle vie

narrata da Rutieri

Si conclude questa sera il ciclo di conferenze del prof. Silvio Rutieri sul tema: «Storia di Trieste nel nome delle vie». Lo studioso concluderà, con inizio alle 19, nell'aula magna del liceo «Dante» di via Giustiniano, del «Quartiere nuovo di via Chiadino». Saranno proiettate diapositive.

### Malta preistorica

Stasera con inizio alle 18 nella sede della Fondazione per il benessere e la difesa di Trieste e del Corso, in corso Saba 6, il dott. Carlo Ventura terrà una conferenza con proiezione di diapositive sul tema: «La civiltà preistorica di Malta: reperti e recenti studi archeologici».

### Garibaldini

Questa sera con inizio alle 19 nella sede di via Paolo Reti 4 della Lega Nazionale, il dott. Leone Veronesi terrà una conversazione sul tema: «Garibaldini e irredentisti tritini». L'ingresso è libero a tutti.

### Maritain

Per il ciclo di conferenze tenute da studenti sotto gli auspici della «Dante Alighieri», domani con inizio alle 18.15 nell'aula magna del «Dante», Miriam Kornfeld, alunna della III D di quel liceo parlerà sul tema: «Umanesimo integrale di Maritain».

### Tecnica navale

Organizzata dall'Associazione italiana di tecnica navale (Atena), si terrà domani, al Jolly con inizio alle 18.30, una manifestazione culturale aperta a tutti gli interessati. Il prof. Antonio Cardo, docente nella facoltà d'Ingegneria dell'Università di Trieste, e l'ing. Massimo Bertuzzi terranno una conferenza sul tema: «Swath carena a doppio scafo con area di galleggiamento ridotta».

### Victor Hugo

Stasera, con inizio alle 18.30, nella sala della Ras per il ciclo di studi letterari dell'Associazione culturale italo-francese, il prof. Gérard Ferreyrolles tratterà il tema: «Le surhomme chez Victor Hugo a travers les contemplations».

## pin TELEPICCOLO

Questa sera vi proponiamo:

ORE 20.30  
**La rapina di Montparnasse**  
Con Fernandel

Inoltre vi segnaliamo:

ORE 17.00  
**Wild Australia**  
Documentario

ORE 19.30  
**24 Piste**  
Quotidiano musicale

ORE 20.30  
**Wild Australia**  
Documentario

ORE 19.30  
**24 Piste**  
Quotidiano musicale

ORE 20.30  
**Wild Australia**  
Documentario

ORE 19.30  
**24 Piste**  
Quotidiano musicale

ORE 20.30  
**Wild Australia**  
Documentario

ORE 19.30  
**24 Piste**  
Quotidiano musicale

ORE 20.30  
**Wild Australia**  
Documentario

ORE 19.30  
**24 Piste**  
Quotidiano musicale

ORE 20.30  
**Wild Australia**  
Documentario

ORE 19.30  
**24 Piste**  
Quotidiano musicale

### Mostre d'arte

#### Anita Toneatti

alla Rossoni

Si inaugura questa sera alle 18.30 nella galleria Rossoni una mostra della pittrice concittadina, Anita Toneatti, che presenta quadri ad olio raffiguranti paesaggi carsici ed istriani.

#### Cucchi al Corso

Nella galleria del piccolo formato «Al Corso» è allestita da oggi una mostra personale del pittore concittadino Armando Cucchi, che potrà essere visitata sino al 15 prossimo dalle 10 alle 12.30 e dalle 16 alle 20 dei giorni feriali.

#### Alla Galleria

«Moderna»

di corso Italia 9

Oggi si inaugura la mostra personale del pittore

ALFIERO COLAUTTI

di corso Italia 9

Oggi si inaugura la mostra personale del pittore

CLAUDIO MORETTI

Fino al 2 aprile

Fino al 2 aprile

Fino al 2 aprile

BOSCO.

LA CONVENIENZA IN GRANDE.

SUPERMERCATI IN PIAZZA GOLDONI 10, VIA CORONEO 38, VIA COSTALUNGA 80, VIA PAISIELLO 5/8

sabato e domenica 3 e 4 aprile

nuova KADETT DIESEL

giri prova per voi

Autorotor

Via Martiri d. Libertà 8 tel. 62160

a trieste il lavoratore interpreta il nuovo modo di essere donna

UNO SPAZIO DEDICATO SOLO A TE

per il tuo atteggiamento frizzante e disinvolto che sempre ti distingue

SOLO PER TE

IL LAVORATORE le cose giovani

sceglie con il tuo gusto

HONDA PLAHUTA LAVERDA

CONCESSIONARIA PER TRIESTE E GORIZIA - VIA BRIGATA CAPOALE 1 - TEL. 61240

PASQUA E PRIMAVERA

Viaggi in pullman da Trieste:

RIMINI S. MARINO URBINO E S. LEO 10-12/4 e 1-3/5	Lire 160.000
GRATZ CASTELL MEDIOEV. ALLI 10-12/4 e 1-3/5	Lire 185.000
VIENNA 9-12/4 e 21-24/4	Lire 300.000
VIENNA E WACHAU 30-4 / 4-5	Lire 390.000

più taxa d'iscrizione

UFFICIO CENTRALE VIAGGI - CIT

Piazza Unità d'Italia 6 - Tel. 62621 - Trieste



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## DOPO L'OSCAR

## Così Henry Fonda a «Playboy»

MILANO — «Non avevo mai conosciuto Katherine Hepburn. L'ho incontrata per la prima volta a una riunione, circa un mese prima che si cominciassero a girare. Lei mi avvicinò dicendo: «Bene, era ora!» Ma poi, mi è sembrato di lavorare con lei da sempre».

Lo racconta Henry Fonda, in una intervista che apparirà sul prossimo numero di Playboy, edizione italiana.

Del film «Sul lago dorato» che gli ha procurato l'Oscar, Fonda dice: «Abbiamo dovuto lavorare anche durante uno sciopero degli attori: era necessario girare in estate, altrimenti avremmo dovuto rimandare di un anno. Ma lei avrebbe potuto dire se Katie e io saremmo stati ancora vivi per allora?».

Nell'intervista, Fonda parla tra l'altro dei suoi amori, dei suoi matrimoni e dei suoi figli, di politica, di attori, delle sue malattie.

Del suo primo incontro con Bette Davis, racconta: «Quando incontrai il mio amico Hunter Scott a New York, aveva con sé due ragazze, Bobbi e Bette, e la loro madre, signora Davis... Bene, ora stavamo portando le ragazze allo stadio e io stavo seduto con Bette Davis sul sedile posteriore dell'auto, ma lei non mi attraeva minimamente. Non era per niente carina... la baccai per non sfuggire col mio amico. Il giorno seguente lei accompagnò al treno... poi ricevetti una lettera da Bette, che diceva: «Ho detto alla mamma che ci siamo fidanzati, e quando saremo giunte a casa, lo annuncerò a tutti». Mi spaventai e non le risposi, non ne volli più sapere nulla».

Di Frances Seymour Browne, sua seconda moglie (morta suicida) e madre di Jane e Peter, Henry Fonda dice: «Era una seccatura vivere accanto a una persona che non stava mai bene. Certo non è facile parlare del suicidio di Frances. Non mi piace ricordare quello che successe. E' stata una tragedia».

Con i figli, Fonda ha vissuto un rapporto freddo, non molto tenero: ma di loro è orgogliosissimo. Fonda rievoca la scena del film in cui si incon-

tra con Jane in cerca di una riconciliazione: «Era come lavorare con due persone», racconta. «La prima, la propria figlia; la seconda, l'attrice che sta interpretando il ruolo di sua figlia. Dato il contesto e la nostra emozione, tutto è diventato molto personale».

Dei presidenti americani dice: «Non potevo sopportare Eisenhower. Nixon, naturalmente per me era come veleno: non sono mai riuscito a capire come abbia fatto a farsi eleggere. Reagan? Dico le cose che la gente vuole sentire. Parla in modo chiaro e convincente: la gente non ci era abituata da tempo ed è rimasta impressionata. A me non piacciono i suoi discorsi».

Gli attori di cui Fonda rimpiange di non aver potuto lavorare al loro fianco sono Marion Brandt («penso che non esista nessuno più bravo di lui. Quando si mette d'impegno, è il migliore in assoluto») Al Pacino e Robert De Niro.

## LA VECCHIA GUARDIA DI HOLLYWOOD NON SI ARRENDE

## Con Lauren Bacall e la Hepburn le «nonne» trionfano a Broadway

NEW YORK — Le hanno chiamate le «nonne di Broadway», e la gente fa la fila ai botteghini per andarle a vedere. «Hanno saputo invece di loro che non è stato appannato dalle rughe», sostiene Lauren Bacall, produttrice della commedia musicale «Woman of the Year» che è in cartellone a Broadway dal 29 marzo 1981.

Nel ruolo di una cinquantasettenne, che è poi la sua vera età, «nonna» Lauren Bacall (la ricordate nel film «Il grande sonno» col marito Humphrey Bogart?) seguita a conquistare le platee come faceva quando per la bellezza dei suoi occhi era soprannominata «the Look» («lo sguardo»). Con i figli già grandi e qualche delusione sentimentale in più, l'ex fotomodello della femminilità aggressiva ha preferito il palcoscenico ai teatri di posa. Ed è stata un'ottima scelta.

Pur avendo girato una sessantina di film («La donna del

destino», «Detective's story», «Assassino sull'Orient-Express») non è mai riuscita a vincere un Oscar. Per «Woman of the Year», le hanno invece dato l'Emmy, che è l'equivalente teatrale dell'Oscar. «Ora posso dire di avere avuto tutto dalla vita», ha commentato.

Con cinque anni di più e lo stesso potere magnetico di Lauren, Ann Miller, che anche nel ruolo di una cinquantasettenne, che è poi la sua vera età, «nonna» Lauren Bacall (la ricordate nel film «Il grande sonno» col marito Humphrey Bogart?) seguita a conquistare le platee come faceva quando per la bellezza dei suoi occhi era soprannominata «the Look» («lo sguardo»). Con i figli già grandi e qualche delusione sentimentale in più, l'ex fotomodello della femminilità aggressiva ha preferito il palcoscenico ai teatri di posa. Ed è stata un'ottima scelta.

Pur avendo girato una sessantina di film («La donna del

destino», «Detective's story», «Assassino sull'Orient-Express») non è mai riuscita a vincere un Oscar. Per «Woman of the Year», le hanno invece dato l'Emmy, che è l'equivalente teatrale dell'Oscar. «Ora posso dire di avere avuto tutto dalla vita», ha commentato.

Con cinque anni di più e lo stesso potere magnetico di Lauren, Ann Miller, che anche nel ruolo di una cinquantasettenne, che è poi la sua vera età, «nonna» Lauren Bacall (la ricordate nel film «Il grande sonno» col marito Humphrey Bogart?) seguita a conquistare le platee come faceva quando per la bellezza dei suoi occhi era soprannominata «the Look» («lo sguardo»). Con i figli già grandi e qualche delusione sentimentale in più, l'ex fotomodello della femminilità aggressiva ha preferito il palcoscenico ai teatri di posa. Ed è stata un'ottima scelta.

Pur avendo girato una sessantina di film («La donna del

destino», «Detective's story», «Assassino sull'Orient-Express») non è mai riuscita a vincere un Oscar. Per «Woman of the Year», le hanno invece dato l'Emmy, che è l'equivalente teatrale dell'Oscar. «Ora posso dire di avere avuto tutto dalla vita», ha commentato.

di cambiare mestiere».

S'è presa invece una pausa Claudette Colbert, 78 anni, che era tornata sul palcoscenico col thriller «A talent for murder». «Dopo i 60 anni, la principale preoccupazione è la salute», aveva sempre sostenuto. E l'ha messa invece in gioco per «rientrare nel giro», come si esprime, accanto a un altro idolo degli Anni Trenta, Jeanne-Pierre Aumont.

Le insegne luminose del Nederlander Theatre vi attirano con la magia di un altro nome, Lena Horne, che ora ha 63 anni. Il proprietario, Jimmy Nederlander, l'aveva scritturato per uno show personale di due settimane. Ma il successo è stato tale che l'ingaggio è stato esteso a un anno.

L'ultima recluta di Broadway è l'indomabile Katherine Hepburn, 73 anni, che dal 19 novembre 1981 è protagonista della commedia «West side waltz» in cui interpreta un'anziana pianista («Non sapete quanto mi sia costato

riuscire a suonare il piano forte»).

Dopo mezzo secolo di successi (ha vinto l'Oscar per il suo ultimo film con Henry Fonda «On golden pond»), ha trovato ancora la voglia di sfidare il pubblico. C. B.

## Rinviata la causa Villa-Ravera

SANREMO — Non c'è stata la tanto attesa battaglia post festival fra Claudio Villa e Gianni Ravera. La causa intentata dal cantante romano nei confronti del «patron» del festival di Sanremo per presunte irregolarità nelle giurie, è durata pochissimi minuti davanti ai giudici del tribunale civile di Sanremo: il tempo per il legale di Ravera, avv. Franco Moreno, di presentare una memoria difensiva per il suo cliente, e il tempo per il legale del cantante, avv. Roberto Ferraro, di chiedere un rinvio.

## Se a Parigi...



Roma — Il comico Lino Banfi tra Paola Tedesco (sin.) e l'attrice svedese Janet Agren, durante le riprese di «Se a Parigi...» il nuovo spettacolo musicale per la seconda rete Tv che Gino Landi sta registrando in questi giorni al «Delle Vittorie». La Tedesco e Janet Agren presenteranno le sei puntate dello show esibendosi inoltre come ballerine. (Ansa)

## Morto il pioniere della chitarra elettrica

INDIANAPOLIS — Il musicista Floyd Smith, che a quanto è dato ricordare fu il primo al mondo a impiegare la chitarra elettrica in una registrazione discografica, è stato trovato morto nella sua abitazione. Aveva 65 anni e si ritiene che sia rimasto vittima di una crisi cardiaca.

Fu nel 1939 che un incisore dei «Floyd's Guitar Blues» divenne il primo disco di successo in cui si sentiva suonare la chitarra elettrica.

■ PROF. GROTOWSKI — Jerzy Grotowski, il regista polacco e studioso di teatro che negli anni '60 e '70 ha influenzato l'avanguardia teatrale europea e americana, ha tenuto la prima lezione di un corso che lo impegnerà per mesi presso il Centro teatro ateneo all'Università di Roma. Le sue lezioni si svolgeranno fino al 10 maggio (ogni giorno ferialmente dalle 9 alle 13) per riprendere durante l'estate in una articolazione di seminari teorici e pratici sul gesto, il suono, le tecniche dell'immedesimazione.

## ALL'ACCADEMIA «RICCI» DI UDINE

## Pianoforte senza tramonto nella musica di Michelini

Proseguendo nella lodevole valorizzazione della letteratura pianistica contemporanea (specie di quella regionale) e nell'approfondimento dei problemi interpretativi, l'Accademia di Studi Pianistici «A Ricci» di Udine ha presentato l'altra sera una nuova iniziativa editoriale: la pubblicazione dei manoscritti originali (curati dall'autore, in tiratura limitata) di alcune composizioni di Aldo Michelini.

Nella splendida sede dell'Associazione Industriali in Palazzo Torricelli, la manifestazione ha offerto al pubblico l'occasione di ripercorrere, quasi in una monografia artistica, la creatività raffinata e personalissima di Michelini.

L'incontro con l'autore ha fatto così luce su una poetica di estrema coerenza pur nel suo continuo rinnovarsi, e di

esemplare fiducia nelle risorse inesauribili del pianoforte. Colpisce nella musica di Michelini, la corrispondenza di ricerca fonica e di una fantasia lucida e finissima che si libera in una dimensione lontana sia dall'invenzione aforistica, sia da quella di natura percussiva.

Dalle radici di una elegante linearità ravennate, il pianismo del compositore triestino sembra toccare tutti i fremiti del Novecento storico, ma per ritirarsi subito in una genuina misura stilistica, in cui la dialettica delle immagini liriche e del movimento finisce con fervida continuità. Anche quanto il discorso si dilata in un respiro sinfonico, si avverte come totalizzante, nella particolare ricchezza di segno e di timbro, la dimensione squisitamente pianistica.

L'audizione su nastro, in gran parte nell'esecuzione dello stesso autore (interprete di rara sensibilità), ha delineato un vivido ritratto attraverso la «Musica in forma variata» del 1957, la «Toccata» del 1968, il Concerto per pianoforte solo del 1977.

G. Go

## Selleck di «Magna» «gira» ad Abbazia

FIUME — L'attore statunitense Tom Selleck, il trentasettenne protagonista ogni sabato e domenica su una rete televisiva privata a carattere nazionale della serie televisiva «Magna P. E.» è attualmente impegnato ad Abbazia nella lavorazione del film «High road to China». Sua «partner» è Bess Armstrong, di 27 anni.

## Direttore d'orchestra schiaffeggia spettatore

BONN — Un direttore d'orchestra italiano ha schiaffeggiato uno spettatore che gli manifestava il suo dissenso con sonori fischi. E' accaduto a Monaco di Baviera. Di scena al teatro nazionale bavarese era l'«Aida» di Verdi diretta da Nello Santi.

La prestazione del maestro non è piaciuta ad un ventenne appassionato di lirica, che si è avvicinato al palcoscenico per gridare il suo dissenso. Il direttore si è allora avvicinato al giovane e lo ha schiaffeggiato.

«Così pericolosamente possono vivere gli appassionati dell'opera, se si mostrano poco riconoscenti nei confronti di un direttore, nonostante abbiano contribuito pagando il biglietto ai compensi del cast artistico», commenta oggi un quotidiano tedesco.

## DOMANI AL «VERDI» PRIMA DI «HALKA»

## Moniuszko ha varcato le frontiere della Polonia

Se non fosse per un concerto sinfonico della scorsa primavera, Stanislaw Moniuszko iscriverebbe il proprio nome per la prima volta nel programma del Teatro triestino pubblico del «Verdi» che il pubblico del «Verdi» ebbe modo di ascoltare le prime note di Moniuszko, quelle dell'«ouverture all'opera «Paria».

Non molto significativo, parvero comunque degne d'interesse. E fu proprio in quell'occasione, approfittando della presenza di un maestro polacco come Wit, che la direzione del Teatro lanciò l'idea di realizzare il capolavoro del teatro polacco, «Halka», sul nostro palcoscenico (la «prima» è in programma domani).

Venne deciso di offrire l'opera in lingua italiana, e bisognava risalire al 1905 per trovare un precedente di tale portata in Italia. Per tutta la prima metà di questo secolo Moniuszko e le sue opere non ebbero mai il potere di varcare i confini della Polonia, e le cause vanno ricercate anche nella mancanza di dati informativi, nella scarsa reperibilità delle partiture, nelle barriere doganali ecc. In questi ultimi vent'anni si assiste invece a un risveglio: «Halka» e il castello stregato funzionano da ambasciatori autorevoli.

Scorrendo la biografia di Moniuszko ci si imbatte in una esistenza priva di elementi spettacolari, questo proprio in un'epoca fra le più difficili della storia polacca, a cavallo delle tre insurrezioni popolari (1830, 1848 e 1863) che provocarono l'emigrazione di gran parte degli intellettuali ed artisti. Moniuszko invece decise di restare in patria, di lavorare magari nell'ombra rassegnandosi di vedere osteggiati



i propri lavori, ma non abbandonò la sua terra. Nacque da famiglia borghese, in un ambiente in cui si coltivava dilettevolmente la musica. Dal 5 maggio 1819, giorno della sua nascita, la casa del Moniuszko diventa più allegra e piena di vita. La mamma pianista può cantare al pupo le più dolci melodie popolari ed il piccolo Stanislaw dà subito segni di possedere predisposizioni alla musica. A dodici anni l'educazione di Stanislaw è affidata ad August Freyer, a sua volta allievo, come Chopin, di Elsner.

A diciotto anni s'iscrive all'Accademia di Berlino. Ritornato in patria è nominato organista della chiesa di San Giovanni a Vilna; qui sposa Alessandra Muller, si dedica alla composizione di opere, operette, pagine religiose: da lezioni, scrive un trattato d'armonia e fonda una società corale.

«Halka», su libretto di Wladzimir Wolski, venne data per la prima volta a Vilna in forma di concerto il primo gennaio 1848. Passarono sei anni prima che si realizzasse un'esecuzione teatrale, e dieci prima che si aprissero a «Halka» le porte del teatro della capitale. La critica musicale accolse favorevolmente l'opera, altri ambienti trovarono da ridire sulla protagonista, una fanciulla del popolo e come tale non degna di assurgere ad eroina.

Il tema trattato, un'amore infelice e il sacrificio della ragazza, la rende comunque, se non inedita, avvincente. C. G.

## I CONCERTI A VILLA GEIRINGER

## Zuliani-Bevilacqua felice riconferma

Non poteva costituire una sorpresa il Duo Zuliani-Bevilacqua, protagonista di una serata a Villa Geiringer: tanto l'obolista che il pianista, sono spesso in primo piano nelle sale da concerto della nostra città, e vengono sempre salutati con consensi da parte del pubblico e con approvazioni in sede critica.

Semmai l'interesse puntava sul programma che, dopo i settecenteschi Platti e Christoph Forster, proponeva l'armonia di Rimski-Korsakov, Poulenc e Hindemith.

In «Tema e variazioni» il musicista russo non sembra muoversi con la libertà e fantasia delle sue partiture migliori, e solo la domestichezza strumentale della Zuliani ha evitato che il brano procedesse fra pesantezze ed affaticamento. Chi invece ha indovinato il colore dell'oboe e ne ha sfruttato con perspicacia il timbro, è Poulenc che, tra l'altro non è piccolo merito, concede anche al pianista di mostrarsi sensibile.

Di gusto fine e controllato, la Sonata di Poulenc contrastava con la Sonata di Hindemith per il suo uso di strumenti che la Zuliani ha con disinvoltura alternato in chiusura di serata. Dall'espresso-

ne contenuta, pacata nelle intenzioni, la Sonata è originale anche perché utilizza uno strumento inconsueto senza indulgere al suo più noto «cliché».

Costretto da insistenti applausi, il Duo ha offerto fuori programma una pagina di Telemann.

C. G.

## Gloria Guida vietata in Perù

LIMA — Il film italiano «La novizia» che avrebbe dovuto cominciare ad essere programmato in alcuni cinema di Lima a partire da questa settimana, è stato vietato dalla commissione spettacoli della municipalità della capitale peruviana.

Il presidente della commissione, Javier Aramburu, ha detto che la società distributrice del film ha utilizzato per la pubblicità del film «locandine» con scene erotiche che costituiscono un attentato alla morale e al senso del pudore.

Diretto da Pier Giorgio Ferretti, il film è interpretato da Gloria Guida.

## Con Placido Domingo



Il soprano triestino Rita Lantieri, allo Stadttheater di Berna, ha condiviso con Placido Domingo un trionfale successo nei «Pagliacci» di Leoncavallo

## Gli appuntamenti

## IL GRUPPO «LE MASCHERE» AL GOETHE INSTITUT

## Dramma, commedia, farsa

Sabato 3 aprile, alle ore 21.15, presso la Sala Masina dell'Istituto Germanico di Cultura «Goethe Institut» di Trieste (via Coronico 14), avrà luogo la rappresentazione della commedia di Luigi Antonelli «Il dramma, la commedia, la farsa». Il lavoro, che sarà replicato i giorni di domenica 4 (ore 16), lunedì 5 e martedì 6 (ore 21.15), va in scena con l'allestimento del gruppo teatrale «Le maschere». La regia è di Sergio Janin, le scene sono di Luigi Fiebus, gli interpreti sono Elisabetta Rigotti, Pino Besenghi, Alessandro Budon, Gianni Martino, Sergio Janin, Maria Rosaria Acciari e Marina Simoni.

In questa commedia di Antonelli (del quale proprio quest'anno ricorre il centenario della nascita), oggetto di scherzosa indagine è il teatro e la presunta, possibile supremazia di uno stile drammaturgico sugli altri.

Nell'opera sono presenti alcuni dei caratteri distintivi dell'avanguardia, soprattutto nel gusto della continua mes-

sa a nudo della macchina teatrale. Il vizzo avanguardistico dell'inserimento dell'autore nella sua creazione raggiunge qui una delle sue punte estreme, con l'autore che diventa personaggio della sua stessa commedia. Il pregio e allo stesso tempo il limite dell'opera è il suo risolversi in un puro gioco teatrale: Antonelli — che nel primo Novecento fu uno dei commedografi italiani che più si opposero, con un teatro ironico e di fantasia, allo psicologismo veristico — non amava soffrire, preferiva immaginare di soffrire. Per questo, il suo teatro è distaccato dalla vita, ma al tempo stesso è ad essa legato.

## Film in inglese al d'Essai Fac

Per iniziativa del Fac si proietta oggi al cinema Lumiere di via Flavia n. 9 un film in lingua originale inglese: «The slipper and the rose» (Usa 76) (La scarpetta e la rosa) con R. Chamberlain e Annette Crosbie, regia di Bryan Forbes.

## Stasera in San Giusto concerto d'organo

Stasera con inizio alle ore 19.30, l'organista Rose Kirm di Amburgo nella Cattedrale di San Giusto eseguirà musiche di Louis-Nicolas Clément, Johann Sebastian Bach, Jeanne Demessieux, César Frank e Max Reger.

## Introduzione a «Halka»

Oggi, nella sala maggiore del Circolo della cultura e delle arti alle ore 18.30 Wladyslaw Sandelewski parlerà di «Halka», l'opera di Stanislaw Moniuszko, la cui prima è attesa per domani.

## Gioventù musicale

Il concerto per la Gioventù musicale della soprana Stelia Doz accompagnata al pianoforte da Fabio Nieder, sospeso per indisposizione della cantante, è stato rinviato a giovedì 15 aprile prossimo.

## Le repliche del «Matrimonio»

Va oggi in scena al Teatro Verdi alle ore 20 la quarta rappresentazione de «Il matrimonio segreto» di Domenico Cimarosa (turni di abbonamento B per platea e palchi e C per gallerie e loggione).

Realizzatori ed interpreti saranno gli stessi delle precedenti. Dirige l'orchestra del teatro il maestro Massimo de Bernart.

Inizia stamane presso la biglietteria del teatro (tel. 631948) la vendita dei biglietti per i pochi posti disponibili da abbonamento.

## L'orchestra del «Tartini» al «Vivaldi» di Montalcione

Un caloroso successo di pubblico ha caratterizzato il concerto che l'Orchestra da camera del Conservatorio G. Tartini di Trieste, diretta da Aldo Belli, ha sostenuto nella Sala dell'Istituto di Musica «A. Vivaldi» a Montalcione nel quadro della stagione concertistica.

L'Orchestra del Conservatorio, alla sua prima uscita di rilievo per il presente anno scolastico, ha eseguito musiche di Mozart e di Vivaldi.

## Quarto concerto della domenica

Domenica nella sala del Ridotto per l'ormai consueto appuntamento antimeridiano delle 11, il Teatro Verdi in collaborazione con il Circolo della cultura e delle arti e con la sede regionale della Rai, presenterà un concerto che avrà quali protagonisti due gruppi musicali dell'Ente: l'«Insieme vocale» ed il «Gruppo d'ottoni».

L'Insieme vocale è la formazione più recente sorta nell'ambito del teatro ed è composta da Giulio Cannata, Mario Dolenc tenori, Paolo Loss baritono, Ermilio Amori basso. Nella prima parte del concerto interpreterà brani di Dufay, Festa, Morley, Belaver, Vecchi, Arbeau, e concluderà la sua esibizione con due canti tradizionali.

Nella seconda parte interverrà il «Gruppo d'ottoni» composto da undici strumentisti senza direttore, che eseguirà musiche di Susato, Bach, Dukas, Hazell. Quale penultimo brano in programma figura una novità assoluta del compositore triestino Giuseppe Farace, dedicata al gruppo ed intitolata «Tema per undici ottoni».

S'inizia stamane presso la biglietteria del teatro (631948) la vendita dei biglietti d'ingresso per il concerto.



FIAT

\* Fino al 16 aprile 1982.

## Permettiti il lusso di viaggiare in 131

e scegliere tra le 131 a benzina disponibili presso Succursali e Concessionarie Fiat quella che preferisci senza badare a spese. Potrai avere una 131 accessoriata di extra speciali fino al valore di

400.000 lire

senza spendere di più, o cogliere l'occasione eccezionale di risparmiare 400.000 lire\*.



# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

### TV RETE 1

12.30 Temi di aggiornamento per infermieri pediatrici. Cronache italiane, a cura di F. Cetta.  
13.00 Che tempo fa.  
13.30 Telegiornale.  
14.00 Il consigliere imperiale (4.a puntata).  
14.30 Oggi al Parlamento.  
14.40 Emil (3.a puntata): «Una festa ben riuscita».  
15.00 Civiltà senza scrittura (2.a puntata).  
15.30 Tutti per uno. Nel corso del programma: Anna dai capelli rossi. «La ricetta di Natale».  
16.00 Happy circus con Fonzie in «Happy days»: «Fonzie ama Pinky».  
17.00 Tg 1 - Flash.  
17.05 Direttissima con la tua antenna.  
17.10 Marco (cartone animato): «Marinaio in mare».  
17.40 Direttissima. Corrispondenza, attualità, spettacolo.  
18.20 I sentieri dell'avventura: «Gen senza scarpe».  
18.30 Primitissima. Attualità culturali del Tg 1.  
18.50 L'appuntamento con Luciano Rispoli in 1 quaranta ruggenti.  
19.45 Almanacco del giorno dopo - Che tempo fa.  
20.00 Telegiornale.  
20.40 Flash. Gioco a premi ideato da M. Bongiorno e L. Peregrini.  
21.45 Giovedì giallo: «L'isola del gabbiano» (1.a puntata).  
22.40 Noi due. Poliziotti e padre.  
23.20 Telegiornale - Oggi al Parlamento - Che tempo fa.

### TV RETE 2

12.30 Meridiana. Un soldo, due soldi.  
13.00 Tg 2 - Ore tredici.  
13.30 Educazione e Regioni: La fabbrica dell'immaginario.  
14.00 Il pomeriggio.  
14.30 «Mastro Don Gesualdo» (10.a puntata).  
15.25 Follano me. Corso di lingua inglese per principianti e autodidatti.  
16.00 Il primo Mickey Rooney: «La battaglia» - telefilm - Apennini. «La principessa Beatrice».  
16.55 Helzacom. Un programma di risate.  
17.45 Tg 2 - Flash.  
17.50 Tg 2 - Sportsera - Dal Parlamento.  
18.05 Sereno variabile. Settimanale del tempo libero.  
18.50 Freddissimo... ma con Bonagusta, con il telefilm «Il detective privato», della serie «Boomer, cane intelligente».  
19.45 Tg 2 - Telegiornale.  
20.40 Hill Street giorno e notte: «Sporca città lurido mestiere» - telefilm.  
21.35 Appuntamento al cinema. I film che vedrete sul grande schermo.  
21.40 Tg 2 - Dossier.  
22.00 Stereo 2. Settimanale di informazione musicale.  
23.15 Tg 2 - Stanotte.

### TV RETE 3 (regionale)

14.45 Acicatenia. Ciclismo. Giro dell'Etna.  
17.25 Inito. Concerto dell'Orchestra da camera di Milano della Rai-Radiotelevisione Italiana.  
18.30 L'orecchio. Quasi un quotidiano tutto di musica.  
19.00 Tg 3.  
19.30 Tg 3 Regioni. Cultura, spettacolo, avvenimenti, costume.  
20.05 Storie di abbandono e di adozione.  
20.40 «Il fuoco della città», film.  
21.40 Vivere giovane, vivere sano. Il tabacco.  
22.10 Tg 3 - Settimanale.  
22.40 Tg 3.

### Radiouno

Giornali radio: 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 23, 25. Onda verde: viene trasmessa alle ore 6.08, 7.58, 9.58, 11.58, 14.58, 18.58, 21.58, 23.58.  
6. Segnale orario: 6.03. Almanacco del Gr 1: 6.10. La combinazione musicale: 6.44. Ieri al Parlamento: 7.05. Gr 1 lavoro: 7.30. Edicola del Gr 1: 9.02. Radio anch'io: 11. Gr 1 spazio aperto: 11.10. Da Milano: Tutti fruttati: 11.24. Cosmo 1982: sceneggiato di Gianni Padano (14): 12.30. Via Asiago tonda: 13.25. La diligenza: 13.35. Master: 14.28. Idea spa: 15. Ereprelino: 16. Il pagano: 17.30. Diverso musicale alla scoperta dei dischi... poveri: 18.05. Combinazione suono: 18.35. Intervallo musicale: 19.25. Ascolta la tua radio: 19.30. Radiouno jazz 82: 20. Legittima difesa di P. Levi: 21.39. Asterisco: 21.52. Obiettivo Europa: 22.22. Autodidatta flash: 22.27. Audiolibro: 22.50. Oggi al Parlamento: 23.10. La telefonata: 23.28. Chiusura.

### Radiodue

Giornali radio: 6.06, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10, 11.30, 12.30, 15.30, 16.30, 18.30, 19.30, 22.30.  
6. I giorni, al termine sintesi dei programmi: 7. Bollette del mare: 7.50. Momenti di riflessione: 8.45. Radiodue presenta: 9. Daniele Cortis, di Antonio Fogazzaro, al termine. Il primo e l'ultimo: Amanda Lear: 9.22. Radiodue 3131: 11.32. Le mille canzoni: 12.10. Trasmissioni regionali: 12.48. L'aria che tira: 13.41. Sound track: 15.20. Gr 2 economia: 16.32. Sessantaminiuti: 17.32. Esempi di spettacolo radiofonico: «Le confessioni di un italiano» di I. Nieve, regia di G. Morandi (al termine: Le ore della musica): 18.45. Il giro del Sole: 19.50. Capitalizzare cultura: 20.10. Mass music: 22. Città notte: Napoli: 22.59. Panorama parlamentare: 23.29. Chiusura.

### Radiotre

Giornali radio: 6.45, 7.45, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45, 24. Quotidiana Radiotre - 6. Preludio: 7. Il concerto del mattino: 7.30. Prima pagina: 10. Noi voi, loro donna: 11.48. Succede in Italia: 12. Pomeriggio musicale: 15.18. Gr 3 cultura: 15.30. Un certo discorso: 17. Dse. Attraverso il deserto: 17.30. Spazio: 21. Rassegna delle riviste: 21.10. Lo straniero, testo e musica di I. Pizzetti: 23.10. Il jazz: 24. Chiusura.

### Radio regionale

7.30. Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia: 11.30. L'oggetto libro: 12.15. Quindici minuti con...: 12.35. Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia: 13.25. Spettacolo, come, dove, quando: 14.45. Giornale Radio del Friuli-Venezia Giulia: 18.35. Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia. Programmi per gli italiani in Italia: 15.30. L'ora della Venezia Giulia. Almanacco, notizie dall'Italia e dall'estero, cronache locali, notizie sportive: 15.45. Nazioni vicine (replica): 16.15. Quindici minuti con...

### Radio Capodistria

6. Apertura, buongiorno in musica: 6.15. Calendarietto: 6.30. Giornale radio: 7.15. L'oroscopo: 7.30. Giornale radio: 8.

Casadei: 8.15. Su e zo per le contrade: 8.30. Notiziario: 8.32. Lettere a Luciano: 9. E non noi...: 9.15. Dove c'erano i turbanzi: 9.30. Notiziario: 9.32. Spazio musicale: la canzone del giorno: 10.30. Scritto: 9.45. Mosaico: 10. Zig zag: 10.10. L'equilibrato: 10.30. Notiziario: 10.32. Kim, il mondo giovane: 11. In prima pagina: 11.05. Musica per voi: 11.30. Notiziario: 11.35. Brindiamo con...: 12.30. Giornale radio, controllo: 13.30. Notiziario: 13.35. Su, perclassifica: 14. Tris d'assi: 15. Presley, Adriano Celentano, Teresa Kosovja: 14.30. Notiziario: 14.35. Più di una canzone: 15. L'equilibrato: 15.30. Intermesso musicale: 15.30. Giornale radio: 15.45. Savio record 16. I fuochisti: 16.10. La Dalmazia e le sue canzoni: 16.30. Notiziario: 16.32. Crash: 16.55. Libri in vetrina: 17. Spazio jazz: 17.30. Marlboro: 18.10. Radio discoteca: 18.30. Giornale radio: 18.45. Arrisencirci domani: 19. Chiusura.

### Tv Capodistria

13.30. Odprta meja - Confinare aperto: trasmissione in lingua slovena: 17.30. Odprta meja - Confinare aperto: trasmissione in lingua slovena (replica): 18. Tg Notizie: 18.05. Musica popolare: Giornata del telefilm sloveno (1.a trasmissione): 18.40. Ciao ragazzi, appuntamento con i più giovani: «La pepta d'oro» - 1.a parte telefilm della serie raccontati del West: 19.05. La scuola. La battaglia della Suteška. La parte documentario del ciclo la Jugoslavia di Tito: 19.30. Orizzonti: 20. Disegni animati - Zig-zag: 20.15. Tg - Punto d'incontro e due minuti: 20.30. «Tiro a segno per uccidere» film con Stewart Granger, Karin Dor, Rupert Davies, regia di Manfred R. Koeber: 22. Tg. Tgnotte: 22.30. Chi conosce l'arte? - Asta internazionale di opere d'arte contemporanea - Tg - Tgnotte.

### Teledobarba

7.00-13.00. Rtb insieme: 13. «Quincy» telefilm: 14. «L'eredità del silenzio», sceneggiato: 15. «Francis contro la camorra», film: 16.30. Isabelle de Paris, cartoni: 20.15. Quincy, telefilm: 21.15. 90 secondi: 21.17. «Hollywood o morte», film: 23. La boxe mondiale: 24.00.00. Film e telefilm non stop.

### Telepodrone

12.35. Cartoni animati: 14. Telefilm: 15. Documentario: 16. Film: 17.30. Telefilm: 18.30. Gli ostaggi, cartoni: 19. Telefilm: 19.30. Flash city: 20. Documentario: 20.30. Telefilm - Film: 22.30. «Tiro incrociato», film.

### Tv Svizzera

9.00. Telegiornale: Dossier Nord-Sud: 18. Per i più piccoli. Un misterioso millepiedi: 18.05. Per i bambini: Storia di un bambino e del suo cane: 18.10. Per i ragazzi: Natura amica: 18.45. Telegiornale: 18.50. La leggenda dell'usignuolo: 19.20. Confronti: 19.30. Il regionale: 20.15. Telegiornale: 20.40. Il sapore delle nazioni: una trasmissione con i giovani e i suoi giovani: 22.50. Grande schermo: 23.10. Telegiornale.

### pin TELEPICCOLO

16.30 24 Piste. Quotidiano musicale.  
17.00 Wild Australia. Documentario.  
17.30 «L'insensibile detective», film.  
19.00 Paris by night.  
19.30 24 Piste. Quotidiano musicale.  
20.00 Wild Australia. Documentario.  
20.30 «La rapina di Montparnasse», film.  
22.00 «Operazione dollari», film.

### Telequattro

13. Trider G7, cartoni animati: 13.30. «Missioni impossibili», telefilm: 14.20. Documentario: 14.45. «Hazel», telefilm poliziesco: 15.40. Gran bazar, replica: 16. Trider G7, cartoni animati: 16.55. «L'incredibile Hulk», telefilm: 19.50. Cinema Tv, settimanale di informazione cinematografica a cura di Sergio Crechi: 20.15. Batti e commenti: 20.40. «Missioni impossibili», telefilm: 21.30. «Mistero» e «Condor Passi», film western con Stephen Boyd e Henry Kruger: 23.05. Vincente e piazzati: 23.30. Musica più.

### Canale 5

8.30. Buongiorno Italia, rotocalco del mattino: 10. «Aspettando il domani», telefilm: 10.30. Questo è Hollywood: 11. Telefilm della serie Love Boat: «L'arba dell'amica è sempre più verde»: 11.55. Rubrica di cucina: 12. Bis, gioco a premi quotidiano condotto da Mike Bongiorno: 12.30. Cartoni animati: Pinocchio: 13. Cartoni animati: Laura: 13.30. «Aspettando il domani», telefilm: 14. «Sentieri», telefilm: 14.45. Film del ciclo Pomeriggio con sentimento: «Le foglie d'oro» con Gary Cooper e Laureen Bacall, regia di Michael Curtiz: 17. Cartoni animati: Capitani America: 17.30. Cartoni animati: La battaglia del pianista: 18.30. Popcorn, spettacolo musicale: 19. Telefilm della serie Hazardi: 20. «Spettando il domani», telefilm: 20.30. Telefilm della serie Dallas: «Amore ritorno»: 21.30. Film del ciclo Alain Delon: «L'evase» con Alain Delon, Simone Signoret, Ottavia Piccolo, regia di Pierre Granier-Deferre: 23.30. Sport: Campionato di basket professionisti Usa-Nba - Telefilm della serie Hawaii Squadra cinque zero: «L'opera d'arte».

### Antenna 3

9.30. F.B.I., telefilm: 10.30. «Il tesoro dei farosini», film con Eddie Cantor, Ann Sothern, regia di Nunnally Johnson: 12. Braccio di ferro, cartoni animati: 12.30. «Chris», telefilm: 13.30. «Da Dullah a Knots Landing», telefilm: 14.30. «General hospital», telefilm: 15.30. «La bala di Napoli», film con Clark Gable, Sofia Loren, regia di M. Shavelson: 17. Birn bum bam, cartoni animati: 17.25. «I giovani cowboy», telefilm: 18.10. «Babilu», cartoni animati: 18.30. «La signora in gamba», telefilm: 19. «L'uomo ragno», cartoni animati: 19.30. «Mork e Mindy», telefilm: 20. Lady Oscar, cartoni animati: 20.30. «Camion», telefilm: 21.30. «La scheda della morte», film con James Stewart, William Windom, regia di Jud Taylor: 23. L'ennema che viene da lontano, telefilm: 24. «Signora in gamba», telefilm.

### Telemarca

11. Telefilm della serie Peyton Place: 12. «Il sole sorge ad Est» sceneggiato: 12.25. Telefilm per la serie A tuttomare: 13. «I ragazzi sulle Montagne Rocciose», sceneggiato: 13.55. «I cavalieri del Nord-Ovest», film: 15.30. Cartoni animati della serie Il fantastico mondo di Paul: 15.55. Cartoni animati della serie Le nuove avventure di Pinocchio: 16.30. Cartoni animati della serie I bon magici di Lilly: 16.50. Cartoni animati della serie Daitarn III: 17.15. Cartoni animati della serie Kimba il leone bianco: 17.40. Il grande pallio, gioco in diretta con i ragazzi delle scuole medie: 18.45. «Il sole sorge ad Est», sceneggiato: 19.10. Telefilm della serie Captain Luke: 19.35. «Cow boy in Africa», telefilm: 20.30. Telefilm della serie Peyton Place: 21.30. «Agente 442 chiede aiuto», film: 23. Asta di quadri.

### R.T.R.

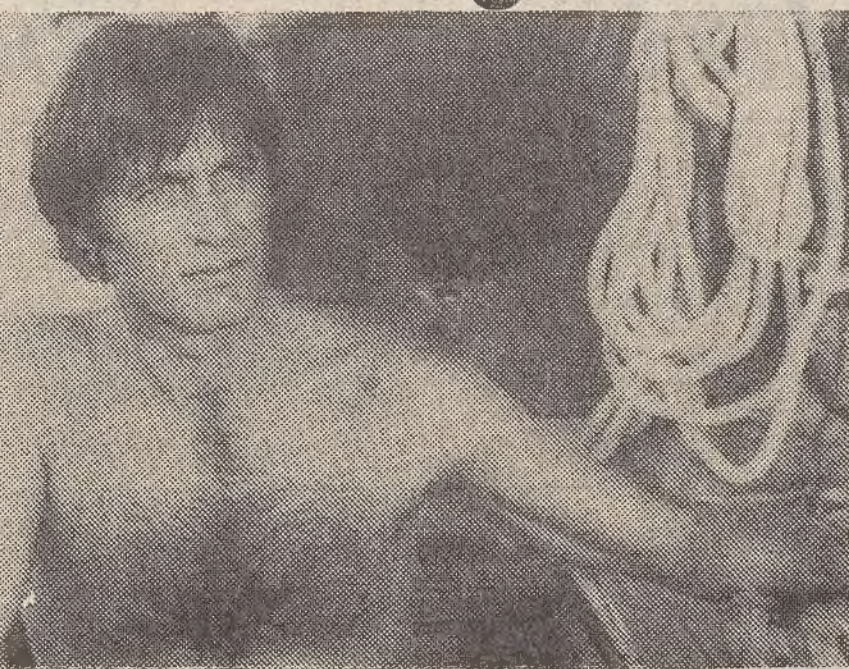
12.50. Rocket Robin Hood, disegni animati: 13.15. Telefilm: 14.10. Film: 14.50. «Missioni impossibili», telefilm: 15.30. Pomeriggio dei ragazzi: disegni animati: 18.15. Popolo Veneto: supplemento tv dei settimanali diocesani delle Tre Venezie: 18.30. Telefilm: 19.30. Informazione R.T.R.: Telecinquino serie - Notizie economiche - Notiziario artigiani: 20. «Una famiglia intraprendente», telefilm: 20.30. «Furto alla banca d'Inghilterra», film con Aldo Ray, Peter O'Toole, regia di J. Guillermin: 22. Popolo Veneto: supplemento tv dei settimanali diocesani delle Tre Venezie: 22.15. «Missioni impossibili», telefilm: 23.05. «Una famiglia intraprendente», telefilm - Informazione R.T.R.: Telecinquino serie - Notiziario artigiani.

### Telefriuli

11. «The bold ones», telefilm: 12. Musicale: 12.45. Telegiornale: 13. Il mondo intorno a noi, documentario: 13.30. «800 maniche al gallo», film: 15. Viva la vita. Un pomeriggio con la Compagnia dell'Arcobaleno. Spettacolo: 18.30. Maxi vetrina. Mostre e mercati di tutta Italia: 18.50. «La luce dei giusti», sceneggiato: 19.20. Oroscopo di domani: 19.30. Telegiornale. Informazioni nazionali e regionali: 19.50. Friuli sport: 20.10. «Carissimo Billy», telefilm: 20.40. «7 cervelli per un colpo perfetto», film: 22.45. Tornata d'asta: 23.45. Telefilm.

## Oggi sul piccolo schermo

# L'isola del gabbiano



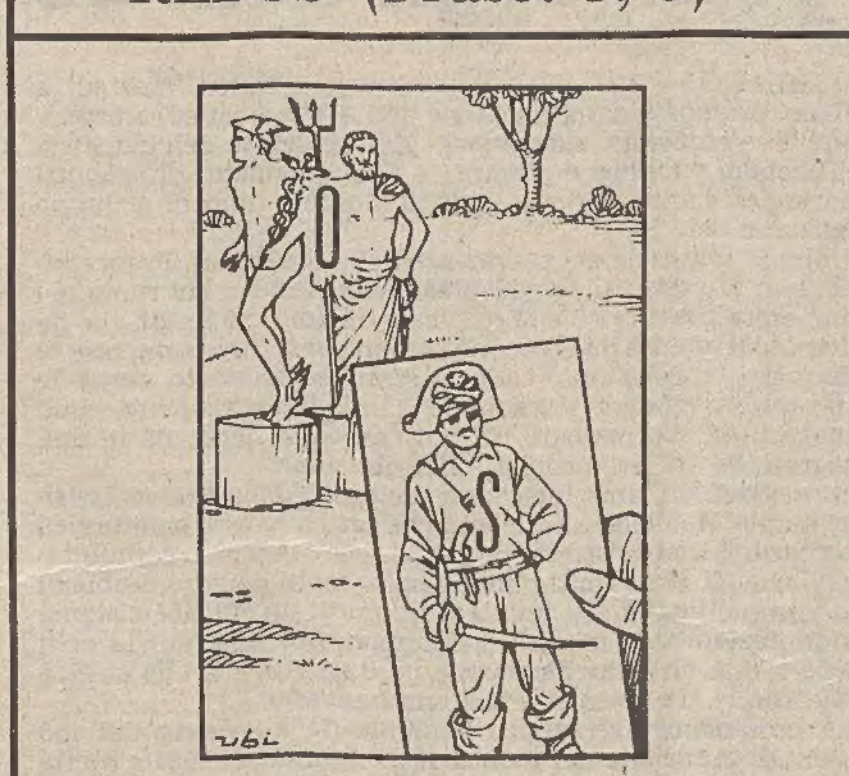
Gabriele Tinti in una scena de «L'isola del gabbiano»

«L'isola del gabbiano» (Rete 1, ore 21.45) - Prima puntata di questo sceneggiato in «Giovedì giallo». La regia è di Nestore Ungaro. Il cast è formato da Jeremy Brett, Prunella Ransome, Gabriele Tinti, Pamela Salem, Fabrizio Iovine, Nicky Henson. Una giovane concertista inglese cieca è scomparsa e la sorella si mette alla sua ricerca. Il film presenta molte sequenze spettacolari girate sotto acqua. \*\*\*  
«Noi due» (Rete 1, ore 22.40) - Il programma di Mariella Sella questa sera si occupa di un brigadiere di polizia di stato e di suo figlio. Titolo della trasmissione realizzata da Gianfranco Albano: «Poliziotti e padre». \*\*\*  
«Hill street giorno e notte» (Rete 2, ore 20.40) - Una serie di telefilm polizieschi di Michael Kozoll e Stevan Bochco. Nel primo episodio, intitolato «Sporca città lurido mestiere», due ladri sorpresi in un supermercato si difendono dall'assalto della polizia tenendo un gruppo di ostaggi. Regia di Robert Butler. Interpreti principali: Daniel J. Travanti e Michael Conrad. \*\*\*  
Flash» (Rete 1, ore 20.40) - Gioco a premi di Mike Bongiorno, regia di Piero Turchetti. \*\*\*  
«Tg 2 - Dossier» (Rete 2, ore 21.40) - Il documento della settimana a cura di Ennio Mastrostefano. \*\*\*  
«Stereo 2» (Rete 2, ore 22.30) - Regia di Claudio Rispoli. Settimanale di informazione musicale di Romano Frassa, Carlo Massa e Claudio Rispoli.

«Il tesoro dei farosini», film con Eddie Cantor, Ann Sothern, regia di Nunnally Johnson: 12. Braccio di ferro, cartoni animati: 12.30. «Chris», telefilm: 13.30. «Da Dullah a Knots Landing», telefilm: 14.30. «General hospital», telefilm: 15.30. «La bala di Napoli», film con Clark Gable, Sofia Loren, regia di M. Shavelson: 17. Birn bum bam, cartoni animati: 17.25. «I giovani cowboy», telefilm: 18.10. «Babilu», cartoni animati: 18.30. «La signora in gamba», telefilm: 19. «L'uomo ragno», cartoni animati: 19.30. «Mork e Mindy», telefilm: 20. Lady Oscar, cartoni animati: 20.30. «Camion», telefilm: 21.30. «La scheda della morte», film con James Stewart, William Windom, regia di Jud Taylor: 23. L'ennema che viene da lontano, telefilm: 24. «Signora in gamba», telefilm.

11. Telefilm della serie Peyton Place: 12. «Il sole sorge ad Est» sceneggiato: 12.25. Telefilm per la serie A tuttomare: 13. «I ragazzi sulle Montagne Rocciose», sceneggiato: 13.55. «I cavalieri del Nord-Ovest», film: 15.30. Cartoni animati della serie Il fantastico mondo di Paul: 15.55. Cartoni animati della serie Le nuove avventure di Pinocchio: 16.30. Cartoni animati della serie I bon magici di Lilly: 16.50. Cartoni animati della serie Daitarn III: 17.15. Cartoni animati della serie Kimba il leone bianco: 17.40. Il grande pallio, gioco in diretta con i ragazzi delle scuole medie: 18.45. «Il sole sorge ad Est», sceneggiato: 19.10. Telefilm della serie Captain Luke: 19.35. «Cow boy in Africa», telefilm: 20.30. Telefilm della serie Peyton Place: 21.30. «Agente 442 chiede aiuto», film: 23. Asta di quadri.

## REBUS (Frase: 3, 8)



Soluzione del rebus pubblicato ieri

Lama R; I nate; D esca = la marina tedesca

MARINAZ  
SEMENTI  
TRIESTE

— Semi da orto, da fiore, standard e ibridi  
— 50 varietà viti innestate 1.a scelta  
— Patate da seme originali olandesi  
— Piante da frutto, rosai e bulbi  
— Concimi, prodotti per il giardinaggio e l'orticoltura  
La ns. esperienza trentennale vi assicura il miglior risultato

Mafalda  
Mafalda, metti a posto la pirochca hai buttato...  
Non devo obbedire a nessuno papà, sono il capo del governo.  
E io sono la Banca Mondiale, il Club di Parigi e il Fondo Monetario Internazionale.  
Mafalda, non ti pare che se la sia astuta?

Andy Capp  
HA LA SENSAZIONE CHE NOI SI APPARTENGONO NULLA? LA CASA NON SI APPARTIENE, I MOBILI NON SI APPARTENGONO!  
LA TELEVISIONE SI APPARTIENE!  
E QUELLA BIERA NON TI APPARTIENE!!

## TEATRI E CINEMA

### ARISTON

Rassegna «Teatro al Cinema»  
Solo oggi, ore 16-18-20-22  
SARANNO FAMOSI  
di Alan Parker  
Ingresso unico lire 1.500

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione lirica 1981-1982. Oggi alle ore 20 quarta rappresentazione de «Il matrimonio segreto» di D. Cimarosa (turni B/C). Direttore Massimo de Bernart, regia di Antonello Maifredi. Domani alle ore 20 prima rappresentazione de «Halka» (turni A/B). Biglietti presso la Biglietteria del Teatro Verdi. Biglietteria del teatro: 031948.

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Sala del Ridotto. Concerti della domenica. Domenica alle ore 14 quarto concerto. Insieme Vocale e Gruppo d'Ortoni del Teatro Verdi. Biglietteria del teatro: 031948.

PICCOLO TEATRO (via S. Francesco 5). Sabato 3 alle ore 20.30 e domenica 4 alle ore 17 replica la commedia «Su mare grega», tre atti comici brillanti di Tonino Micheluzzi. Prevendita biglietti da oggi alla cassa del teatro dalle 18 alle 19.30.

LA CAPPELLA UNDERGROUND (per soli e orchestra). «The slipper and the rose» (G.B. 76) (La scarpina e la rosa) di Brian Forbes con Richard Chamberlain e Gemma Craven. Domani ore 16.30 «Avalanche Express».

RADIO. 14.30, 21. Luce rossa «Porno video», un film sexy da vedere e rivedere con piena soddisfazione. Viet. min. anni 18.

REDUZIONI C.I.C.A. (Accl - Arde - Banday: Radio, Capitol, Alcone, Cristallo, Vittorio Veneto, Aurora).

### GORIZIA

VERDI. 17.30, 22. «Taps squilli di rivolta», con G. C. Scotti, T. Hutton. Colori.  
CORSO. 18.22. «Il grande ruggito» con T. Hedren e M. Marshall. Colori.

### MONFALCONE

EXCELSIOR. 17.30. «Bortolotto» con Carlo Verdone ed Eleonora Giorgi. A colori.  
PRINCIPE. 18. «Ricchi, ricchissimi, praticamente in mutande» con Renato Pozzetto. A colori.

### PORDENONE

CAPITOL. «Bordello a Parigi».  
CRISTALLO. «Bortolotto».  
VERDI. «La pazzia storia del mondo».

### CORDENONS

RITZ. «Eccellenza... veramente».

### SACILE

NUOVO. «Storie di donne».  
ZANCANARO. «Giochi erotici in Danimarca».

### PALMANOVA

ITALIA. «Sbirri bastardi».  
GARIBOLDI. «Pornoexhibition». V.m. 18 anni.

### CERVIGNANO

NUOVO. Riposo.

### TARCENTO

MARGHERITA. «Superexcitation love». V.m. 18 anni.

### RONCHI DEI LEGIONARI

RIO. Introduzione erotica. V.m. 18 anni.

### EXCELSIOR. Riposo.

### CASARSA

ROMA. «Dammene ancora». V.m. 18 anni.

### TARVISIO

CRISTALLO. «Uno strano tipo» con Adriano Celentano e Claudia Mori.

### RISTORANTI E RITROVI

OSMIZA SCHERIANI  
Oggi riapertura. Tel. 272591.

### STASERA «PROTAGONISTI IN DISCOTECA»

Discoteca Bowling Duino. Ogni giovedì spettacolo-lancio. Partecipazione Radio City Trieste, Radiostereo Trieste, Radio Monfalcone Duemila.

### AL CACCIATORE VISOGLIANO

Prenotazioni pranzo Pasqua 292558.

### LA POSADA

Trattoria con giardino Ertà S. Anna 124. Riapre oggi giovedì 1 aprile alle ore 20.

### NIGHT CLUB PIM-POM — GRADO

Tel. 0431-81587. Oggi grande riapertura. Ballo tutte le sere sino alle 04. Attrazioni internazionali.

### L'OASI DEL GELATO

Un tranquillo luogo d'incontro. Il piacere di un buon gelato. Zona Cacciatori, a 100 metri da Villa Revoletta.

### IL RISTORANTE PIZZERIA CAPRI'S

Grado. Accetta prenotazioni per le festività pasquali.

## ASTRID OROSCOPO DI OGGI

Tutt'altro che scorrevole e riposante questa giornata, con probabili conflitti nei rapporti di collaborazione. Specialmente per la seconda decade c'è la tentazione a commettere errori anche gravi per eccessiva precipitazione o cocciutaggine: prudenza in tutto.

Per ora niente è facile, la realtà non corrisponde alle vostre speranze o interferenze esterne vi ostacolano nell'azione e nascono facilmente contrasti o rinfacciamenti, non insistetevi a voler concludere in breve tempo certi affari, non è il momento giusto.

Non agite impulsivamente e avventatamente ma stabilite dei programmi che seguano una logica e attenetevi a quelli, linerete la possibilità di errori — che non mancano mai — e otterrete degli ottimi risultati. Controllatevi nelle spese più o meno superflue.

Difficoltà reali o immaginarie potranno determinare momenti di tensione o qualche incomprensione. Non sarà una giornata



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

NON È ATTESA UNA SOLUZIONE RAPIDA

## Partita a Bruxelles la maratona agricola Sospesa dopo un'ora

BRUXELLES — L'agricoltura italiana perderebbe 1.000 miliardi di lire se dovesse passare, così come sono formulate allo stato attuale, le proposte della commissione Cee per il rinnovo dei prezzi agricoli. Lo ha detto il ministro Bartolomei ieri a Bruxelles per una riunione dei ministri dell'agricoltura che si preannuncia molto difficile.

La seduta, che si è iniziata alle 10.30, è stata infatti sospesa dopo meno di un'ora per permettere delle consultazioni bilaterali tra il commissario Cee all'agricoltura Dalsager ed i ministri di ciascun paese membro.

Bartolomei ha così riaffermato che l'Italia intende salvaguardare i redditi degli agricoltori non solo attraverso un congruo aumento dei prezzi ma anche con l'adozione di provvedimenti comunitari che favoriscano il contenimento dei costi di produzione.

Alle cinque si è riunita intanto la commissione Cee per riesaminare le proprie proposte alla luce delle consultazioni di ieri.

La riunione dei ministri dell'agricoltura è ripresa ieri alle 22 e continuerà oggi e domani secondo il calendario previsto. A Bruxelles non ci si attende tuttavia una decisione rapida sul rinnovo dei prezzi agricoli né per i prossimi giorni, né forse per le prossime settimane. Qualcuno parla addirittura della fine di maggio.

In effetti, da parte inglese si è chiaramente fatto capire che nessuna decisione potrà essere presa sui prezzi agricoli finché non sarà raggiunto un accordo sul riequilibrio del contributo britannico al bilancio della Cee.

ARTICOLATO PER REGIONI DAL PROSSIMO 15 APRILE

## Il sindacato dei portuali proclama un altro sciopero

ROMA — La decisione di proseguire lo stato di agitazione e l'attuazione di scioperi di 24 ore articolati per regioni da attuarsi dal 15 aprile prossimo, è stata assunta dai sindacati dei portuali Cgil-Cisl-Uil al termine dell'incontro del 30 con il ministro della Marina mercantile Calogero Mannino, definito ancora una volta interlocutorio.

La riunione ha visto all'ordine del giorno i problemi riguardanti la definizione di un piano di investimenti nel settore, la situazione occupazionale, la riforma delle gestioni e dell'organizzazione del lavoro.

Per quanto riguarda gli investimenti, il ministro ha assicurato le organizzazioni sindacali di impegnare il governo a dare una risposta precisa prima di Pasqua, tenendo conto anche del dibattito parlamentare sulla legge finanziaria. In merito al costo del

contratto, sul quale Mannino negli incontri precedenti aveva mostrato perplessità soprattutto in base al contenimento attorno all'indicazione del 16 per cento, ha affermato che manterrà gli accordi sottoscritti nel marzo dell'81 in sede di rinnovo contrattuale.

Al termine dell'incontro, il segretario generale dei portuali della Cisl, Carlo Previti ha rilasciato una dichiarazione nella quale si sottolinea «che pur avendo riscosso una maggiore apertura da parte del ministro su tutti gli argomenti posti, non si è potuto constatare, al di là del-

le assicurazioni verbali, determinazione e volontà precise. Questo — ha aggiunto il sindacalista — è dovuto anche alla serpeggiante crisi e divaricazione esistente nella compagine governativa, che supera le possibilità stesse del ministero».

Giancarlo Di Gregorio

## Slitta ancora la segreteria Cgil, Cisl, Uil

ROMA — Durerà ancora qualche giorno la breve pausa di attività della federazione Cgil, Cisl, Uil, dopo la travagliata riunione del direttivo unitario e le polemiche seguite alla contestazione di Benvenuto durante la manifestazione dei metalmeccanici.

Per i primi giorni della prossima settimana infatti, sono in calendario una serie di appuntamenti che vedranno impegnate singolarmente le confederazioni. «Salterà», dunque, per la seconda volta la consueta riunione di segreteria del lunedì, che potrebbe svolgersi, comunque, tra mercoledì e venerdì.

Il 5 e 6 aprile la Cisl terrà il proprio consiglio generale, che affronterà il tema della democra-

zia sindacale. La riunione, che sarà aperta da una relazione di Franco Marini, è stata indetta in previsione dei tre consigli generali unitari, che, secondo quanto deciso a Firenze, dovrebbero discutere l'argomento di un apposito incontro, a maggio.

La Cgil, ha, dal canto suo, convocato la prima riunione del neo eletto comitato esecutivo per martedì 6: all'oggi le prossime vertenze.

Per il 14 aprile è convocato un comitato direttivo, con al primo punto il congresso della Cee, che si terrà a L'Aja dal 19 al 23. Non è, comunque, escluso che in quella sede la Cgil farà un esame più generale della situazione sindacale.

## Montedison: spiragli per la vertenza

ROMA — Si sono aperti spiragli di soluzione per la vertenza relativa al 1770 enziamenti annui della Montedison (900 a Brindisi, 550 a Ferrara e 320 a Terni).

Dopo due giorni di trattative tra azienda e sindacati dei chimici al ministero del lavoro, con la mediazione del ministro Di Giesi, le posizioni sembrano essersi avvicinate per quanto riguarda i cosiddetti «suberi» individuali della Montedison negli stabilimenti di Ferrara e Terni.

Dei licenziamenti di Brindisi si discuteva invece oggi nella riunione fissata al ministero dell'Industria tra governo, Eni, Montedison e sindacati e che dovrà definire il riassetto proprietario e produttivo delle materie plastiche e di strumentazione della manifestazione, così come ha fatto su «La voce repubblicana» Spadolini bollando con giudizi inauditi e riferimenti storici inaccettabili l'insieme della manifestazione.

Per Terni e Ferrara non si pone invece il problema del riassetto.

D. D.

POTRÀ SOSTITUIRE ANCHE UN INSEGNANTE

## L'Olivetti lancia sui mercati il personal computer italiano

IVREA — Potrà sostituire l'insegnante di matematica o di inglese nelle scuole, consentire di comporre musica, di giocare alle carte, di fare l'oroscopo, di tenere la contabilità di un'azienda, di seguire i mercati monetari e la borsa, di progettare ponti e di effettuare analisi di laboratorio: sono soltanto alcune delle molteplici possibilità di utilizzazione dell'M-20, il primo computer personale «made in Italy» con il quale l'Olivetti entra in uno dei mercati in maggiore espansione in tutto il mondo, quello dei piccoli elaboratori elettronici.

Il nuovo personal computer — del quale l'Olivetti conta di vendere l'anno prossimo 80 mila esemplari, coprendo così il dieci per cento del mercato

europeo — è stato presentato ieri dal presidente della società Bruno Visentini e dall'amministratore delegato Carlo De Benedetti nel castello di Agliè, un tempo residenza estiva dei principi di Savoia, a un centinaio di chilometri e a numerose personalità tra le quali il ministro della pubblica istruzione Guido Bodrato e il ministro della ricerca scientifica Gian Carlo Tesini.

Il prezzo dell'M-20 varierà, a seconda degli «optional», dai 5 ai 25 milioni di lire.

L'ingresso della Olivetti nel settore dei personal computer (piccoli elaboratori elettronici che possono essere programmati sulla base delle specifiche esigenze dell'utente individuale) avviene contemporaneamente alla «scoperta» di questo mercato da parte delle grandi multinazionali: Ibm, Xerox, Digital, ecc.

Il vero e proprio «boom» di questo mercato è stato illustrato con poche cifre dallo stesso De Benedetti: nel 1977 esistevano in tutto il mondo appena 200.000 personal computer, l'anno scorso ne sono stati venduti un milione, per un valore di oltre 2600 miliardi di lire, tra quest'anno e il 1983 la domanda di piccoli computer dovrebbe aumentare del 50 per cento, portando il valore di questa «fetta» di mercato a più di quattro miliardi.

Nel 2000, invece, dovrebbero essere più di 300 milioni i personal computer usati in tutto il mondo. L'M-20 — ha spiegato l'amministratore delegato dell'Olivetti — ha tutte le carte in regola, essendo l'ultimo nato e quindi tra i più sofisticati della serie per fermarsi soprattutto sul mercato europeo dove i suoi concorrenti sono pochissimi.

De Benedetti ha ricordato a questo proposito che la Olivetti è l'unica tra le grandi aziende europee che operano nel settore dell'informatica e delle macchine per ufficio ad aver chiuso il 1981 con un «cospicuo attivo» (88 miliardi di lire) mentre la Siemens, la Philips, la Icl, la Cui-Honeywell Bull, la Triumph-Adler e la Olympia hanno registrato perdite molto pesanti.

De Benedetti si è anche soffermato sui rapporti tra la Olivetti e la Saint-Gobain francese che — ha detto — controlla attualmente meno

del 33 per cento del capitale della casa di Ivrea previsto dall'accordo quinquennale siglato tra le due società nel 1979.

■ IVA SULL'ORO — Il governo britannico ha introdotto l'imposizione della tassa sul valore aggiunto (Iva) del 15% nelle transazioni sulle monete d'oro con decorrenza dalla mezzanotte di ieri. Lo ha annunciato il dipartimento dei dazi e delle dogane.

F. A.

CONVEGNO DEI DELEGATI REGIONALI IERI A UDINE

## Sconfiggere la disoccupazione obiettivo primario della Fim

UDINE — Il rinnovo contrattuale si colloca in un momento di grave crisi dell'assetto industriale. La società e gli assetti di potere vanno trasformati riaccendendo valori di uguaglianza, solidarietà, libertà e dignità tanto più in un momento nel quale incombe la minaccia di elezioni anticipate e il terrorismo non pare sconfitto definitivamente.

Con queste premesse si è svolto ieri a Udine al Palagostre il convegno dei delegati regionali della Fim (Federazione lavoratori metalmeccanici) per discutere sulla bozza di piattaforma predisposta dalla segreteria nazionale per il rinnovo del contratto collettivo di lavoro. Erano presenti 360 delegati in rappresentanza dei 70 mila metalmeccanici della regione.

Nel corso dei lavori è stato sottolineato che dal precedente contratto le disuguaglianze e la disoccupazione sono aumentate non soltanto al Sud, ma anche al Nord, dove ci si trova in presenza di fenomeni di deindustrializzazione in intere aree: «La recessione, la stretta creditizia, l'inflazione, la mancanza di risposte strutturali alla crisi da parte del governo non consentono di vedere una prospettiva di sviluppo a breve termine».

L'apparato industriale è travolto da questa situazione — sostiene la Fim — e in mancanza di decisioni precise

del governo sulle politiche settoriali le scelte vengono attuate dalle singole aziende che ricorrono indiscriminatamente al denaro pubblico».

Il problema più grave, comunque, per il sindacato è quello di scongiurare o quantomeno ridurre la disoccupazione. Per la Fim va rilanciata un'iniziativa generale di lotta sull'occupazione anche per adeguare gli strumenti esistenti (Cassa integrazione, prepensionamento, collocamento) intrecciandola con i temi della riduzione generalizzata dell'orario di lavoro a 35 ore entro la metà degli anni '80.

Un altro tema particolarmente sentito dai lavoratori metalmeccanici e dal sindacato è la difesa del salario

reale. Decisiva di conseguenza è l'acquisizione delle richieste avanzate al governo della Cgil, Cisl e Uil per contenere l'inflazione e in particolare quelle relative al recupero fiscale. In questo contesto l'aumento salariale che la Fim rivendica è per i lavoratori del terzo livello di 85 mila lire a regime, affidando all'operazione di scaglionamento il compito di rispettare la coerenza con gli obiettivi di garantire il salario reale e contenere l'inflazione per il 1982.

Durante il convegno sono state esaminate anche le tematiche relative ai diritti dei lavoratori e l'inquadramento del personale, mentre il coordinamento regionale delle deleghe ha presentato un documento nel quale si rivendica

una uguaglianza di trattamento tra metalmeccanici e donne lavoratrici del settore. Non poteva inoltre mancare un riferimento alle contestazioni indirizzate al segretario nazionale della Uil intervenute alla manifestazione di venerdì scorso a Roma.

Per la Fim i fischi a Benvenuto sono «una espressione di settarismo e di intolleranza emersa da parte di una minoranza» e pertanto il sindacato respinge «ogni tentativo di interpretazione deviante e di strumentalizzazione della manifestazione, così come ha fatto su «La voce repubblicana» Spadolini bollando con giudizi inauditi e riferimenti storici inaccettabili l'insieme della manifestazione».

D. D.

SARÀ L'UNICO SCALO ABILITATO DEL MEDITERRANEO

## Il porto di Trieste deposito di gomma naturale dell'Inro

TRIESTE — Il porto di Trieste è stato designato, unico scalo mediterraneo, sede di un «deposito-scorta» di gomma naturale dell'Inro (Organizzazione internazionale per la gomma naturale). In Europa erano stati finora abilitati a questo compito solamente i

porti di Amburgo, Rotterdam e Tilbury.

L'Inro è un organismo promosso anni fa dalla sezione economica dell'Onu, con il compito di istituire scorte di gomma naturale, su scala mondiale, in modo da controllare le fluttuazioni del prezzo

del prodotto, e stabilizzarlo il mercato.

Sono in arrivo a Trieste le prime due navi, con circa 2 mila tonnellate complessive di gomma, destinate alla funzione di «scorta-cuscinetto» (la «Wen Shui», di bandiera della Cina popolare, e la «Jumpo» di Bandiera malese). Altre migliaia di tonnellate sono attese entro breve tempo.

L'approvazione all'insediamento di una «scorta-cuscinetto» anche a Trieste è arrivata attraverso la ditta Paorini, che da anni si stava occupando per conseguire questo risultato: è un segno di fiducia dell'Organizzazione internazionale, specie dopo i positivi risultati registrati con il deposito del London Metal Exchange. La Paorini ha ottenuto l'approvazione in favore di Trieste anche per i depositi-scorta di cacao: è possibile che i primi arrivi di questo prodotto si verifichino entro l'anno.

La gomma naturale è un prodotto di fondamentale importanza economica e strategica e la scelta di Trieste rappresenta un riconoscimento di grandissimo rilievo.

Dal confronto con il 1980 esce rafforzata quindi la nostra funzione mercantile, ed anche la giornata internazionale del caffè, che avrà luogo nell'ambito del comprensorio fieristico nel prossimo settembre, organizzata dall'«assocaffè» della nostra città con la collaborazione dell'Ente Fiera, sarà in grado di far confluire a Trieste molte personalità del mondo operativo internazionale.

Indubbiamente, fra l'altro, si parlerà sullo scottante tema della «qualità» del caffè, argomento già affrontato in sede internazionale a Grignano lo scorso anno, sotto gli auspicci del dott. Ernesto Illy, difensore nelle precedenti manifestazioni fieristiche del problema della «qualità».

Caffè etiopico

Si trova in porto la nave etiopica «Queen of Sheba», della «Ethiopian Shipping Co.», società di navigazione statale, che sta sbarcando 559.405 kg di caffè (si tratta del caratteristico caffè etiopico, che fa parte, come i caffè brasiliani, della tipologia «Arabica non lavati»). La linea etiopica ha periodicamente mensili. Appoggio alla Ellerman Wilson.

Nocelle turchi

Sarà in porto oggi la ro-ro «Sait Ooege», della D.B. Nakliyat di Istanbul, per sbarcare nocelle e cotone.

D. Lun.

ASSIDER E ASSOFORMET A MILANO

## L'Italsider progetta i piani degli anni 80

MILANO — Nel corso dell'incontro tenutosi martedì a Milano, promosso da Assider e dall'Assofermet sulla produzione e commercio siderurgici, gli esponenti dell'industria dell'acciaio, pubblica e privata, e i commercianti di prodotti siderurgici, hanno cercato di individuare il tipo di sviluppo degli anni '80.

Dopo la relazione del presidente dell'Assofermet, Francesco Noli, e di Giorgio Fulek, vicepresidente Assider, sul ruolo del commercio siderurgico e la relazione di Romano Prodi, che ha delineato il quadro macroeconomico in cui si trova a operare la siderurgia, ancora una volta è stato sottolineato come le importazioni rendano vulnerabile la nostra industria dell'acciaio e instabile il suo mercato. Di qui l'assoluta necessità di una integrazione tra produzione e distribuzione.

Il presidente e amministratore delegato della Nuova Italsider, Sergio Magliola, ha rilevato che ormai la crisi siderurgica internazionale si è ristretta essenzialmente nell'area comunitaria poiché gli Stati Uniti hanno risolto molti dei loro problemi con una politica di alti prezzi al riparo di un efficace sistema di protezione mentre il Giappone ha superato la crisi grazie a una elevata efficienza e produttività e a una stretta integrazione tra aziende e sistema bancario.

La produzione siderurgica comunitaria è passata dai 155 milioni di tonnellate nel 1964 ai 124,5 milioni nel 1981 a fronte della diminuzione del consumo si è accesa una vera e propria guerra commerciale anche all'interno della Cee con un conseguente andamento ribassista dei prezzi in netto contrasto con l'ascesa dei costi di produzione.

La grande siderurgia europea non è riuscita a uscire dalla crisi, i danni economici e i tagli occupazionali sono stati gravi. Nel secondo semestre del 1980 e nel 1981 si è verificata la fase più acuta della crisi Italsider, ma questo «trend» si è però invertito nell'ultimo bimestre dello scorso anno e i miglioramenti continuano nel 1982. Ma il nostro paese presenta ancora per i prodotti piatti un saldo negativo con l'estero, pertanto è giusto rivendicare per l'Italia più elevate quote produttive nel quadro della politica anticrisi comunitaria.

re tutti i responsabili a svolgere, tempestivamente e con efficacia, una politica intesa ad appoggiare un recente progetto di legge regionale.

Secondo tale progetto, i crediti a breve termine attualmente gestiti dall'Ena potrebbero essere da questa delegati alla competenza dei vari consorzi provinciali.

E seguito uno scambio di vedute al termine del quale i soci presenti hanno dimostrato fiducia e consenso all'attività svolta dal consiglio direttivo, approvandone la relazione e il bilancio chiuso al 31 dicembre.

Casa: costo costruzione +19,9%

ROMA — Il costo di costruzione è aumentato del 19,9% a gennaio di quest'anno nei confronti dello stesso mese dell'anno passato. Lo rende noto l'Istat, specificando che hanno concorso alla formazione di questo incremento la voce «mano d'opera» che è aumentata del 20,5% nel corso dello stesso periodo, la voce «materiali» (+18,2%) e quella «trasporti e noli» (+25%).

TRIESTE — Si è svolta l'assemblea ordinaria del Consorzio garanzia fidi artigiani, a conclusione di quello che si può considerare il primo anno della vera attività del consorzio.

La relazione del consiglio direttivo, fatta dal presidente Fulvio Bronzi, ha messo in evidenza un incremento del 120% del numero dei soci, e il ricorso di questi alla garanzia del Consorzio per accedere al credito mediante finanziamenti a breve termine concessi agli artigiani dalle banche convenzionate.

Nell'arco del 1981 sono state garantite operazioni per oltre mezzo miliardo di lire a favore delle più varie categorie artigianali. La presenza di esponenti di tutte le associazioni degli artigiani, invitate all'assemblea, hanno dato l'opportunità al presidente di invita-

DOMANI PER QUANTO RIGUARDA IL NORD

## Operazioni per 500 milioni al Consorzio garanzia fidi

TRIESTE — Tutte le agenzie di assicurazione — che costituiscono l'indispensabile collegamento tra le compagnie ed oltre 20 milioni di assicurati — resteranno chiuse domani, per quanto riguarda il Nord Italia, a seguito di uno sciopero nazionale articolato per regioni.

Scopo degli scioperi — dice una nota — è di protestare contro il governo per i contenuti del dm. 26-3-82, con il quale sono stati fissati i limiti dei caricamenti sui premi dell'assicurazione Rc autoveicoli per il corrente anno, nonché nei confronti dell'Ania (Asso-

ciazione nazionale imprese assicuratrici) onde vedere finalmente identificati e contrattualizzati i compiti degli agenti nello spirito e nella lettera delle vigenti disposizioni per quanto attiene alla esecuzione del contratto Rc auto a fronte dei fissati compensi provvisori e stabilire conseguentemente uno specifico compenso per gli eventuali compiti esorbitanti quelli già identificati.

Difatti gli oneri sempre crescenti dei costi agenziali — prosegue la nota — (costo del personale per adeguamenti contrattuali, indennità di contingenza — spese postali telefoniche, telegrafiche locumotione ecc.), rendono sempre più precarie le gestioni agenziali senza che in sede governativa o da parte delle imprese di assicurazione si manifesti alcuna disponibilità a risolvere il problema.

La bellezza delle linee pure, la precisione del quozzo il prestigio di un grande nome

La Martine

SWISS

più tempo

La Martine

più tempo

più tempo











# ATTUALITÀ

RIVENDICATA L'ESPLOSIONE SUL PARIGI-TOLOSA

## I baschi della destra «firmano» la bomba

La polizia francese però vuole verificare anche altre «piste»

BILBAO — L'attentato al treno Parigi-Tolosa che lunedì ha causato la morte di cinque viaggiatori, è stato rivendicato da un'organizzazione basca di estrema destra con una telefonata giunta martedì sera al giornale «Deia» di Bilbao.

L'autore anonimo della telefonata ha detto ad un redattore del giornale che l'attentato è stato compiuto dal «battaglione basco spagnolo» per protestare contro l'asilo concesso in Francia ai separatisti baschi.

Il cosiddetto «battaglione basco spagnolo» che si ritiene formato da un gruppo di giovani estremisti di destra, ha rivendicato negli ultimi anni l'assassinio di vari attivisti dell'Eta, l'organizzazione separatista basca, e varie aggressioni a elementi dell'Eta residenti in Francia.

Ieri il «Deia» riferisce che l'autore della telefonata ha dichiarato al giornale che «il battaglione» ha stabilito di compiere rappresaglie in territorio francese ogni volta che l'Eta compie un attentato terroristico sul territorio spagnolo, come mezzo di pressione per indurre il governo francese a far cessare l'attività delle basi militari dell'Eta in Francia.

L'Eta, che negli ultimi sei anni si è resa responsabile di più di 350 omicidi, spesso organizza o lancia i suoi attacchi dal territorio francese. Il governo spagnolo ha tentato invano, finora, di indurre le autorità francesi a impedire queste attività.

La scorsa settimana il capo dell'antiterrorismo spagnolo Manuel Ballesteros, affermò che l'Eta «è ormai con le spalle al muro e perde sempre di più l'appoggio popolare ma finché i suoi cervelli rimangono in Francia si può fare ben poco per determinare la fine».

La rivendicazione dell'attentato contro il treno francese «Capitole» compiuto dal gruppo di estrema destra «battaglione basco spagnolo» è stata accolta a Parigi con molta cautela, più volte in-

passato infatti rivendicazioni compiute dal battaglione si sono poi rivelate false.

Se la polizia ritiene, almeno per il momento, poco credibile la pista del battaglione, anche l'ipotesi di «Carlos», il terrorista venezueliano che ha lanciato un ultimatum alle autorità francesi per ottenere la liberazione di suoi due «compagni» Bruno Breguet e Magdalena Kaupp, viene esaminata con cautela.

Gli inquirenti non trascurano comunque nessuna delle numerose ipotesi, che vanno da quelle dei vari movimenti autonomisti esistenti in Francia (Corsi, bretoni, baschi), a gruppi di estrema sinistra, come «Action Directe» o di estrema destra senza trascu-

rare i militanti armeni.

Intanto un'altra telefonata ai giornali locali ha condotto al ritrovamento in una foresta presso San Sebastiano del cadavere di un chirurgo basco di 38 anni che lavorava nell'ospedale cittadino, il dott. Ramiro Casarsa Perez.

Il dott. Ramiro Casarsa Perez, 38 anni, è stato ucciso con un colpo alla testa ed è stato lasciato con le mani legate dietro la schiena. Fonti ufficiali hanno dichiarato all'agenzia di stampa spagnola «Efe» che il medico si era rifiutato di curare un presunto separatista basco.

Negli ultimi otto giorni otto persone sono morte e altre tre sono rimaste ferite in attentati nel paese basco.

L'AGGHIACCIAANTE UCCISIONE DI UN'ALLIEVA NELLA SCUOLA «USODIMARE»

## Una passione segreta la ragione del folle gesto del professore?

Prima di suicidarsi l'insegnante ha scritto: «Prima di tutto la volontà, la morte non conta»

GENOVA — Nelle due aule della scuola media «Usodimare» di Genova ieri non ci sono state lezioni. Nessuno dei trenta scolari se l'è sentita di sedersi sui propri banchi: il ricordo dell'inspiegabile uccisione di una loro compagna opera del professore di ginnastica avvenuta l'altro ieri in uno dei corridoi della scuola è infatti troppo fresco.

Tutti hanno ancora fisse nella mente le grandi macchie di sangue nelle quali giacevano i due corpi e nelle orecchie i colpi della rivoltella. I compagni di scuola di Aurora Cusinati, la studentessa di 14 anni uccisa con tre colpi di pistola alla testa dal giovane

professore di ginnastica Lamberto Torrini il quale ha concluso il suo folle gesto sparandosi un colpo mortale al fronte, si sono limitati a portare mazzi di fiori a scuola.

Garofani rossi e rose di molti colori sono stati depositati nel luogo della tragedia, il corridoio, e sopra al banco di Aurora.

Anche i successivi accertamenti della polizia fanno ritenere che il tragico episodio sia stato causato da un improvviso attacco di follia che ha colpito il giovane professore: 32 anni, scapolo, viveva a Genova in una piccola camera presa in affitto per cinque giorni alla settimana, mentre il sabato e la domenica lo trascorrevano con gli anziani genitori alla Spezia, sua città di origine.

Un foglietto con un testo un po' confuso, è stato infatti trovato nelle tasche dell'uomo. «Motivazione del gesto. Quello che conta nella vita è l'affermazione della propria volontà. La morte non conta». Un messaggio trovato insieme ad una decina di proiettili, calibro 7,65, della pistola usata per uccidere l'allieva e poi suicidarsi, che vorrebbe «spiegare» forse il suo folle comportamento.

Ma, dicono gli investigatori e gli insegnanti che lo conoscevano da tre anni, da quando aveva iniziato ad insegnare educazione fisica nella scuola genovese, non spiega il perché l'uomo portava nella borsa la pistola, i caricatori, un lungo coltello a scatto.

Forse, aggiungono, la spiegazione più logica è nel suo comportamento violento, dimostrato sia nei confronti degli alunni, sia con i suoi colleghi, e nell'abitudine di bere.

Oltre che come violento (alcuni ceffoni agli alunni e poi addirittura ad una professoressa nel corso di un litigio),

Lamberto Torrini è descritto come un tipo taciturno e schivo alle amicizie.

A far scattare la molla della follia è stata forse una passione segreta del professore verso Aurora, una giovane alta, carina, capelli lunghi colore castano e che dimostrava già tutti i suoi 14 anni? Non è possibile dare una risposta. Di certo si sa però che Aurora era forse l'allieva prediletta del professore.

La ricostruzione dei fatti resta ancora quella fornita ieri dagli inquirenti. Nel pomeriggio di martedì i trenta allievi della scuola vanno in cortile per le due ore di educazione fisica. A sorvegliarli c'è il pro-

fessor Torrini ed un'altra insegnante. Tutto si svolge normalmente: Torrini gioca a tennis con Aurora fino alle 16, quando i ragazzi tornano in aula. Unico episodio notevole è uno scroscio fra Aurora ed uno dei suoi compagni per uno scherzo. Aurora infastidita gli getta contro la racchetta da tennis. Ma tutto finisce con una risata.

Poi l'assurdo: Aurora, mentre si rientra in classe resta un po' indietro nella fila, con lei c'è il Torrini. Dalla classe un'amica sente due colpi di pistola, si precipita fuori e vede Aurora in una pozza di sangue, poco lontano il cadavere dell'omicida.

PERDUTI MILIARDI DI IMPOSTA IVA

## Salmone e tartufi: polemica in Senato

ROMA — Il sottosegretario alle finanze on. Paolo Enrico Moro ha annunciato, dinanzi alla commissione del Senato, la presentazione di un emendamento al decreto di legge riguardante modifiche all'imposta sul valore aggiunto (Iva) tendente a fissare al 35% l'aliquota Iva per le concessioni ed importazioni di storioni, salmone affumicato e tartufi, prodotti compresi nella tabella B e quindi soggetti all'aliquota del 2 per cento in quanto equiparati, non correttamente, ai prodotti alimentari. Per questi prodotti, infatti l'Iva, è soltanto del 2 per cento. L'emendamento del governo comporterebbe un maggior gettito di circa 10 miliardi di lire.

La proposta del governo ha però suscitato una polemica a palazzo Madama. Infatti l'Iva del 35 per cento il governo

avrebbe dovuto applicarla a partire dal 1972. I senatori comunisti Bonazzi, Pollastrelli e altri, hanno dichiarato che «il ministro delle Finanze, (ma soprattutto i suoi numerosi predecessori) si è accorto soltanto ora che per il salmone, lo storione affumicato, il tartufo, a norma della tabella B del dpr 26 ottobre 72, si sarebbe dovuto pagare l'imposta sul valore aggiunto nella misura del 35 per cento. Invece si è pagato soltanto il 3 per cento sino al dicembre 80 e dal 1 gennaio 81 soltanto il 2 per cento».

«Questo vuol dire — affermano i comunisti — che sul valore di un milione (un chilo di tartufo può raggiungere questo prezzo) i consumatori di salmone, storione e tartufi hanno risparmiato e continuano a risparmiare 320 mila lire di imposta».

TRAGICA CONCLUSIONE DI MANOVRE DI PARÀ IN CALIFORNIA

## Quattro morti e 120 feriti in un lancio



SAN FRANCISCO — Quattro paracadutisti dell'esercito statunitense sono morti e altri 120 hanno riportato ferite durante un'esercitazione che prevedeva un lancio di tremila paracadutisti sopra il deserto Mojave, in California. Il tragico incidente è accaduto martedì scorso.

Uno dei quattro paracadutisti sarebbe rimasto ucciso cadendo su un equipaggiamento pesante precedentemente lanciato, altri due per la parziale apertura del paracadute e il quarto perché trascinato dal paracadute a causa del forte vento, dopo essere arrivato a terra. Lo ha reso noto il comandante della forza a rapido spiegamento, gen. Robert Kingston, che dirige l'operazione.

Non esiste ancora una versione ufficiale definitiva dell'incidente, ma si ritiene che il vento che soffiava sulla regione al momento del lancio sia all'origine della disgrazia.

PREVISIONI PER L'82 AL CONVEGNO DI S. MARGHERITA LIGURE

## Italiane (e italiani) sborseranno tremila miliardi per farsi belli

S. MARGHERITA LIGURE — Tremila miliardi per il «maquillage»: questa la cifra da capogiro che quest'anno le italiane e anche gli italiani sborseranno per farsi belli. Un mercato sul quale si sono gettati a capofitto anche produttori senza scrupoli che approfittano della buona fede, e purtroppo dell'ignoranza da parte di chi si avvicina a questa produzione.

Quindi «si» ad un uso di cosmetici anche a base di piante medicinali, ma sempre con giudizio, perché anche i principi attivi naturali non sono meno pericolosi di quelli ottenuti chimicamente. Queste le conclusioni del Convegno «erbe e medicina: un futuro che sa di antico», svoltosi a Villa Durazzo di Santa Margherita Ligure.

Ecco, quindi che il mercato viene inondato di prodotti che possono fare bene solo in determinate circostanze, ma

che una pubblicità spesso ingannevole trasforma in «miracolose panacee» per tutte le disfunzioni della pelle. È il caso, ad esempio, dei prodotti astringenti, che vengono usati con gradissima dovizia, ma il cui abuso danneggia la pelle. L'astrogente infatti la rende meno idratante e la disidratazione che ne deriva può facilitare la formazione delle rughe. E tutto ciò perché le sostanze usate per la fabbricazione dei cosmetici possono contrastare con le funzioni fisiologiche del tessuto cutaneo.

Proprio per tale motivo al settimo congresso di Santa Maria Ligure è stato ribadito a proposito un disegno di legge in via di approvazione al Parlamento che i farmacisti sono contrari all'uso della terminologia di «antisettico e disinfettante» che gli industriali del settore profumiero vorrebbero inserire nella etichetta-

tura del cosmetico. In parte perché è contrario alle disposizioni della Cee, ma soprattutto perché rappresenta un pericolo per la salute pubblica: il consumatore sarà infatti portato ad usare in maggiore quantità proprio perché ingannato dalla dicitura che lo induce a una completa fiducia nei confronti del prodotto. Fiducia che verrebbe, invece tradita dalla mancanza di adeguati controlli.

W.R.

NEVE — Un'intensa nevicata è caduta nelle prime ore di ieri mattina su Madrid e altre località della Spagna centrale. Gli abitanti della capitale, sorpresi di veder nevicare in primavera dopo un inverno sostanzialmente mite, e salvo un periodo di fine dicembre, poco propenso alle precipitazioni, hanno avuto serie difficoltà di traffico per recarsi al lavoro.

## Gli iceberg riempirebbero il Mediterraneo

MOSCA — Scienziati sovietici hanno calcolato, con l'aiuto dei satelliti artificiali, che gli iceberg che si staccano annualmente dai ghiacci polari potrebbero riempire tutto il bacino del Mediterraneo, dal fondo alla superficie, avendo un volume complessivo di 35.000 chilometri cubici.

Gli iceberg «piatti» dell'Antartico hanno dimensioni particolarmente estese, l'isola di ghiaccio «Probed», scoperta dai sovietici, per esempio, è risultata lunga 160 chilometri e larga 72, con un volume di ghiaccio di 2.500 chilometri cubici.

A quanto risulta dai più recenti studi — riferisce l'agenzia di stampa sovietica Tass — ogni anno si formano nell'oceano Artico e nei mari dell'emisfero boreale ghiacci per più di tre volte il volume di quelli che si formano all'Antartico ma il numero degli iceberg è notevolmente inferiore.

Si calcola che i ghiacciai della Groenlandia scaricano in mare ogni anno 40-50.000 tonnellate di iceberg alti 150 metri.

IMPORTANTE COMMESSA ALLA KAWASAKI CHE HA BATTUTO LE CONCORRENTI USA

## Nella metropolitana di New York si viaggerà su treni «made in Japan» comprati a credito

NEW YORK — Come moltissime altre cose negli Stati Uniti, anche i treni della metropolitana di New York porteranno ben presto l'etichetta «made in Japan», malgrado le vivaci proteste di chi si preoccupa per i posti di lavoro perduti negli Usa in un periodo di disoccupazione dilagante, a vantaggio dei giapponesi che oltre tutto hanno un attivo di 18 miliardi di dollari (circa 24 mila miliardi di lire) nei confronti degli Stati Uniti.

La «Metropolitan Transport Authority» (M.T.A.) l'azienda dei trasporti urbani di New York che gestisce la più estesa e malconca rete ferroviaria sotterranea degli Stati Uniti, ha infatti deciso di acquistare dalla Kawasaki, per 274,4 milioni di dollari (circa 365 miliardi di lire) 325 vagoni della metropolitana, firmando dopo un anno di trattative un contratto che ha suscitato un uragano di polemiche anche politiche.

Le trattative erano state avviate anche con altre aziende, risultate poi perdenti: la canadese «Bombardier», la

francese «Francorail» e la «Buda» di Troy nel Michigan, la sola ditta americana concorrente, di proprietà però delle acciaierie tedesche Thyssen. La «Buda» è ormai l'unica azienda statunitense costruttrice di treni per la metropolitana, da quando la «Pullman» affermata e famosa in questo campo, ha lasciato l'anno scorso il mercato. I giapponesi hanno concluso l'affare anche perché avevano in mano la carta vincente. Con l'aiuto del suo governo, la Kawasaki è infatti riuscita a finanziare in parte l'affare

con un prestito di 126 milioni di dollari, pari a quasi la metà dell'ingente somma occorrente, al tasso eccezionalmente agevolato del 12,25%. Il che non è che un vantaggio da poco per una città come New York le cui finanze sono state a lungo sull'orlo della bancarotta e navigano tuttora in cattive acque. Negli Stati Uniti, dove i tassi d'interesse hanno da tempo raggiunto livelli astronomici, la M.T.A. non avrebbe mai potuto ottenere condizioni così favorevoli.

I dirigenti dell'azienda dei

trasporti affermano che da parte loro non c'era alcuna riluttanza ad acquistare i treni negli Stati Uniti, malgrado l'esperienza negativa fatta con i 724 vagoni ordinati alla «Pullman» dal 1975 al 1978, che hanno funzionato male a causa dei loro carrelli difettosi.

Ma le condizioni di credito dei giapponesi sono state un'esca irresistibile. «Siamo stati incoraggiati dalla volontà di un fabbricante e di un governo straniero di venderci a credito», ha commentato Richard Ravitch, presidente della M.T.A.

I treni della Kawasaki saranno simili a quelli già venduti ad un'altra azienda di trasporti americana, la «Philadelphia Transit System» che al collaudo si sono dimostrati veloci, sicuri ed efficienti.

L'unico problema è che sono rumorosi, ma si dice che questo inconveniente sarà superato. La Kawasaki ha venduto in America anche molti tram (negli Stati Uniti si assiste ad una resurrezione di questo mezzo di trasporto).

## Scoperto un «quasar» lontanissimo

SYDNEY — Un gruppo di astronomi in Australia ha scoperto un quasar che si ritiene disti 18 miliardi di anni luce dalla terra, un oggetto al limite estremo dell'universo, esistente molto prima della formazione del sistema solare.

Le teorie sui limiti dell'universo sono state sconvolte da questa ricerca durata dieci anni: proprio dieci anni fa gli americani avevano scoperto un quasar distante 16 miliardi di anni luce che si credeva fosse l'estremo confine dell'universo.

Anche se appaiono dalla terra come pallide stelle, i quasar sono gli oggetti più luminosi dell'universo, che emettono moltiplicata per cento volte l'energia delle più brillanti galassie e forniscono indizi preziosi sull'origine dell'universo.

# Audi al di sopra della mischia

La tecnologia Audi punta soprattutto ad ottimizzare i consumi di carburante con soluzioni particolari che aiutano l'automobilista a risparmiare.

L'economista ad esempio, che indica visivamente la tendenza del consumo istantaneo di benzina.

L'indicatore del cambio nel quale una luce gialla segnala la convenienza di passare a un rapporto più alto.

L'accensione elettronica, che con l'eliminazione delle puntine assicura la costante regolazione del sistema e il più favorevole rapporto fra prestazioni e consumo in tutte le situazioni di traffico.

## Audi 80

GL: 1300cmc, 60CV, 150kmh di velocità massima, 14km per litro alla velocità di 120kmh.

GLE: 1600cmc a iniezione, 110CV, cambio a 5 marce, 180kmh, 12,5km per litro alla velocità di 120kmh.

GL: Diesel 1600cmc, 54CV, cambio a 5 marce, 144kmh, 16,5km per litro di gasolio alla velocità di 120kmh.

CD: 1900cmc, 5 cilindri, 115CV, cambio a 5 marce, 181kmh, 13km per litro alla velocità di 120kmh.

Nella versione CD l'equipaggiamento di serie include: la vernice metallizzata, i cerchi in lega, il sedile di guida regolabile in altezza, la chiusura centralizzata delle portiere, gli alzacristalli elettrici e vetri atermici.

In più: 6 anni di garanzia contro i danni alla carrozzeria provocati dalla corrosione da ruggine.



qualità in tutto Audi del Gruppo Volkswagen



## CRONACHE DELLO SPORT

IL TRIBUNALE HA NEGATO LA VOLONTARIETÀ MA NON LA COLPA

## Appello dei difensori di Martina Richiedono la piena assoluzione

GENOVA — I legali di Silvano Martina, gli avvocati Alfredo Biondi e Pasquale Togni, presenteranno appello contro la sentenza di «non doversi procedere per mancanza di querela di parte» con cui il portiere rossoblu è stato prosciolto dal tribunale di Firenze in ordine alle lesioni gravi ad Antognoni, derubricate da volontarie a colpose.

«Il ricorso — hanno detto i legali — contrasterà in primo luogo il preannunciato appello del pubblico ministero circa la volontarietà del comportamento di Martina, e sosterrà la tesi della non responsabilità anche in ordine alla colpevolezza del fatto. Quello di Martina è stato soltanto un comportamento di gioco ad alto livello agonistico che, come tale, non può essere conside-

rato penalmente apprezzabile. Inoltre non si può parlare di violazione del regolamento tecnico della Federcalcio laddove questa violazione non è stata riscontrata dall'unico giudice presente in campo, cioè l'arbitro».

Quanto a Martina, il portiere rossoblu si è dichiarato soddisfatto per la sentenza, ma al tempo stesso ritiene il principio adottato dal tribunale di Firenze «pericoloso, non tanto per me, quanto per altri giocatori che potessero trovarsi in analoghe situazioni».

I dirigenti del Genoa approvano l'operato dei legali di Martina che hanno annunciato l'appello contro le decisioni del tribunale fiorentino. «Abbiamo sofferto per tre ore — ha detto Vitali, il direttore

tecnico del Genoa, riferendosi all'attesa della sentenza — e il risultato ottenuto non è purtroppo quello che meritava Martina, cioè la piena assoluzione. Da parte nostra ci schieriamo ancora una volta con il nostro portiere e faremo sentire la nostra voce anche presso la Federazione e la Lega calcio. La sentenza mi sembra — ha concluso — che faccia trasparire il fatto che non

era il caso di portare questo episodio in tribunale, al di fuori delle giustizie sportive». «Devo ringraziare Antognoni» ha detto fra l'altro Silvano Martina. «Dopo tutta questa attesa — ha proseguito — cominciamo a prepararci a tutto. E' andata bene anche se penso che adesso presenteremo appello per ottenere l'assoluzione».

P. A.

## La Fiorentina senza Galbiati

MILANO — Squalifica per una giornata a Galbiati (Fiorentina), Gobbo (Como), Logozzo (Cagliari), Restelli (Cagliari) e Tassotti (Milan) in serie A; Squalifica, pure per una giornata, in serie B, a Bianco (Foggia), Borgo (Pistoiese), Gentilini (Pescara), Milet (Lecce), Repetto (Cavese), Roggiani (Pistoiese) e Vella (Catania); Sospensione a tutto il 7 aprile prossimo per l'allenatore della Sampdoria Renzo Ulivieri.

Queste le principali decisioni prese dal giudice sportivo della Lega calcio in relazione alle partite di domenica scorsa.

## Con il pensiero a Firenze...

TORINO — Pensando a Firenze... Trapattini e Marocchino (a destra nella foto Ansa), qui colti in una pausa dell'allenamento, sembrano un po' preoccupati in vista della partitissima. Marocchino fra l'altro, è in non perfette condizioni fisiche e la sua presenza in campo domenica è in dubbio.

Anche a Bettega, tra l'altro, si è riacutizzato il dolore al ginocchio e i tempi di recupero sembrano dovranno essere più lunghi. Altri pensieri per il tecnico, dunque, che già ha il suo da fare per varare gli schemi anti-Fiorentina, la quale si annuncia assai pericolosa per il confronto scudetto in programma al Comunale di Firenze.

L'attesa per la gara è grande. Nel capoluogo toscano i biglietti sono infatti già tutti esauriti e per i bagarini si annunciano affari d'oro. Quelli di curia sono già a diecimila. Le squadre continuano intanto la preparazione e cercano di sdrammizzare l'avvenimento.

## «Coppa» Torino prima finalista

TORINO — Il Torino è la prima finalista della «coppa Italia». Ieri sera ha battuto la Sampdoria per 1-0 (1-0), e poi, a Genova aveva perso per 2-1, ha ottenuto l'accesso alla finale.

MARCATORE: 37' Be-

rruato. TORINO: Terraneo, Cuttone, Danova, Van de Korput, Zaccarelli, Beruatto, Bonesso (46' Pulici), Bertoni, Dosse-

na, Ferri, Mariani (85' Ermini), (12' Coppo) (Sangiovanni), Zanello (Castonnes), Odorico (Flam-

bros), Mischis (Sevigliano), Moretti

(Gonare), Tibaldi (Interclub Por-

petto), Benvenuto e Stabile (Aqui-

leia), Torti e Uria (Medea), Mare-

ga (Ruda), Battistin (Moraro), Or-

so (Aello), Montana (Fogliano),

Ponzi (Pro Romana), Veglia (Zau-

le), Tucci e Gnesa (Rojanese),

Podgornik, Ciolitira e Monzoni

(Stoc), De Pangher (C.G.S.), Pin-

zini (Kras), Kizmanich (Zarja),

Puntar (Kras), Fanelich (Libertas),

Giovannini (Opicina Supercasse),

Fantina (Campi Elisi Prisco).

Questi gli altri provvedimenti

adottati: squalifica una giornata: Scell

o Cengic (Valmatione), Sceluzzer

(Pier), Lenardon e Maranzina

(Ponanza), Genio e Perisotino

(Cavagna (Gemonese), Coronea

(San Giovanni), Visintin (Sovra-

na), Scirde (Rojanese), Gavin (Flu-

miniano), Baldassin (Fortitudo),

Bernava (Sestense), Bacinello (Vi-

bate), Durante (Solose), Rosso

(Martignacco), Zuliani (Bressa),

Toffolati e Rinaldi (Olimpia Udi-

ne), Passoni (Villanova), Zuanella

o Gardman (Torreana), Driutti

(Pagnano), Venturini (Bulles),

Fontanini (Azzurra Premiarco),

Mauro, Neri e Bianchini (Latisa-

notia), Gardian (Ronchini), Tes-

sa (Ruda), Battistin (Moraro), Or-

so (Aello), Montana (Fogliano),

Ponzi (Pro Romana), Veglia (Zau-

le), Tucci e Gnesa (Rojanese),

Podgornik, Ciolitira e Monzoni

(Stoc), De Pangher (C.G.S.), Pin-

zini (Kras), Kizmanich (Zarja),

Puntar (Kras), Fanelich (Libertas),

Giovannini (Opicina Supercasse),

Fantina (Campi Elisi Prisco).

Questi gli altri provvedimenti

adottati: squalifica una giornata: Scell

o Cengic (Valmatione), Sceluzzer

(Pier), Lenardon e Maranzina

(Ponanza), Genio e Perisotino

(Cavagna (Gemonese), Coronea

(San Giovanni), Visintin (Sovra-

na), Scirde (Rojanese), Gavin (Flu-

miniano), Baldassin (Fortitudo),

Bernava (Sestense), Bacinello (Vi-

bate), Durante (Solose), Rosso

(Martignacco), Zuliani (Bressa),

Toffolati e Rinaldi (Olimpia Udi-

ne), Passoni (Villanova), Zuanella

o Gardman (Torreana), Driutti

(Pagnano), Venturini (Bulles),

Fontanini (Azzurra Premiarco),

Mauro, Neri e Bianchini (Latisa-

notia), Gardian (Ronchini), Tes-

sa (Ruda), Battistin (Moraro), Or-

so (Aello), Montana (Fogliano),

Ponzi (Pro Romana), Veglia (Zau-

le), Tucci e Gnesa (Rojanese),

Podgornik, Ciolitira e Monzoni

(Stoc), De Pangher (C.G.S.), Pin-

zini (Kras), Kizmanich (Zarja),

Puntar (Kras), Fanelich (Libertas),

Giovannini (Opicina Supercasse),

Fantina (Campi Elisi Prisco).

Questi gli altri provvedimenti

adottati: squalifica una giornata: Scell

o Cengic (Valmatione), Sceluzzer

(Pier), Lenardon e Maranzina

(Ponanza), Genio e Perisotino

(Cavagna (Gemonese), Coronea

(San Giovanni), Visintin (Sovra-

na), Scirde (Rojanese), Gavin (Flu-

miniano), Baldassin (Fortitudo),

Bernava (Sestense), Bacinello (Vi-

## Casarin arbitro

## domenica a Firenze

MILANO — La commissione arbitri nazionale ha designato, per la direzione delle gare in programma per domenica 4 aprile, con inizio alle 15.30, le seguenti terne arbitrali:

Ascoli-Genoa: D'Elia; Catanzaro-Udinese: Bergamo; Cesena-Avellino: Benedetti; Como-Inter: Patrucci; Fiorentina-Juventus: Casarin; Milan-Roma: Lo Bello; Napoli-Bologna: Agnolli; Torino-Cagliari: Menegali.

## Boskov lascia

## il Real Madrid

MADRID — Vujadin Boskov non è più l'allenatore del Real Madrid. Deluso per la sconfitta subita a Las Palmas, il tecnico jugoslavo ha presentato le dimissioni. Queste sono state accettate dal club e il direttore del Real, nel corso di una seduta straordinaria, nelle tre partite che mancano alla fine del campionato, ha nominato al suo posto Luis Molowny.

Con la sconfitta di Las Palmas l'undici madrilenio ha praticamente detto addio alla possibilità di contendere sino in fondo il titolo al Barcellona, incappato in un clamoroso infortunio nel derby con l'Espanol (la capolista ha perso per 3-1).

Prima che le squadre scendessero in campo, l'allenatore del Las Palmas, Heriberto Herrera, coniato anche in Italia per aver allenato l'Inter e Juventus, è stato colpito da un malessere improvviso. Ricoverato in ospedale, i medici gli hanno diagnosticato un'ischemia cerebrale. Ieri le condizioni del sessantatreenne tecnico paraguayano erano sensibilmente migliorate.

## Perù: rivincita

## sul Cile (1-0)

LIMA — Prendendosi una pronta rivincita sulla sconfitta subita la settimana scorsa (1-2) a Santiago del Cile, la nazionale di calcio peruviana ha battuto la scorsa notte a Lima davanti a 38 mila spettatori in una partita amichevole il Cile per 1-0.

L'unico gol dell'incontro è stato segnato al 38' da Eduardo Malasquez, uno dei migliori in campo.

Nonostante le assenze di almeno tre titolari, tra i quali la «stella» dell'attacco Julio Cesar Uribe, il Perù ha preso subito l'iniziativa del gioco ottenendo il giusto premio della sua superiorità al 38' con un'azione corale magistralmente trasformata in gol da Malasquez. I padroni di casa, che avevano già in precedenza sfiorato altre segnature, hanno continuato a impegnare la difesa avversaria permettendo ai clienti soltanto azioni di rimessa. In queste fasi si è messo in luce il portiere peruviano Quiroga che con i suoi interventi ha permesso di conservare inviolata la propria porta. Il gioco è stato piuttosto duro e l'arbitro cileno ha ammonito cinque giocatori.

## Fischia l'inter

## a Casablanca

RABAT — Deludente risultato dell'Inter nell'amichevole disputata a Rabat: i milanesi hanno pareggiato 1-1 con la capolista del campionato marocchino, il Wydad Casablanca. I nerazzurri sono andati in vantaggio al 30' con Alborelli che di testa ha corrotto in rete un passaggio di Pasinato, poi nella ripresa i marocchini hanno pareggiato al 75' con Abdel Salec al termine di una confusa azione in area italiana. L'incontro si è disputato alla presenza di 35 mila spettatori in una serata piovosa e fredda. Gli spettatori non hanno fischio spesso gli interessi e soprattutto Marini e Becalossi che in due occasioni hanno minacciato di aggredire gli avversari.

## IN FORSE LA PRESENZA A CATANZARO

## Udinese: la sfortuna perseguita Muraro

UDINESE — Difficilmente a Catanzaro l'Udinese si ripresenterà in formazione tipo: se le condizioni di Roberto Bacchin sono sensibilmente migliorate (il centrocampista potrà riprendere solo oggi la preparazione risentendo ancora del malanno riportato al polpaccio della gamba destra nel corso della gara con il Napoli), Muraro ha riportato una botta alla fine dell'allenamento di ieri e la sua presenza è in forse.

E' scontato comunque il rientro di Causio, la «speranza» dei tifosi, dalle cui prestazioni dipende il destino della squadra di Ferrari. Con il Napoli però gli «orfani» del barone si sono battuti al meglio delle loro possibilità: grinta, determinazione, acume tattico e un tasso di classe abbastanza elevato sono state le armi con cui i bianconeri si sono battuti contro i partenopei; purtroppo sembra destino ma ogni qualvolta viene a mancare il barone ci scappa la sconfitta. Tre volte Causio nel girone di ritorno è rimasto in tribuna, con l'Ascoli, a Torino con i granata e domenica appunto col Napoli e tutte e tre le volte l'Udinese le ha cercate.

Legittimo quindi il sollievo dei tifosi in merito alla disponibilità del barone a Catanzaro. Contro i ragazzi di Pace dovrebbe esserci il miglior Causio, quello di un paio di mesi fa tanto per intenderci?

«In effetti sto bene — sottolinea l'ex juventino — ormai ho recuperato completamente la miglior condizione e sono pronto a dare il massimo per difendere le sorti della mia squadra. Nel tardo pomeriggio di ieri all'Hotel «La di Moret» in viale Tricesimo si è svolta la cerimonia per premiare l'Udinese alla quale è stato assegnato, dall'Uss in collaborazione con la Coca Cola lo «scudetto handicap» quale migliore squadra d'autunno del campionato in corso.

Guido Gomirato

## ACCERTAMENTI IN CORSO SULLA PARTITA SANREMESE-TRIESTINA

## A Sanremo si giocò d'azzardo? Sguinzagliati gli «007» federali

La partita Sanremese-Triestina del 7 febbraio è nel mirino dell'ufficio inchieste della Federcalcio. L'incontro infatti è oggetto di accertamenti da parte degli inquirenti. Cosa è accaduto prima, durante o dopo la gara per determinare questi accertamenti? Impossibile dare una risposta a questo interrogativo. La società albaradista si è trincerata dietro il massimo silenzio. «Spiacenti — ha dichiarato il d.s. Piedmonte — ma non possiamo rilasciare in merito alcuna dichiarazione, in quanto ci è vietato dal regolamento. Quando una partita è sotto inchiesta, o come nel caso specifico, è oggetto di accertamenti è imposto sull'argomento il top secret».

Per far entrare in scena l'ufficio inchieste — abbiamo insistito — qualche cosa deve essere però accaduto...

«Nel piano di risanamento del calcio, a qualsiasi livello — ha detto Piedmonte — sono sempre più frequenti gli inter-

venti degli inquirenti. Non dimentichiamo che in serie A e in B questi personaggi intervengono addirittura prima delle partite. Gli sportivi triestini possono comunque stare tranquilli perché non abbiamo nulla da nascondere».

La notizia ha destato non poco scalpore negli ambienti cittadini. La sorpresa è stata notevole, anche perché la partita si era conclusa in sfavore della squadra albaradista e quindi non si comprende come la Triestina sia finita

sotto inchiesta. All'epoca dell'incontro, infatti, la squadra di Bufoni era ancora in corsa per la seconda piazza ed è impensabile che abbia potuto agevolare in qualche modo un successo dei liguri, impegnati invece nella lotta per la salvezza.

La Sanremese è la «bestia nera» per eccellenza della Triestina, alla quale nella passata stagione ha fatto sognare in nulla tutti i sogni di promozione, espugnando il

«Grezar», in questo campionato aveva fatto il bis, passando a Valmura con il risultato di 2-1. Non si possono inoltre tacere i non certi idilliaci rapporti fra i presidenti delle due società, Del Sabato e Borra, i quali per poco non sono venuti alle mani nello spogliatoio dopo l'incontro di andata.

Qualche cosa, comunque, deve essere pure accaduto per determinare l'accertamento d'inchiesta, magari una semplice lettera anonima o una telefonata. E' impensabile immaginare, altrimenti, l'entrata in azione degli 007 della Federcalcio. Oggi avrebbero dovuto essere ascoltati dall'inquirente Ferrarini-Ciboldi tre giocatori albaradati. Si tratta di Ascani, Schiraldi e Bortolotti, il quale ultimo comunque non ha giocato a Sanremo e non era nemmeno presente all'incontro. L'appuntamento con Ferrarini-Ciboldi è slittato di alcuni giorni.

Claudio Nordio

## Leonarduzzi squalificato

Triestina ed Empoli si incontreranno domenica a ranghi incompleti. Il giudice sportivo ha squalificato per una giornata l'albaradista Leonarduzzi per una giornata ciascuna anche i giocatori toscani Cocco e Novellino. Un turno di sospensione è stato inflitto a Moro del Fano.

Molti gli ammoniti con diffida: Vavassori e Magnocavallo (Atalanta), Bellio (Rhodense), Lutterotti e Vio (Trento), Fontana (Mantova), Cresci (Modena) e Grosselli (Rhodense).

## IL TROFEO INTERFORZE VINTO DALLE TRUPPE TRIESTE

## Premiati i militari calciatori

Nella cornice del Circolo ufficiali di Trieste hanno avuto luogo le premiazioni del 3.0 Torneo Interforze di calcio, conclusosi lo scorso 15 marzo con la vittoria della squadra delle Truppe Trieste.

Alla presenza delle massime autorità militari del capoluogo giuliano, il gen. Carlo Alberto Corrales, comandante del presidio militare di Trieste, ha voluto ricordare lo spirito che ha animato gli organizzatori e i partecipanti degli incontri calcistici: una manifestazione che riunisce, anche spiritualmente, tutti gli enti che concorrono alla salvaguardia delle istituzioni repubblicane e la convinzione che l'attività sportiva, vista sotto il profilo del sacrificio e dell'impegno personale, sia in grado di preparare i giovani ad affrontare le difficoltà della vita quotidiana, al di là dei miti delle facili conquiste. Quindi, il comandante del presidio ha voluto ringraziare quanti hanno collaborato alla buona riuscita della manifestazione.



Il gen. Corrales consegna al ten. Coricciati il Trofeo Interforze

Sono poi seguite le premiazioni con la consegna del Trofeo Interforze, da parte del gen. Corrales, al ten. Coricciati, allenatore delle Truppe Trieste, e coppe alle altre squadre classificate nell'ordine: Polizia di Stato, Guardia di Finanza, Vigili del Fuoco, Carabinieri. Infine premi

speciali per il capocannoniere (Santini, G. di P.), il miglior portiere (Zampirolo, Truppe Trieste) e la vincente della coppa disciplina (Carabinieri).

L'appuntamento è ora fissato al prossimo autunno, per la quarta edizione del Torneo Interforze.

## C.G.S.

## S. Marco

MARCATORI: nel p.t. al 1° Abrami e al 33° Clementin si ris-

C.G.S.: Acampora, Righer, Rebec, Bisei, Celigoi, Nigro, De Pangher, Tesvici, Abrami, Krizsan, (dal 19° s.t. Cespa), Lusethic.

SAN MARCO SISTIANA: Her-

vatini, Giraldi, Stradi P., Rosin, Stradi F., Ellini, Gerin, Bergamano, Zolli (dal 37° s.t. Stradi R.), Pacor, Clementin.

ARBITRO: Concina di Trieste.

## C. E. Prisco

## Opicina

MARCATORI: nel p.t. al 25° Pugliese, al 42° Castriota; nel s.t. al 40° Castriota.

C. E. PRISCO: Ravasini, Coz-

man, Suezzi, Fantina, Miozzo, D'Alota, Rissosa, Carmeli, Pugliese, Fornasaro, Urizzi.

OPICINA: Sardi, Gaeta, Gabrielli, Boron, Gherzi (dal 33° s.t. Cutrara), Carlevarich, Vecchio, Castriota, Volo, Privileggi, Stradi.

ARBITRO: Salvagno di Trieste.

## Campanelle

## Libertas

MARCATORI: nel p.t. al 12° Gattinoni; al 29° Mauro, al 33° Cociani.

CAMPANELLE: Rotta, Poni, Sinico, Fanigliulo, Taddeo, Messi, Zulch, Ruzzier, Aversa, Zorutti, Gattinoni.

LIBERTAS: Macoratti, Petro-

lini, Pachet, Molino, Mottica, Sorrentino, Taucer, Raker, Cociani, Mauro, Felluga.

ARBITRO: Sabo di Trieste.

## Breg

## Primorje

MARCATORI: al 7° e al 40° del primo tempo Sterni; al 33° p.t. Di Benedetto, al 40° p.t. Di Bernardi.

BREG: Gherichini, Pinzin, Kotagella, Peressa, Razem, Barzara, Mondo, Visintin, Samec, Colovi, Sterni.

PRIMORJE: Adamic, Husu, Per-

aric, Anicini, Samue, Zaharia, Antoni, Di Benedetto, Di Bernardi, Bortolotti, Novell.

ARBITRO: Umani di Trieste.

## Zarja

## Domio

ZARJA: Puzzer, Grgio, Sossi, Krizmanic, Macor, Bencie, Razem F., Macnic, Conietti, Fonda, Razem F.

DOMIO: Barichievich, Binetti, Crevatin, Krizman, Zaccagna, Visintin, Barnaba, Fumani, Cafagna, Macoratti (39° s.t. Ridolfo), Ravbar.

Una partita giocata già in clima pasquale, parecchio blanda nel primo tempo, abbastanza spezzettata, ma disputata su un campo in condizioni perfette nonostante la pioggia del giorno prima. Nel Domio hanno esordito due allievi classe '64, Zaccagna e Cafagna, segnalati tra i migliori.

La cronaca non registra nulla di notevole nei primi 45' e nel secondo tempo tre le azioni degne di nota.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.

ARBITRO: Ruzier di Trieste.



# CRONACHE DELLO SPORT

PUGILATO: UNA SODDISFAZIONE E UNA DELUSIONE DA LONDRA

## Minchillo conserva la «corona» Hope si ritira, Melluzzo forse

LONDRA — Battuto di stretta misura dall'italiano Luigi Minchillo nel campionato europeo del superwelter, il pugile negro britannico Maurice Hope ha deciso di abbandonare l'attività agonistica per dedicarsi da adesso in poi all'istruzione dei giovani pugili.

Deluso dall'esito del combattimento, che per la stampa britannica non aveva perduto Hope, già vincitore di Mattioli e Antiofermo, ha dichiarato onestamente a commento di questo suo ultimo campionato: «Se non riesco più a tenere fino in fondo le dodici riprese, vuol dire che è giunto il momento di ritirarsi. In effetti tutto è andato bene fino alla settima ripresa ma dopo mi sono sentito stanco».

Il pugile britannico ha disputato un incontro tecnicamente perfetto essendo riuscito, sotto gli stressanti attacchi di Minchillo per tutte le dodici riprese a mandare a vuoto molti colpi dell'italiano con tempestivi arretramenti e spesso a rientrare con precisi diretti e ganci.

«Deve essere stata l'aggressi-

sività senza soste dell'italiano — commenta oggi il "Times" — a far decidere la giuria».

Raggiante per il successo conseguito su un quadrato che era stato proibitivo per altri pugili italiani ben più quotati e famosi di lui, Minchillo ha confermato la sua disponibilità per combattimenti contro qualsiasi avversario. «Purché — ha precisato — giunga anche per me il momento della gloria e dei guadagni che fino ad ora sono stati molto limitati. Non sono stato mai considerato molto dai critici ma adesso dopo che ho donato una belva come Hope spero che le cose cambieranno. Spero che tutti si siano accorti che Hope è ancora un grande pugile, un avversario che sono riuscito a superare rischiando molto con attacchi senza sosta. Era d'altra parte — ha ammesso Minchillo — l'unica maniera con la quale avrei potuto batterlo. Non ci sono dubbi che lui mi è superiore quanto a tecnica e se gli avessi lasciato l'iniziativa non avrei avuto alcuna possibilità di prevalere».

Per contro grande delusione per Salvatore Melluzzo che, dopo aver condotto l'incontro con ampio vantaggio contro Cowdell fino alla sesta ripresa, ha dovuto cedere all'avversario il titolo europeo del piuma per ferita prima dell'inizio dell'undicesimo round. Per Melluzzo, che ha 29 anni e che era giunto a questo campionato preparato alla perfezione anche se, come al solito, un po' troppo teso e nervoso, si è trattato di un duro colpo. Anche egli ha espresso l'intenzione di un ritiro a breve scadenza se, ha precisato, «non riusciranno ad organizzarmi presto una rinvincita, una rinvincita che vincerò senza problemi in Italia».

«Non sono più giovanissimo e non ho tempo né fantasia di stare ancora in anticamera a lungo — ha continuato il siciliano —. Di sacrifici ne ho fatti tanti e ne farò ancora solo se ne varrà la pena. Sono addolorato per aver perso il titolo in questa maniera ma ritengo che difficilmente, dopo il successo di Minchillo, sarei riuscito comunque a conservare anch'io il titolo».

Gli inglesi non si sarebbero fatti sfuggire due titoli in una sola serata. Non a caso, mentre ero già ferito, l'arbitro mi ha imposto due richiami ufficiali il primo dei quali, all'ottava ripresa, è sfuggito a tutti. Io mi rimprovero solo una cosa: di non essermi protetto l'occhio dopo che Cowdell me lo aveva ferito con una testata. Lui ha continuato a colpire il mio occhio, trascinando dal nervosismo, ad attaccare senza proteggermi adeguatamente. Ma che posso fare, questo è il mio temperamento».

### Vela: Noè e Cerni secondi a Portorose

Gianfranco Noè e Paolo Cerni dello yacht club Adriaco, sono stati ancora una volta i protagonisti delle regate di Portorose, che aprono la stagione internazionale dell'Adriaco. Conquistando il secondo posto dopo tre prove e mancando la vittoria finale di un soffio, per la mancata disputa della quarta, i due portacoroli dell'Adriaco hanno dimostrato di essere partiti subito con la marcia giusta.

LA SCOMPARSA DI FILIPUT HA COMMOSSO LO «STILISTA» AMICO-RIVALE E L'EX C.T. AZZURRO

## Missoni e Oberweger ricordano Armando

«Per noi era l'Armando, Armando il furlan... Chi parla è Ottavio Missoni, dalmatino, ex azzurro degli ostacoli, compagno e rivale del compianto Filiput nei 400. Missoni, oggi più rinomato come stilista di moda con i suoi maglioni «grandi cifre», lo abbiamo raggiunto telefonicamente nel suo stabilimento in provincia di Varese.

«L'ho conosciuto solo dopo la guerra anche se Armando si era distinto atleticamente nel periodo bellico. Io gareggiavo già prima, ma quando fu scoperto ero prigioniero in Africa. Per me è stato un grande atleta, ma, credo, non un innovatore in quanto la tecnica era un po' quella che avevo usato io. A Londra, nelle Olimpiadi del '48, giunsi sesto nella finalissima».

«Quando Armando fece il suo exploit a Bruxelles, il 27 agosto del 1950 conquistando l'europeo, mi classificai al quarto posto. Indubbiamente era più forte di me. Fu felice per lui la sua serietà e il suo senso della disciplina gli permettevano di raggiungere alti traguardi impostando l'attività in un modo professionale, per quei tempi avveniristico, ma precursore di quello che sarebbe successo anni dopo».

Missoni parla volentieri e accoratamente del compagno scomparso, ricordando il periodo d'oro dei 400 ostacoli, forse oggi irripetibile. Nel dopoguerra con Missoni, Filiput, Morale e Frinoli questa disciplina fu caratterizzata proprio da una scuola italiana legata in parte al nome di un grande allenatore pure scomparso, Sandro Calvesi.

«Armando lo stimavo proprio per il suo carattere. Non è che fosse un solitario, ma era diverso da me e altri amici, più geloso e, casinista per usare il termine giusto. Lui invece era educato, serio. Mi ricordo che Albano Albanese, quando dormiva con lui durante i ritiri, il mattino dopo mi parlava dei discorsi difficili di Armando. Li capiva poco e io a quei tempi pure. Ed essendo più vivace e più futili, dicevamo «quel noi se divertiti, el pensa, quasi che pensassi un mal». Indubbiamente Armando era più vicino di noi ai problemi dello sport, li sentiva dentro. Era un atleta completo pure nello spirito».

Anche Giorgio Oberweger, commissario tecnico della nazionale di atletica dal 1946 alle Olimpiadi del Messico del 1968, ricorda da Roma Filiput



con commozione e affetto. «Era un atleta spigliato nelle caratteristiche fisiche, ma pieno di energia e vitalità che forse, nonostante i risultati ottenuti, non ha espresso del tutto. Lo ricordo come un ragazzo rispettoso con il pensiero rivolto sempre a quello che lo sport significava come mezzo di vita, oltre che come attività atletica. Una persona quindi travagliata, uno spirito sempre teso a ricercare qualcosa di più. Questo penso cercò di esprimerlo poi anche nell'insegnamento».

«Filiput — continua Oberweger — fu scoperto nelle Q 44, gare per speranze in vista delle Olimpiadi del 1944 che poi non furono disputate. Si mise in evidenza subito per le sue doti fisiche non indifferenti. Fu molto a contatto con lui nei collegiali del 1945-49, in vista degli europei quando in pratica esplose con quel 51'9 nella finale, preceduto dai 52 netti in semifinale. Ricordo che Facelli, al quale succedette nell'albo dei primatisti ita-

liani nei 400 ostacoli, quando lo vide in quella gara ne rimase strabillato. Quegli europei, fra l'altro, furono per noi generosi grazie ai titoli di Consolini nel disco e di Dordoni nella mazza».

Dopo Bruxelles, Filiput abbassò due volte il suo record, prima a Torino con 51'8 e poi nella storica giornata all'Arena di Milano, l'8 ottobre del 1950 quando nella stessa gara fece segnare l'europeo dei 400 ostacoli a 51'6 e il mondiale delle 440 yards a 51'9, 22 maglie azzurre, otto titoli italiani nella specialità, questi i dati statistici che portano Filiput, nato a Ronchi del Legionario il 19 dicembre 1923, nella leggenda dell'atletica leggera.

Stroncato da un male incurabile, questo atleta eclettico che in gioventù aveva praticato anche il calcio e il basket si è dedicato per tutta la vita all'insegnamento della pratica sportiva. Lascia tre figli, Sandro, Maurizio e Cristina. Complice un amaro destino, aveva perduto la moglie dodici mesi fa per lo stesso incurabile male.

I funerali si sono svolti ieri nella parrocchia di S. Lorenzo in Ronchi.

Fabio Cesetti

CONFERMATO L'AMICHEVOLE DI LUNEDÌ CON LA PRO RECCO DI PIZZO

## La pallanuoto alabardata guarda alla nuova stagione

Con il campionato alle porte, la Triestina pallanuoto ha intensificato la preparazione. Sono mesi ormai che il sette alabardato si reca settimanalmente a Fiume per svolgere sedute di allenamento ed incontri amichevoli con la squadra locale che milita nel massimo campionato jugoslavo.

Per saggiare comunque il grado di forma raggiunto, c'è stato il confronto con due delle squadre che saranno avversarie in campionato, nelle gare valevoli quale pre-

lunedì prossimo alle 20 scenderà nella piscina Bianchi la formazione del Recco-Robe di Kappa, capitanata da quella bandiera della pallanuoto italiana che ha nome Eraldo Pizzo, la formazione più blasonata d'Italia (ha vinto quindici scudetti ed attualmente guida la classifica del campionato di serie A). Eraldo Pizzo è ritornato in questa formazione dopo la parentesi con il Bogliasco, da lui guidato lo scorso anno alla conquista del titolo di campione d'Italia; oltre a lui, ci sono altri quattro giocatori di interesse per la nazionale azzurra: Galli, Baldinetti, Bellotti ed il triestino Dario Bertazzoli.

Quest'ultimo, dopo gli anni trascorsi nelle file del Fiat Torino, da due anni fa parte della formazione del Recco e, oltre a segnalarsi come uno dei migliori giocatori italiani (sesto nella classifica marcatori), è stato convocato da Gianni Lonzi, l'allenatore della nazionale, per il torneo di Pasqua in programma a Trieste.

A proposito di questo torneo sarà l'Italia la prima

nazionale a giungere a Trieste (domenica pomeriggio) tra le sei partecipanti al Torneo.

Domenica prossima verrà intanto disputata la quinta e conclusiva giornata del torneo regionale. Il Cus Trieste ha conquistato la terza vittoria la scorsa settimana a spese del Gorizia, assicurandosi la seconda poltrona nella classifica finale. La Triestina a riposo sette giorni fa, dovrà vedersela domenica col Nuoto Friuli, formazione largamente alla sua portata; successo assicurato dunque per il «sette» giovanile alabardato formato da pallanuotisti juniores ed allievi.

Finita anche la prima fase del trofeo dell'amicizia riservato a formazioni allievi. Nel girone italiano, hanno conseguito il diritto alla fase finale Triestina ed Edera ed in quello jugoslavo, Primorje di Fiume e Triglav di Kranj. Queste quattro formazioni si disputeranno ora il Trofeo in due concentramenti: il primo a Fiume il 3 e 4 aprile ed il secondo, quello di ritorno, a Trieste il 24 e 25 sempre di aprile.

A. B.

NUOTO: FRANCESCA GHERSINICH E ANDREA TREU SUL PODIO A ZAGABRIA

## Brillanti prestazioni ederine al meeting giovanile «Mladost»

Dopo le belle prove fornite dagli atleti della Triestina e le conseguenti convocazioni in nazionale, anche l'Edera ha tenuto alto il nome di Trieste natatoria nel meeting internazionale giovanile di Zagabria denominato «Mladost '82». La manifestazione si presenta come uno dei test più probanti per le giovani leve del nuoto: ventuno squadre in rappresentanza di sette paesi con quattro vere e proprie nazionali giovanili: Bulgaria, Cecoslovacchia, Cina e Ungheria. Le gare erano riservate a esordienti A per i nati nel 1967, B per quelli del 1968 e C per quelli del 1969. Quindici squadre in rappresentanza di tutta la Jugoslavia, la formazione di Graz e l'Edera, presente con tre atleti. Il bilancio finale è stato lusinghiero con prestazioni superiori ai limiti dei singoli atleti e tre medaglie: Francesca Gherginich seconda nel 100 delfino in 1'13"65 e Andrea Treu argento nel 100 rana (1'17"96) e bronzo nella distanza doppia (2'55"37). Anche Andrea Velenich ha fatto la sua parte, mancando di un soffio la me-

daglia ma dimostrandosi come il più costante del terzo quarto nel 100 crawl e sesto nel 100 delfino e nel 200 misti. Tutti e tre gareggiavano tra gli esordienti C e faranno anche parte della rappresentativa regionale che affronterà la prossima settimana a Crkno le squadre della Carinzia e della Slovenia, in un triangolare.

### Meeting delle speranze

Simpatica manifestazione natatoria a livello giovanile organizzata dalla Triestina e denominata «Meeting delle speranze 1982».

33 farfalla femminili: 1) Sciolti Sabrina (Ustn) 37.8; 2) Gregorio (Aste) 45.2.

33 farfalla maschili: 1) Rauber Piero (Aste) 27.5; 2) Scapini (Ustn) 31.9; 3) Rumer (Aste) 35.6; 4) Vizzolo (Fin) 35.1; 5) Gregorini (Aste) 35.5; 6) Babich (Cip) 37.3.

66 dorso femminili: 1) Trel Francesca (Aste) 1.16.5; 2) Rozborsky (Ustn) 1.25.8; 3) Martucci (Fin) 1.33.3; 4) Zorut (Cip) 1.33.4; 5) Pelin (Ustn) 1.33.7; 6) Chmet (Aste) 1.28.8.

66 dorso maschili: 1) De Martino Massimo (Aste) 1.09.2; 2) Rossini (Ustn) 1.13.1; 3) Monici (Ustn) 1.14.2; 4) Falceri (Aste) 1.18.1; 5) Altin (Fin) 1.23.2; 6) Pensa (Cip) 1.28.8.

66 rana femminili: 1) Sciolti Gabriella (Ustn) 1.17.3; 2) Rigante (Aste) 1.18.4; 3) Sargon (Cip) 1.22.4; 4) Iurethig (Fin) 1.22.8; 5) Polli (Ustn) 1.35.0; 6) Marcelli (Cip) 1.35.5.

66 stile libero femminili: 1) De Gioia Daniele (Cip) 1.11.9; 2) Grandi (Ustn) 1.13.5; 3) Scattorini (Aste) 1.16.0; 4) De Luigiani (Fin) 1.21.1; 5) Pedicci (Aste) 1.25.8; 6) Angelini (Aste) 1.28.1.

66 stile libero maschili: 1) Focchi Francesca (Ustn) 1.05.6; 2) Zabba (Ustn) 1.19.2; 3) Germani (Ustn) 1.27.2; 4) Pugnotti (Aste) 1.30.4; 5) Coretti (Cip) 1.41.6; 6) Zaccagna (Aste) 1.49.4.

66 stile libero maschili: 1) Accunzo Massimo (Ustn) 56.4; 2) Paoli (Ustn) 1.00.2; 3) Ferluga (Ustn) 1.04.5; 4) Gulli (Cip) 1.05.5; 5) Vener (Aste) 1.07.4; 6) Valeri (Aste) 1.07.4.

4x33 mista femminili: 1) Triestina Nuoto (Rozborsky - Sciolti G. - Sciolti S. - Focchi) 2) Edera (De Martino - Scattorini - Rauber - Vener) 2.06.0; 3) Triestina Nuoto (Rozborsky - Sciolti G. - Sciolti S. - Focchi) 2.06.0; 4) Triestina Nuoto (Germani - Ricci - Ceci - Zabba) 6.08.5; 5) Fin. 6.08.5.

4x66 stile libero maschili: 1) Triestina (Moncini - Fontanot - Ferluga - Paoli) 4.34.5; 2) Edera.

ARTISTICO - IL JOLLY PRIMO NELLA CLASSIFICA PER SOCIETÀ

## Guerra il più applaudito ai campionati provinciali

Si sono disputati sulla pista di via Garibaldi i campionati provinciali di pattinaggio artistico delle categorie juniores e seniores.

Hanno preso parte alla manifestazione 21 atleti, in rappresentanza di cinque società: Edera, Skating Club Gion, Jolly, Polet e Polisportiva Opicina.

Nella categoria juniores maschili, limpida affermazione di Tiziano Cuccinella (Jolly) che, in testa con largo margine già al termine degli esercizi obbligatori, ha incrementato ulteriormente il proprio vantaggio grazie ad uno splendido esercizio libero. Ottimo secondo il bravissimo Sano Korovec, che ha fornito un'ulteriore conferma del suo talento.

In campo femminile vittoria senza troppi problemi, come da pronostico, per Deborah Gandini dello Skating Club Gion, assai precisa negli esercizi obbligatori e brillante nell'esercizio libero. Ottime comunque le prove di Susanna Serri e Odilia Pertovt, rispettivamente al secondo e terzo posto.

Nella categoria seniores, solitaria corsa verso la vittoria

di Sandro Guerra, che, malgrado il serio infortunio recentemente occorsogli, ha suscitato l'entusiasmo del numeroso pubblico presente, con un esercizio libero di altissimo livello.

Questo il dettaglio tecnico della manifestazione, che ha visto, nella speciale classifica per società, la vittoria del Jolly, seguito dallo Skating Club Gion.

**JUNIORES NAZIONALE MASCHILE:** Cuccinella Tiziano (Jolly) punti 228.45; Korovec Sano (Polet) p. 199.65; Serri Roberto (Opicina) p. 145.35; Colotti Paolo (Pol. Opicina) p. 131.25.

**JUNIORES NAZIONALE FEMMINILE:** Gandini Deborah (Gion) punti 229.95; Serri Susanna (Opicina) p. 211.80; Pertovt Odilia (Jolly) p. 198.80; Bartole Simonetta (Gion) p. 185.85; Sassi Nicoletta (Polet) p. 186.15; Radin Adriana (Gion) p. 180.15; Varini Laura (Jolly) p. 177.90; Santini Annalisa (idem) p. 177.90; Mura Sara (idem) p. 176.25; Antoni Barbara (idem) p. 173.10; Romanelli Maura (idem) p. 173.10; Ambrosi Gabriella (idem) p. 173.10; Coloni Iside (idem) p. 165.60; Bardi Federica (idem) p. 165.45; Nardo Roberta (Gion) p. 140.25; Sabian Rita (Edera) p. 84.9.

**SENIORES MASCHILE:** Guerra Sandro (Jolly) punti 277.20.

**Dopolavoro Ferroviario: saggio sui pattini**

Si è svolto sulla pista di via Miramare il campionato sociale della sezione pattinaggio artistico del Dopolavoro Ferroviario.

**ESORDIENTI MASCH:** 1) Tedesco Dario.

**ESORDIENTI FEMM:** 1) Ferloggia Francesca.

**ALLIEVI:** 1) Osladore Lorena, 2) Schiemer Luisa, 3) Campion Florida, 4) Zorretto Elena, 5) Castiglioni Rossana, 6) Zugna Federica, 7) Vener Manuela.

**JUNIORES REG. MASCH:** 1) Giannino Simone.

**JUNIORES FEMM:** 1) Tedesco Barbara, 2) Giannino Sara, 3) Rizzo Elena, 4) Schiemer Claudia.

**DANZA ESORDIENTI:** 1) Castiglioni-Tedesco.

**GIOCHI DELLA GIOVENTÙ:** 1) Tedesco Dario, 2) Bognolo Marco.

**CAT. B FEMM:** 1) Ferloggia Francesca, 2) Balestra, 3) Galo, 4) Giampedrone, 5) Valentini, 6) Bressan, 7) Miani, 8) Bradossi.

**CAT. A FEMM:** 1) Mvntovani Federica, 2) Zorretto, 3) Primi, 4) Micallizi, 5) Bognolo, 6) Ferluga, 7) Zugna, 8) Valentini, 9) De Cesco, 10) Vener, 11) Zugna.

**CAT. SCUOLA MEDIA MASCH:** 1) Giannino Simone.

**CAT. SCUOLA MEDIA FEMM:** 1) Rizzo Elena, 2) Tedesco Barbara, 3) Giannino Sara, 4) Schiemer Claudia, 5) Canestri Alessandra.

# Pilotaggio

•nuove versioni 1982  
•nuovo cambio a 5 marce  
•nuovo motore supereconomico

L'equipaggiamento di serie della Renault 14 è esemplare per completezza e funzionalità. La versione GTL offre, tra l'altro: cambio a 5 marce, sedili anteriori reclinabili con poggiatesta regolabile, cinture anteriori a riavvolgimento automatico, lunotto termico, alzacristalli azzurrati, moquette al pavimento, orologio al quarzo, tergicristallo a due velocità con lavavetro elettrico, divano posteriore ribaltabile, dispositivo sicurezza bambini, due retrovisori esterni, luci di retromarcia, antinebbia posteriore. La versione TS offre in più, sempre di serie: alzacristalli elettrici anteriori, chiusura centralizzata delle porte, contagiri elettronico, predisposizione impianto radio, lavatergiglunotto.

Renault 14 GTL: vel. max. 150 km/ora.

Consumo a vel. di crociera: oltre 13 km/litro.

Il portellone posteriore della Renault 14 si apre su tutta la larghezza del cofano ed è dotato di speciali equilibratori pneumatici. Il ripiano è a scomparsa totale su apposite rotaie, consentendo un migliore accesso al vano bagagli a volume variabile (da 375 a ben 1400 dm³).

Il cambio a 5 marce a innesto diretto è di serie sulle nuove versioni TS e GTL. La quinta marcia, caratterizzata da un rapporto lungo, oltre a consentire una guida più brillante e più sportiva contribuisce a ridurre ulteriormente i consumi, soprattutto alle alte velocità.

Il risparmio di carburante è un fatto concreto. Con il suo nuovo motore supereconomico (1360 cc, 60 CV/DGM a 5250 giri, coppia massima 10,6 mkg a 2500 giri) la Renault 14 GTL percorre oltre 13 km con un litro alla velocità di crociera di 120 orari. La velocità massima è di 150 km/ora.

## RENAULT 14

Le Renault sono lubrificate con prodotti elf



# Sintiax. Nuovo Motor Oil di Sintesi. E' la risposta IP per i motori degli anni 80.

## La ricerca ha detto Sintiax.

Cambia in Sintiax alle stazioni di rifornimento IP. Ti aspetta un omaggio.

Aut. Min. n. 4/231854 del 23/3/82

È un multigrado 10W/40 con additivi esclusivi. Consente elevate prestazioni e un effettivo risparmio di carburante.



Continuaz. dalla 12.a pagina

**GEOM. Sbisà 942494** mansarda centralissima nuova soggiorno camera cucinino aria condizionata. 3314/22

**GEOM. Sbisà 942494** Scala Bonghia villetta panoramica saloncino tre camere cucina servizi giardino cantina posteggio 125.000.000. 3314/22

**GEOM. Sbisà 942494** Grotta villetta vista completa golfo 120 mq più dependance garage terreno 800 mq 195.000.000. 3314/22

**GEOM. Sbisà Duino** villette accostate in costruzione vista mare giardini propri garage prezzi da 146.000.000 minimi accenti facilitazioni permuta. 3314/22

**GEOM. Sbisà 942404** Rossetti (zona) villa d'epoca vista completa golfo 190 mq più dependance garage terreno 1500 mq. 3314/22

**GEOM. Sbisà S. Luigi** villetta vista mare cinque camere cucina doppi servizi garage giardino 154.000.000. 3314/22

**GEOM. Sbisà 942494** Muggia villetta recentissima due piani 190 mq possibilità bifamiliare terreno 600 mq 144.000.000. 3314/22

**GEOM. Sbisà 942494** Severo Coroneo tre camere camerette servizi poggiori riscaldamento autonomo 77.000.000. 3314/22

**GEOM. Sbisà 942494** Fiera ristrutturato completamente soggiorno cucina camera bagno poggiori riscaldamento autonomo 42.000.000. 3314/22

**GORIZIA** Corso Italia privato vende appartamento e negozio. Per informazioni telefonare 30858 dalle 9 alle 12. 217/22

**GORIZIA** (vicinanze) recente buono stato appartamento in palazzina soggiorno 3 camere cucina doppi servizi ampia cantina terrazzo box 57.000.000 tel. 040-631013. 15/22

**GRADISCA D'ISONZO** (Gorizia) libero centralissima stabile d'epoca composto da 2 appartamenti di circa 80 mq e locale d'affari con retro. Trattative riservate. Tel. 040-631036. 15/22

**GRIMALDI 040-764952** TRIESTE via Palestrina 830-18; Ipodromo libero recente salone 2 camere cucina servizi balcone ripostiglio posto macchina 90.000.000. 1000/22

**GRIMALDI 040-764952** Val Rosandra casetta libera su due piani di 90 mq circa con giardino 50.000.000. 1000/22

**GRIMALDI 040-764952** Via Revoltella libero recentissimo soggiorno camera cucina servizio ripostiglio balcone 56.500.000. 1000/22

**GRIMALDI 040-764952** Zona Campanelle libero recente ultimo piano soggiorno camera cucina servizio ripostiglio balcone 54.000.000. 1000/22

**GRIMALDI 040-764952** Via Franca vista mare soggiorno 2 camere cucina servizio cantina 28.500.000. 1000/22

**GRIMALDI 040-764952** GRADO libero appartamento in palazzina recentissima soggiorno camera cucina servizi terrazzo posto macchina 73.000.000. 1000/22

**IMMOBILIARE CIVICA** - vende via GALLERIA, 2 stanze, cucina, servizi, ripostiglio, occupato 20.000.000. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 3519/22

**IMMOBILIARE CIVICA** - vende ROSETTI (dinorni) stanza, cucina, bagno, centralinaria, ascensore, S. Lazzaro 10, tel. 61712. 3519/22

**IMMOBILIARE CIVICA** - vende REVOLTELLA, vista mare, salone, 2 stanze, cucina, doppi servizi, poggiori, grande cantina, centralinaria, ascensore, S. Lazzaro 10, tel. 61712. 3519/22

**IMMOBILIARE CIVICA** - vende signorile occupato C. ALBERTO, salone, 2 stanze, cucina, doppi servizi, stanzino, 2 poggiori, centralinaria, ascensore, S. Lazzaro 10, tel. 61712. 3159/22

**LOCALE** 100 mq via Settefontane cedesi adatto qualsiasi attività tel. 766676. 19/22

**LOCALI** affari uso negozio anche per investimento venditori privatamente tel. 941260. 166/22

**MANSARDA** centrale asc. 35 mq vendesi tel. 68031. 3554/22

**MONFALCONE** inizio via Romana libero luminoso 120 mq circa cucina sala tinello 2 camere cantina box. Prezzo interessante. Grimaldi 0481-45283. 1000/22

**MONFALCONE** zona Anconetta recentissimo libero 110 mq circa cucina soggiorno 3 camere 2 servizi cantina box. Grimaldi 0481-45283. 1000/22

**MONFALCONE** (vicinanze) villetta in costruzione consegna primavera 82 saloncino 3 camere cucina doppi servizi ampia taverna cantina box giardino. Possibilità modifiche. 040-631036. 15/22

**MONFALCONE** (vicinanze) libero primo ingresso appartamento in palazzina soggiorno 2 camere cucina servizi ripostiglio terrazzo cantina box riscaldamento autonomo 78.000.000 mutuiabili. Tel. 040-631013. 15/22

**OCCASIONE** libera mansarda 100 mq con bagno, altro monolocale vendesi facilitazioni pagamento. Visitare Molino Vento 70 rivolgersi I ore 16-17. 997/22

**OPICINA** villa 150 mq su due piani con terreno 1300 mq 236.000.000. Appartamento ammobigliato 110 mq via Colonna. Altro Chiarbola ottimo stato 70 mq III piano ascensore autoriscaldamento telef. 930-19 64381. 3513/22

**PAPARIANO** casetta da ristrutturare 26.000.000. Grimaldi 0481-45283. 1000/22

**PERMUTO** villa nuova altipiano, su due piani, possibilità bifamiliare, con più piccola, conguagliando, zone Opicina, Campo Sacro, Scorsola, Grotta. Telef. 911191. 3520/22

**PIAZZA** Garibaldi libero I piano adatto anche ufficio 110 mq vendesi possibilità mutuo tel. 766676. 19/22

**PIRIS** villa con taverna e mansarda. Mutuo già concesso. Grimaldi 0481-45283. 1000/22

**PRIVATAMENTE** libero 90 mq 22.000.000 II da ristrutturare tel. 570264. 3336/22

**PRIVATAMENTE** vende elegante appartamento vicino centro due camere saloncino doppi servizi, telefonare feriali 19-20 730031. 3437/22

**PRIVATO** Duino vende appartamento nuovo in villino vista mare, 100 mq più terrazze garage e giardino proprio. Tel. 54231 (54231). 3454/22

**PRIVATO** vende appartamento Rozzol stanza stanzetta cucinino tinello poggiori autoriscaldamento 45.000.000. Tel. 911168. 3232/22

**QUADRIFOGLIO PASSO GOLDONI 2** TEL. 772737. 764317, orario 8.30-12.30/14-18, centralissima mansarda con ascensore, angolo cottura, salone, matrimoniale, bagno. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROZZOLI** ultimo piano in palazzina panoramica cucina soggiorno stanza stanzetta bagno ripostiglio poggiori posto auto 772737. 12/22

**QUADRIFOGLIO VERNIELIS** vista mare perfetto cucina salone 2 stanze bagno ripostiglio posto macchina prezzo 45 fare 764317. 12/22

**QUADRIFOGLIO CASTALDI** da rimodernare cucina 4 stanze servizi poggiori cortile proprio con passo carraio 772737. 12/22

**QUADRIFOGLIO ROMAGNA** panoramico saloncino cucina 2 camere cameretta bagno cantina poggiori terrazzo giardino condominiale 764317. 12/22

**QUADRIFOGLIO MORERI** recentissimo luminoso cucina saloncino 3 stanze doppi servizi ripostiglio terrazzo 772737. 12/22

**QUADRIFOGLIO zona LOCCHI** soleggiato panoramico cucina salone 3 stanze stanzetta bagno poggiori ripostiglio ampia cantina soffitta giardino condominiale 764317. 12/22

**QUADRIFOGLIO zona SALUS** signorile panoramico saloncino cucina 3 stanze bagno ripostiglio poggiori 772737. 12/22

**QUADRIFOGLIO CARPINETO** recentissimo ottime condizioni cucinotto soggiorno matrimoniale bagno ripostiglio terrazzo tennis e giardino condominiale 764317. 12/22

**QUADRIFOGLIO S. GIOVANNI** primo ingresso piano alto cucina arredata soggiorno camera 2 camerette doppi servizi ripostiglio terrazzo 2 posti auto in box 772737. 12/22

**QUATTRO** stanze cucina stabile recente viale d'Annunzio 75.000.000 vendesi 55232. 3539/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero signorile adiacenze via Commerciale (via Alcardi) salone studio 5 camere cucina doppi servizi doppi ingressi cantine riscaldamento autonomo, 224.000.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero centrale via Settefontane soggiorno camera cucina bagno terrazzo, 84.800.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero recente adiacenze via San Marco (via Venier) soggiorno 2 camere cucina bagno cantina, 67.800.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende via Gattieri soggiorno camera cucina bagno riscaldamento autonomo, 34.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero centrale (via S. Francesco) soggiorno 2 camere cucina bagno soffitta, 63.200.000. 14/22

Continua in ultima pagina

# JUMBO, VELTRO, CEAT.

300.000 PNEUMATICI INDUSTRIALI NEL PROGRAMMA CEAT 1982.

2.000.000 DI PNEUMATICI VETTURA NEL PROGRAMMA CEAT 1982.

UN PROGRAMMA DI SPECIALIZZAZIONE PER RISPONDERE A TUTTE LE ESIGENZE DEL MERCATO ITALIANO.

Specializzazione, perché Ceat Pneumatici è un'azienda che produce esclusivamente pneumatici. Specializzazione, perché è l'unica, nel panorama europeo, che produce esclusivamente pneumatici vettura e pneumatici per veicoli industriali, a struttura radiale. Specializzazione, perché li progetta e costruisce per le strade italiane, per le esigenze specifiche degli automobilisti e degli autotrasportatori che le percorrono. Dalla specializzazione la qualità. La qualità che consente a Veltro di porsi ai vertici della produzione mondiale. Sempre ai primi posti nelle classifiche delle più autorevoli riviste internazionali del settore. La qualità che ha fatto di Jumbo (nella versione CL3 strada - CL3/U urbano - CA4 autostrada - CMI misto) il pneumatico "di fiducia" per l'utenza più esigente che viaggia ogni giorno, con ogni tempo, su ogni strada. E dalla specializzazione anche l'innovazione. Le novità nella gamma Veltro e nella gamma Jumbo che completeranno l'intenso programma Ceat Pneumatici '82.

**CEAT PNEUMATICI**  
TECNOLOGIA ITALIANA.  
LAVORO ITALIANO.

CANARD



ESTERI

CONTINUI SUSSULTI NELLA GEOGRAFIA POLITICA DELL'AMERICA CENTRALE E MERIDIONALE

# Salvador: reazione della Dc alle destre

Per Washington le elezioni sono una vittoria della democrazia

## D'Aubuisson il militare dei complotti

SAN SALVADOR — Il maggiore Roberto D'Aubuisson, di 38 anni, leader dell'Alleanza repubblicana nazionalista (Arenas) di estrema destra e principale beneficiario politico delle elezioni di domenica scorsa nel Salvador, è un ex ufficiale della guardia nazionale salvadoregna, dalla quale è stato radiato nel 1981 in seguito ad un tentativo di colpo di stato contro la giunta civile e militare al potere dal 1979.

Capelli rasi, volto emaciato, portamento militare e passo atletico, questo uomo forte dell'Arenas incarna, come dice lui stesso, «la destra pura e dura», violentemente anticomunista. È di origine francese.

Nel 1963, appena uscito dalla scuola militare, D'Aubuisson entrò nella guardia nazionale, dove prestò servizio fino a quando fu nominato capo dei servizi informativi militari, sotto il regime del generale Molina, capo del Partito per la conciliazione nazionale, eletto presidente nel 1972.

Dopo il colpo di stato dell'ottobre 1979, che rovesciò il regime di destra del generale Romero e portò al potere i colonnelli Adolfo Majano e Abdul Gutierrez, di orientamento politico moderato, D'Aubuisson lasciò l'incarico e rientrò nei ranghi della guardia nazionale. In quel periodo la guerriglia era già in piena attività, con imboscate, attentati e sequestri di facoltosi uomini d'affari sia salvadoregni che stranieri, e già imperversava la violenta repressione delle forze armate e della polizia. Tutto ciò, però, non aveva ancora una vasta eco internazionale.

Arrestato una prima volta nel maggio 1980 perché accusato di complotto al fine di rovesciare la giunta rivoluzionaria succeduta al regime di Romero, D'Aubuisson venne però ben presto scarcerato «per mancanza di prove». La giunta era formata dai due colonnelli, dai dirigenti di diversi partiti e dai rappresentanti delle piccole e medie imprese e si proponeva di realizzare incisive riforme sociali che togliessero alla guerriglia ogni base d'appoggio popolare.

Accusato di nuovo di complotto contro la giunta nel marzo 1981, D'Aubuisson venne espulso dalla guardia nazionale ed entrò allora in una sorta di semiclandestinità, uscendone saltuariamente per chiedere con insistenza le dimissioni della giunta, ai suoi occhi troppo progressista, e la revoca delle riforme in corso, soprattutto di quella agraria (che non è stata poi realizzata se non in minima parte per l'opposizione sia degli «squadrini della morte» al servizio dei latifondisti di destra, sia dei guerriglieri di sinistra, ostili a qualsiasi miglioramento sociale che allontani le prospettive della rivoluzione).

**Primo sciopero dopo 60 anni in Lussemburgo**  
LUSSEMBURGO — È tempo di scioperi e di marce di protesta nel piccolo stato del Lussemburgo, considerato uno degli ultimi paradisi sociali d'Europa. Una popolazione di 350 mila abitanti, un'estensione poco più piccola della provincia di Milano, il Lussemburgo sta vivendo, tra l'incredulità degli osservatori e dei suoi stessi cittadini, una settimana di fuoco.

Nel giorni scorsi trentamila manifestanti hanno percorso le strade della capitale scandendo slogan di protesta contro la politica economica. È di ieri la decisione «storica» di uno sciopero generale di 24 ore indetto dalle confederazioni sindacali per lunedì prossimo. Erano 60 anni che in Lussemburgo non veniva indetto uno sciopero generale.

La decisione dello sciopero è stata presa dalle componenti socialiste e cristiane sociali all'interno del sindacato. Motivi della «guerra» con il governo i provvedimenti adottati la settimana scorsa di sospendere gli scatti automatici dei salari. Il governo si era giustificato affermando che l'impopolare decisione era assolutamente necessaria per mettere sotto controllo l'inflazione che ha toccato l'8,5 per cento nel febbraio scorso.

L'annuncio dello sciopero generale è stato preso dopo un drammatico incontro tra i rappresentanti dei sindacati e il primo ministro del granducato, Pierre Werner.

## Caos in Argentina Arresti a centinaia

Buenos Aires — Almeno tre persone sono state ferite nei pressi della «Casa Rosada» (palazzo del governo) a Buenos Aires ieri in disordini scoppiati durante una manifestazione antigovernativa indetta dalla «Cgt» (Confederazione generale del lavoro) e alla quale hanno partecipato centinaia di dimostranti.

Tutti e tre i feriti sono stati colpiti da proiettili di gomma sparati dagli agenti intervenuti per disperdere i manifestanti anche con gas lacrimogeni e idranti. Sono state arrestate circa 1500 persone tra le quali una settantina di dirigenti sindacali. La manifestazione in «Plaza de Mayo», antistante la «Casa Rosada», era stata convocata dai sindacati peronisti «duri» per protestare contro la politica economica del governo militare guidato dal generale Leopoldo Galtieri, i cui provvedimenti, più che riuscire a liberalizzare una politica economica per un tempo nazionalista e populista, non hanno fatto che contribuire a provocare l'attuale minacciosa recessione. Il prodotto nazionale lordo infatti è caduto del sei per cento nel corso del 1981. Il potere d'acquisto dei salari inoltre è diminuito del 20 per cento e la disoccupazione è aumentata fino al 12 per cento.

**Dura manifestazione antigovernativa**  
Buenos Aires — Almeno tre persone sono state ferite nei pressi della «Casa Rosada» (palazzo del governo) a Buenos Aires ieri in disordini scoppiati durante una manifestazione antigovernativa indetta dalla «Cgt» (Confederazione generale del lavoro) e alla quale hanno partecipato centinaia di dimostranti.

Tutti e tre i feriti sono stati colpiti da proiettili di gomma sparati dagli agenti intervenuti per disperdere i manifestanti anche con gas lacrimogeni e idranti. Sono state arrestate circa 1500 persone tra le quali una settantina di dirigenti sindacali. La manifestazione in «Plaza de Mayo», antistante la «Casa Rosada», era stata convocata dai sindacati peronisti «duri» per protestare contro la politica economica del governo militare guidato dal generale Leopoldo Galtieri, i cui provvedimenti, più che riuscire a liberalizzare una politica economica per un tempo nazionalista e populista, non hanno fatto che contribuire a provocare l'attuale minacciosa recessione. Il prodotto nazionale lordo infatti è caduto del sei per cento nel corso del 1981. Il potere d'acquisto dei salari inoltre è diminuito del 20 per cento e la disoccupazione è aumentata fino al 12 per cento.

**Si sta formando una coalizione anti-Khomeini**  
BEIRUT — L'esercito di Khomeini vittorioso a Dezfoul sta togliendo il sonno agli sceicchi arabi del petrolio. Il Kuwait tiene esercitazioni militari nel Bahrein si arrestano agitatori sciiti in massa, tutti i governi della regione danno segni di nervosismo. Il Kuwait in prima linea: il suo territorio, attraverso il quale passano parte dei rifornimenti dell'Iraq, è stato attaccato tre volte dai bombardieri iraniani in 18 mesi di guerra. Il Bahrein, paese dove una monarchia sunnita governa su una maggioranza sciita, ha sventato in dicembre un complotto di rivoluzionari khomeinisti.

Anche l'Arabia Saudita ha le sue preoccupazioni: nella regione dello Hassa, centro principale della sua industria petrolifera, bisogna fare i conti con una popolazione quasi interamente sciita che nel 1979 e nell'80 è sorta innalzando ritratti di Khomeini.

Il «Consiglio di cooperazione del golfo» (Ccg), costituito l'anno scorso dai sauditi insieme con Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman ed Emirati ha assunto così il carattere di una «Santa Alleanza». L'otto febbraio i ministri degli esteri del consiglio, riuniti a Manama, hanno preso posizione contro i tentativi di sabotaggio perpetrati dall'Iran, che mirano a destabilizzare la regione.

## Il contagio iraniano minaccia gli emirati e l'Arabia Saudita

BEIRUT — L'esercito di Khomeini vittorioso a Dezfoul sta togliendo il sonno agli sceicchi arabi del petrolio. Il Kuwait tiene esercitazioni militari nel Bahrein si arrestano agitatori sciiti in massa, tutti i governi della regione danno segni di nervosismo. Il Kuwait in prima linea: il suo territorio, attraverso il quale passano parte dei rifornimenti dell'Iraq, è stato attaccato tre volte dai bombardieri iraniani in 18 mesi di guerra. Il Bahrein, paese dove una monarchia sunnita governa su una maggioranza sciita, ha sventato in dicembre un complotto di rivoluzionari khomeinisti.

Anche l'Arabia Saudita ha le sue preoccupazioni: nella regione dello Hassa, centro principale della sua industria petrolifera, bisogna fare i conti con una popolazione quasi interamente sciita che nel 1979 e nell'80 è sorta innalzando ritratti di Khomeini.

Il «Consiglio di cooperazione del golfo» (Ccg), costituito l'anno scorso dai sauditi insieme con Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman ed Emirati ha assunto così il carattere di una «Santa Alleanza». L'otto febbraio i ministri degli esteri del consiglio, riuniti a Manama, hanno preso posizione contro i tentativi di sabotaggio perpetrati dall'Iran, che mirano a destabilizzare la regione.

**A CAUSA DELLA VERTENZA COMMERCIALE SCOPPIATA CON L'ARGENTINA**  
**Sottomarini nucleari inglesi spediti nelle Isole Falkland**

LONDRA — «Sottomarini nucleari in movimento», «La Marina in stato di allerta», «In battaglia: sottomarini nucleari e navi da guerra si preparano al confronto nell'Atlantico». Con questi titoli a tutta pagina la stampa britannica ha presentato ieri la decisione del governo di mandare rinforzi nelle Isole Falkland.

A dar man forte al rompicapo «Endurance» sono stati inviati — secondo fonti ufficiali governative — due sottomarini nucleari, mentre a Gibilterra quattro navi da guerra sono state poste in stato di allerta. Nella zona stanno inoltre per giungere la nave sottomarina «John Biscoe» (con 400 marines a bordo) e una petroliera (con combustibile, viveri e altri rifornimenti destinati alla «Endurance»).

Ufficialmente, il governo britannico rifiuta di rilevare l'esistenza delle forze che stanno per giungere nella zona, ma le indiscrezioni continuano a filtrare. Uno dei sottomarini nucleari inviati nelle Falkland è il «Superb», 4.500 tonnellate, con 97 uomini di equipaggio, dotato di siluri convenzionali, specializzato nella caccia ai sottomarini e alle navi. Il sottomarino era impegnato in esercitazioni presso Gibilterra, insieme ad altre unità britanniche, ma ha ricevuto l'ordine di dirigersi al più presto verso le Falkland. Un ulteriore contingente di marines sta per essere trasportato nella Georgia meridionale con mezzi aerei direttamente dalla Gran Bretagna (passando per l'Isola di Ascensione), secondo il «Daily Mail».

Il segretario al Foreign Office, Lord Carrington, ha dichiarato ieri in Parlamento che la Gran Bretagna intende comunque risolvere il problema «per vie diplomatiche». Negli ambienti del Foreign Office, diversi funzionari non hanno tuttavia nascosto la loro sorpresa per la «tenacia ed aggressività» con cui il governo argentino sta sostenendo la spedizione commerciale approdata alcuni giorni fa («illegittima», secondo il punto di vista britannico) nella Georgia meridionale.

Il Foreign Office chiaramente non si attendeva che un «incidente minore» si trasformasse rapidamente in una «crisi potenzialmente pericolosa».

L'accusa lanciata ieri dal leader laburista Denis Healey al governo di essersi lasciato cingere «con i pantaloni abbassati» dalla crisi delle Falkland viene ora condivisa da molti commentatori. Il «Daily Express» parla già di «fiasco nelle Falkland».

Le notizie di movimenti di navi e di aerei argentini, le severe critiche interne, hanno comunque spinto il governo britannico a compiere un «salto di qualità» nel livello di risposta. Il sottosegretario al Foreign Office, Richard Luce, estremamente moderato nelle sue dichiarazioni ufficiali alla Camera dei Comuni ha cambiato tono, parlando poi privatamente con i deputati conservatori e laburisti.

## La famiglia D'Aubuisson

GUIDO e ROSITA GERIN comosisti annunciano la scomparsa del

**OTTORINO PUJATTI**  
Partecipano al dolore della cara CRISTINA CERVENCA e della famiglia PUJATTI.  
— GIOIA e PIERO GERIN  
— FRANCESCO ALESSANDRO QUERCI  
— GIOVANNI BATTISTA VERBARI  
— IVO CARACCIOLI  
— ERNESTO GIORDANO  
— ANTONIO SABLICH  
— GIOVANNI MARCUCCI  
— MARIA LUISA CORBINO  
— MANLIO e MARGHERITA DI ZORZI  
— 5 collaboratori dello studio legale GERIN  
Trieste - Latissana, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

## La famiglia D'Aubuisson

GUIDO e ROSITA GERIN comosisti annunciano la scomparsa del

**OTTORINO PUJATTI**  
Partecipano al dolore della cara CRISTINA CERVENCA e della famiglia PUJATTI.  
— GIOIA e PIERO GERIN  
— FRANCESCO ALESSANDRO QUERCI  
— GIOVANNI BATTISTA VERBARI  
— IVO CARACCIOLI  
— ERNESTO GIORDANO  
— ANTONIO SABLICH  
— GIOVANNI MARCUCCI  
— MARIA LUISA CORBINO  
— MANLIO e MARGHERITA DI ZORZI  
— 5 collaboratori dello studio legale GERIN  
Trieste - Latissana, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

## La famiglia D'Aubuisson

GUIDO e ROSITA GERIN comosisti annunciano la scomparsa del

**OTTORINO PUJATTI**  
Partecipano al dolore della cara CRISTINA CERVENCA e della famiglia PUJATTI.  
— GIOIA e PIERO GERIN  
— FRANCESCO ALESSANDRO QUERCI  
— GIOVANNI BATTISTA VERBARI  
— IVO CARACCIOLI  
— ERNESTO GIORDANO  
— ANTONIO SABLICH  
— GIOVANNI MARCUCCI  
— MARIA LUISA CORBINO  
— MANLIO e MARGHERITA DI ZORZI  
— 5 collaboratori dello studio legale GERIN  
Trieste - Latissana, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

## La famiglia D'Aubuisson

GUIDO e ROSITA GERIN comosisti annunciano la scomparsa del

**OTTORINO PUJATTI**  
Partecipano al dolore della cara CRISTINA CERVENCA e della famiglia PUJATTI.  
— GIOIA e PIERO GERIN  
— FRANCESCO ALESSANDRO QUERCI  
— GIOVANNI BATTISTA VERBARI  
— IVO CARACCIOLI  
— ERNESTO GIORDANO  
— ANTONIO SABLICH  
— GIOVANNI MARCUCCI  
— MARIA LUISA CORBINO  
— MANLIO e MARGHERITA DI ZORZI  
— 5 collaboratori dello studio legale GERIN  
Trieste - Latissana, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

## La famiglia D'Aubuisson

GUIDO e ROSITA GERIN comosisti annunciano la scomparsa del

**OTTORINO PUJATTI**  
Partecipano al dolore della cara CRISTINA CERVENCA e della famiglia PUJATTI.  
— GIOIA e PIERO GERIN  
— FRANCESCO ALESSANDRO QUERCI  
— GIOVANNI BATTISTA VERBARI  
— IVO CARACCIOLI  
— ERNESTO GIORDANO  
— ANTONIO SABLICH  
— GIOVANNI MARCUCCI  
— MARIA LUISA CORBINO  
— MANLIO e MARGHERITA DI ZORZI  
— 5 collaboratori dello studio legale GERIN  
Trieste - Latissana, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

## La famiglia D'Aubuisson

GUIDO e ROSITA GERIN comosisti annunciano la scomparsa del

**OTTORINO PUJATTI**  
Partecipano al dolore della cara CRISTINA CERVENCA e della famiglia PUJATTI.  
— GIOIA e PIERO GERIN  
— FRANCESCO ALESSANDRO QUERCI  
— GIOVANNI BATTISTA VERBARI  
— IVO CARACCIOLI  
— ERNESTO GIORDANO  
— ANTONIO SABLICH  
— GIOVANNI MARCUCCI  
— MARIA LUISA CORBINO  
— MANLIO e MARGHERITA DI ZORZI  
— 5 collaboratori dello studio legale GERIN  
Trieste - Latissana, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982

**OTTORINO PUJATTI**  
Trieste, 1 aprile 1982



# Orario Ferroviario

**TRIESTE C. - VENEZIA - BOLOGNA - ROMA - REGGIO CAL. - CATANIA - SIRACUSA - PALERMO - MILANO - TORINO - GENOVA - VENTIMIGLIA**

## PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

4.25 D	Venezia S.L.
5.45 R	Milano - Genova - Brignole (via V. Mestre)
6.00 R	Venezia - Bologna - Firenze (via Venezia S.L.)
6.22 R	Portogruaro (1) (2)
6.42 D	Venezia S.L. - Roma - Torino (via V. Mestre - Milano P.G.) - (WLAB Mosca - Roma (3), i e il cl. Zagabria - Venezia S.L. - Budapest - Roma e Zagabria - Roma; WLAB Mosca - Torino (solo venerdì dal 5/6 al 25/9) - cucette II cl. Varsavia - Roma (lunedì, giovedì e sabato 4/6-24/9)
8.02 Ex	Venezia S.L. - Roma (*)
8.50 R	Venezia S.L. - Roma (*)
8.55 Ex	Venezia Express - Venezia S.L.
10.04 L	Venezia S.L.
12.35 Ex	Venezia S.L. - Bologna C. - Firenze S.M.N. - Roma Termini - Napoli C.F. - Catania - Siracusa - Palermo - Reggio C. (cucette I e II cl. - Catania e cucette II cl. Palermo e Reggio C.)
13.20 D	Venezia S.L. - Milano - Torino
13.40 L	Portogruaro
14.38 Ex	Venezia S.L.
17.08 R	V. Mestre (senza fermate intermedie) - Milano - Genova Brignole (*) (5)
17.13 D	Venezia S.L. - Bologna - Bari - Lecce (WLA e cucette II cl. Trieste - Lecce)
17.30 L	Venezia S.L.
18.14 L	Portogruaro
19.08 Ex	Simplon Express - Venezia S.L. - Roma - Milano Lamb. - Domodossola - Parigi (cucette I e II cl. Trieste - Parigi; WLAB Venezia - Parigi; cucette II cl. Bergamo - Parigi; Zagabria - Parigi e Venezia - Parigi)
19.23 L	Portogruaro
20.28 D	Venezia S.L.
22.08 D	Venezia S.L. - Milano - Torino - Genova - Ventimiglia - Marsiglia (cucette I e II cl. Trieste - Torino; WLAB Trieste - Genova e dal 27/9/81 anche cucette II cl. Trieste - Genova)
22.20 Ex	V. Mestre - Bologna - Roma (WLA e cucette I e II cl. Trieste - Roma)

## ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

2.17 D	Venezia S.L.
6.03 L	Portogruaro (2)
7.10 L	Portogruaro
7.28 D	Marsiglia - Ventimiglia - Genova - Torino - Milano - V. Mestre (WLAB Genova - Trieste e dal 27/9 anche cucette II cl. Trieste - Genova)
9.30 D	Venezia S.L.
10.10 Ex	Simplon Express - Parigi - Domodossola - Milano Lamb. - Venezia Mestre (cucette I e II cl. Trieste - Venezia; cucette II cl. Trieste - Zagabria e Parigi - Bergamo)
10.28 Ex	Lecce - Bari - Bologna - Venezia S.L. (WLA e cucette II cl. Trieste - Venezia)
10.40 Ex	Ginevra - Zurigo - Domodossola - Milano P.G. - V. Mestre (cucette I e II cl. Trieste - Venezia; cucette II cl. Trieste - Ginevra - Trieste)
13.07 D	Venezia S.L.
14.23 D	Milano C. - Venezia S.L.
15.25 D	Venezia S.L.
16.27 Ex	Palermo - Siracusa - Catania - Reggio C. - Napoli C.F. - Roma Tib. - Firenze C. - Bologna - Venezia S.L. (cucette II cl. Trieste - Reggio Cal. - Trieste; Palermo - Trieste e cucette I e II cl. Catania - Trieste)
17.52 D	Torino - Milano - Venezia S.L.
18.42 R	Firenze - Bologna - Venezia S.L.
19.10 D	Venezia Express - Venezia S.L. (WLAB Venezia - Bergamo; Venezia - Atene solo giovedì e domenica dal 4/6 al 27/9/81) cucette II cl. Trieste - Venezia - Atene (escluso giovedì e domenica dal 4/6 al 27/9/81)
19.20 L	Portogruaro
20.10 D	Venezia S.L. - Portogruaro
20.49 R	Roma - V. Mestre (*)
21.25 R	Genova Brignole - Milano (via Mestre) (*)
23.13 L	Venezia S.L.
23.27 Ex	Torino - Milano - Roma - Venezia S.L. (WLAB Roma - Mosca (4) WLAB Torino - Mosca (solo il sabato dal 6/6 al 25/9/81)

(\*) Solo I cl. e prenotazione obbligatoria.

(1) Prosegue per S. Donà di Piave dall'1 al 13/6, dal 16/9 al 23/12, dal 4 all'8/4 e dal 14/4 al 22/5/1982.

(2) Soppresso nei giorni festivi.

(3) Non circola nei giorni di venerdì (dal 31/5 al 24/9) e nei giorni di mercoledì e venerdì (dal 25/9 al 26/12/1981, 1 e 2/1 e 1/5/1982).

**TRIESTE C. - VILLA OPICINA - LUBIANA - BELGRADO - BUDAPEST - SOFIA - ATENE - ISTANBUL - MOSCA**

## PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

10.35 Ex	Simplon Express - Villa Opicina - Lubiana - Zagabria - Belgrado (cucette II cl. Parigi - Zagabria e Parigi - Belgrado)
13.35 L	V. Opicina - Lubiana (1) (3)
14.48 D	V. Opicina - Lubiana (2) (3)
15.04 D	V. Opicina - Lubiana - Zagabria - Subotica - Novi Sad (si effettua martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato - soppresso il 15/8, 3/11, 8, 25 e 26/12/1981, 1/1 e 1/5/1982)
16.48 D	V. Opicina - Lubiana (1) (3)
17.48 D	V. Opicina - Lubiana (2) (3)
18.28 D	V. Opicina - Lubiana (1) (3)
18.48 D	V. Opicina - Lubiana - Zagabria - Belgrado (4)
19.28 D	V. Opicina - Lubiana (2) (3)
20.08 Ex	Venezia Express - Villa Opicina - Lubiana - Belgrado - Skopje - Atene - Istanbul (WLAB e cucette II cl. Venezia - Belgrado; cucette II cl. Venezia - Skopje, Venezia - Istanbul) cucette II cl. Venezia Atene (escluso giovedì e domenica dal 4/6 al 25/9) WLAB Venezia - Atene (solo giovedì e domenica dal 4/6 al 27/9)
20.20 L	V. Opicina
23.52 D	V. Opicina - Lubiana - Zagabria - Budapest - Varsavia (cucette II cl. Roma - Varsavia solo martedì, venerdì e domenica dal 5/6 al 25/9) WLAB Roma - Mosca (5) - WLAB Torino - Mosca (solo il sabato dal 6/6 al 26/9)

## ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

5.01 D	Varsavia - Budapest - Zagabria - Lubiana - Villa Opicina (WLAB Mosca - Torino solo al venerdì 5/6-25/9) WLAB Mosca - Roma (6), (cucette II cl. Varsavia - Roma solo al lunedì, giovedì e sabato dal 4/6 al 24/9) WLAB Roma - Mosca (5) - WLAB Torino - Mosca (solo il sabato dal 6/6 al 26/9)
5.40 D	Novi Sad - Subotica - Zagabria - Lubiana - Villa Opicina (si effettua martedì, mercoledì, giovedì, venerdì e sabato - soppresso il 15/8, 21/1, 8, 25 e 26/12/81, 1/1 e 1/5/1982)
6.28 D	Belgrado - Zagabria - Lubiana - Villa Opicina (4)
8.05 Ex	Venezia Express - Istanbul - Atene - Skopje - Belgrado - Lubiana - Villa Opicina
9.46 D	Lubiana - V. Opicina (1) (3)
10.34 D	Lubiana - V. Opicina (2) (3)
13.35 L	Lubiana - V. Opicina (1) (3)
14.35 L	Lubiana - V. Opicina (2) (3)
16.38 D	Lubiana - V. Opicina (1) (3)
17.38 D	Lubiana - V. Opicina (2) (3)
18.48 Ex	Simplon Express - Bergamo - Zagabria - Lubiana - V. Opicina (cucette II cl. Bergamo - Parigi e Zagabria - Parigi)
21.30 L	Villa Opicina
(1)	Si effettua dal 28/9/1981 al 27/3/1982
(2)	Si effettua dall'1/6/1981 al 26/9/81 e dal 29/3 al 22/5/82
(3)	Soppresso nei giorni festivi
(4)	Si effettua nei giorni di martedì, giovedì e sabato dal 2/6 al 29/9/1981. Soppresso il 15/8/1981
(5)	Non circola nei giorni di sabato (dal 31/5 al 24/9), giovedì e sabato dal 25/9
(6)	Non circola il venerdì (dal 31/5 al 23/9) e il mercoledì e venerdì dal 24/9

**TRIESTE - UDINE - TARVISIO VIENNA - SALISBURGO MONACO**

## PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

5.12 L	Udine
6.10 D	Udine - Tarvisio
6.16 L	Udine
7.15 D	Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco (solo dal 31/5 al 26/9/1981)
9.38 L	Udine
12.22 D	Udine - Tarvisio
13.10 L	Udine - Carnia
14.00 D	Udine
14.28 L	Udine
16.55 L	Udine - Tarvisio
17.43 D	Udine - Venezia (1)
18.00 L	Udine
19.18 D	Udine
20.02 L	Udine
20.42 D	Italian Österreich Express - Udine - Tarvisio - Vienna - Monaco (cucette I e II cl. Trieste - Vienna)
23.00 L	Udine

## ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

0.56 L	Udine
6.35 L	Udine (1) (soppresso dal 19 al 16/8/81)
7.18 L	Udine
7.57 D	Venezia - Udine (1)
8.46 L	Udine
9.00 D	Österreich Italien Express - Udine (cucette I e II cl. Trieste - Venezia)
10.16 D	Udine
11.44 L	Udine
11.57 R	Milano C. - Vicenza - Treviso - Udine (2)
14.29 D	Udine
15.33 L	Udine
16.43 D	Udine
18.03 L	Udine
19.30 L	Udine
19.55 Ex	Tarvisio - Udine
20.55 L	Udine
22.50 L	Udine
22.50 D	Monaco - (solo dal 31/5 al 26/9/81) Vienna - Tarvisio - Udine

Continuaz. dalla 16.a pagina

**RABINO** telefono 762081. Vende libero S. Giovanni (via Timorretto) soggiorno camera cucina bagno terrazzo posto macchina, 73.900.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero Opicina in palazzina signorile soggiorno camera cucina bagno terrazzo posto macchina, 71.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero San Giacomo (via della Guardia) camera cucina bagno riscaldamento autonomo, 28.200.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero adiacenze Stazione (via Udine) salone 3 camere cucinotto doppi servizi riscaldamento autonomo, 83.800.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero signorile ingresso principale spiaggia Grado (v.le Italia) soggiorno 2 camere cucina bagno ingresso terrazzo posto macchina, 111.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero recente Grado Pineta (via Orsagnigione) soggiorno 2 camere cucina bagno riscaldamento autonomo, 79.800.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende adiacenze Ospedale maggiore (via Vasari) libero soggiorno camera cucina bagno riscaldamento autonomo, 39.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero recentissimo signorile Opicina soggiorno 2 camere cucina bagno terrazzo, 61.800.000. 14/22

**STUDIO IMMOBILIARE GEOM. SBISÀ**  
V.le Ippodromo 14 - Tel. 942494 TRIESTE

**ASSUME** incarichi di vendita di ville, appartamenti, terreni.

**TRATTIAMO** con assoluta serietà e competenza.

**ati**  
RETE NAZIONALE

## PARTENZE

da Ronchi per:	Partenze	Arrivi
Alghero	07.00	12.25
Bari	07.30	13.50
	11.35	18.15
	19.05	22.45
Brindisi	11.35	18.20
	19.05	22.45
Cagliari	07.30	11.40
	11.35	15.45
	19.05	23.05
Catania	07.30	10.30
	11.35	18.35
	19.05	22.35
Lametia Terme	07.30	10.35
Lampedusa	07.30	12.05
Milano	07.00	07.50
	14.30	15.20
Napoli	07.30	10.35
	11.35	16.55
	19.05	23.00
Palermo	07.30	10.40
	11.35	17.50
	19.05	22.15
Pantelleria	07.30	12.35
Reggio Calabria	07.30	10.45
	11.35	14.35
Roma	07.30	08.35
	11.35	12.40
	19.05	20.10
Trapani	07.30	14.25

## ARRIVI

per Ronchi da:	Partenze	Arrivi
Alghero	07.25	10.55
	14.15	18.25
Bari	07.00	10.55
	14.30	18.25
	18.55	22.10
Brindisi	07.00	10.55
	19.00	22.10
Cagliari	07.00	10.55
	13.45	18.25
	18.05	22.10
Catania	06.30	10.55
	15.00	18.25
Lametia Terme	07.15	10.55
	17.45	22.10
Lampedusa	13.00	13.50
Milano	21.50	22.40
Napoli	07.05	10.55
	17.55	22.10
Olbia	07.25	10.55
Palermo	06.55	10.55
	14.10	18.25
	18.35	22.10
Pantelleria	13.05	18.25
Reggio Calabria	07.40	10.55
	15.15	18.25
Roma	09.45	10.55
	17.15	18.25
	21.00	22.10
Trapani	15.10	18.25

La pubblicità sul nostro giornale è curata dalla **PK** publikompass

Solo fino al 10 aprile

# 3 milioni senza interessi

- ☐ Paraurti indeformabili ad assorbimento d'energia.
- ☐ Fasce protettive sulle fiancate.
- ☐ 2 luci di retromarcia.
- ☐ Luce retronebbia.
- ☐ Parabrezza in cristallo laminato.
- ☐ Volante regolabile a 6 posizioni.
- ☐ Antifurto bloccasterzo.
- ☐ Sedili anatomici ricoperti in panno, regolabili e reclinabili.
- ☐ Completo rivestimento in moquette del pavimento abitacolo e bagagliaio.

- ☐ Appoggiatesta posteriori a scomparsa.
- ☐ Frizione a comando idraulico.
- ☐ Servofreno e vero doppio circuito frenante.
- ☐ Lamiere in "zincrometal" e trattamento anticorrosione totale ed esclusivo.
- ☐ Triple leve illuminate per comando riscaldamento/accensione.
- ☐ Apertura bagagliaio comandata dall'interno.
- ☐ Appoggiatesta sedili anteriori.
- ☐ Sicurezza bambini su porte posteriori.

- ☐ 4 freni a disco.
- ☐ Cambio a cinque marce.
- ☐ Motore boxer a cilindri contrapposti.
- ☐ Portasci interno integrato.
- ☐ Tergilavacrystallo a 2 velocità più intermittenza.
- ☐ Supergaranzia Alfa Romeo.

E inoltre sempre compreso nel prezzo:

- Contagiri elettronico.
- Orologio digitale.
- Lunotto termico.

**Alfasud 1.2**  
Potenza: 68 CV  
Velocità: oltre 155 km/h  
Consumo: 6,0 l. per 100 km a 90 km/h.

Alfasud: 9 modelli nelle versioni 3, 4 porte e TI, 1200, 1300, 1500 cc.



## La "tua" Alfasud: solo una vettura così completa poteva vincere a Montecarlo.

L'Alfasud ha vinto a Montecarlo nella categoria riservata alle vetture strettamente di serie. Oggi, i Concessionari Alfa Romeo te la offrono con una formula esclusiva che si traduce in un concreto vantaggio economico:

un finanziamento di 3 milioni ad interesse zero, che potrai restituire in un anno. Vieni subito dal tuo Concessionario Alfa Romeo: l'iniziativa vale per le Alfasud berline e TI disponibili sulla Rete, acquistate entro il 10/4/82.

E' una formula esclusiva dei Concessionari Alfa Romeo in collaborazione con COFI-COFI LEASING

**Alfa Romeo**  
Tecnologia vincente. Da sempre.

**RABINO** telefono 762081. Vende libero centrale via Giulia soggiorno 3 camere cucina bagno cantina, 81.800.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende signorile libero recente via Rossetti camera cucina bagno terrazzo 35.800.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero centrale adiacenze via Rossetti (via Canova) soggiorno 2 camere cucinino servizio cantina riscaldamento autonomo, 41.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero centrale adiacenze via Battisti (via Marconi) soggiorno 2 camere cucina bagno cantina 52.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero recente signorile San Giovanni (salita di Vardel) soggiorno 3 camere cucina doppi servizi terrazzo cantina, 114.000.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero San Giacomo (via dell'Industria) camera cucina servizio cantina riscaldamento autonomo, 28.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081. Vende libero Opicina via di Prosecco camera cucina bagno giardino condominiale, 32.500.000. 14/22

**ROIANO** libero seminuovo 2 stanze soggiorno cucinino tutti comfort, altro libero zona Segantini 3 stanze cucina stanzino bagno. Vende Immobiliare Giuliani, tel. 763324.

**RONCHI** centralissimo rustico con 2 appartamenti e terreno. Prezzo interessante. Grimaldi 0481-45283. 1000/22

**ROSSETTI** buono stato piano alto 3 stanze cucina biservizi 47.000.000 escluso agenzia. Tel. 60125-82582. 822

**ROSSETTI** 90 mq 3 stanze cucina bagno occupano vendesi. Tel. 766976. 19/22

**SALITA DI ZUGNANO** 151. ULTIMISSIMI APPARTAMENTI PRONTI INGRESSO. 67-71 e 100 mq con doppi servizi ogni comfort moderno. ATTENTI GRANDI TERRAZZE. PREZZI RIMASTI INVARIATI. MUTUI FONDIARI 20 ANNI ASSICURATI. SENZA provvigione. VISITE SUL POSTO SABATO E DOMENICA ORE 10.30-13. Informazioni FERIALI tel. 750777. 95/22

**VIA SONCINI** 20/2 APPARTAMENTI NUOVI PRONTI INGRESSO.

**TRATA**, 2 stanze, saloncino, cucinotto, doppi servizi terrazzo, posti auto. AUTORISCALDAMENTO METANO MUTUI ACCORDATI 15 anni, senza provvigione. VISITE SUL POSTO DOMENICA 10.30-13. Per informazioni ESPERIA, tel. 750777. 95/22

**SCAMBIO** due appartamenti panoramici moderni da 75 mq balconi vista mare con giardino e strada privata, con casa o villino Carso anche da restaurare. Tel. 572922 ore serali. 3512/22

**SELLA** Neve, società costruttrice, vende su nuova costruzione, appartamenti, Consegna stagione 1983. Prezzi bloccati. Condizioni vantaggiose. Informazioni ore ufficio tel. 041-968288. 7007/22

**STRADA DEL FRUOLI** 200 METRI DAL FARO DELLA VITTORIA IMPRESA CANATTI. Secondo lotto splendida vista rifiniture accurate appartamenti varie dimensioni porci giardini privati mansarde ed impianti autonomi. Tel. 69131-60251. 3332/22

**STUDIO** tecnico vende appartamento grande signorile vista mare zona tranquilla, tel. 750281. 3489/22

**STUDIO** tecnico vende Sistiana terreno edificabile per villa bifamiliare, tel. 750281. 3526/22

**TERRENO** agricolo zona S. Anna 3500 mq vendesi, tel. 766976. 19/22

**TRE** camere cucina bagno tutti confort libero; altro due camere cucina bagno tutti confort; altro camera cucina tutto rimesso a nuovo libero vendesi, tel. 793090. T.A. 6/22

**VENEDES** appartamento casa epoca completamente restaurata centrale 80 mq, tel. 68031. 3552/22

**VENEDES** appartamento via Cologna, soggiorno stanza stanzetta bagno veranda riscaldamento ascensore, tel. 728334. 3519/22

**VENEDES** uso ambulatorio due stanze stanzetta servizio paraggi Donadoni, tel. 728334. 3516/22

**VESTA IMMOBILIARE** libero centralissimo mq 130 adatto ufficio ambulatorio riscaldamento ascensore, telefonare 730344, Gallina, 4. 941/22

**VESTA IMMOBILIARE** libero via Crispi mq 140 casa di prestigio riscaldamento ascensore posto macchina, telefonare 730344, Gallina, 4. 941/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende locale d'affari libero, via Molinoavento adatto qualsiasi attività mq 110, telefonare 730344, Gallina, 4.